

MÉTÉO

Aujourd'hui: ensoleillé avec passages nuageux. Demain: possibilités d'averses.

Max.: 16; Min.: 5

Détails en page 32

PETITES ANNONCES

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

L26135

La Voix de l'Est

POUR TOUTES
LES BOURSES

MIDLAND WALWYN

372-9131

Courtiers en valeurs mobilières

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: \$1.25 (Taxes en sus)

MERCREDI

VOL. 57 — NO 261 — GRANBY, 29 avril 1992

Acton Vale, ville industrielle de l'année en Montérégie

— page 4

Un abattoir de Marieville ferme: 170 chômeurs en colère

— page 4



*Plusieurs
membres
de l'ancien
conseil
de retour*

Le vent tourne aux Loisirs

— page 3

Me Suzanne Mireault (à droite), conseillère juridique des Loisirs de Granby, a ouvert l'assemblée générale annuelle de l'organisme, hier soir, au théâtre Palace. À

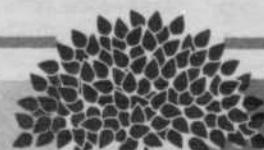
ses côtés, M. Michel Gingras, qui a présidé l'assemblée et Mme Liliane Lacas, secrétaire d'assemblée.

photo Michel St-Jean

Demandez votre guide BOTANIX

GRATUIT

Voyez nos spéciaux en magasin
jusqu'à 35 % de réduction



PÉPINIÈRE
ABBOTSFORD

BOTANIX

605, rue Principale
St-Paul-d'Abbotsford

Ouvert 7 jours / sem.

- Service d'aménagement paysager
- Traitement de pelouses
- Vaste choix d'arbustes et de conifères

379-5777

L26645

Les quintuplés prendront bientôt le chemin de la maison

La mère avait déjà donné naissance à des triplés

MONTREAL
Presse canadienne

Les plus récents quintuplés du Canada — et les premiers du Québec — se portent bien et devraient être à la maison dans près de six semaines, ont annoncé hier les médecins.

Deux des enfants ont éprouvé des difficultés respiratoires et sont sous oxygène, a indiqué le Dr Apostolos Papageorgiou, qui dirige l'aile des soins intensifs pour enfants de l'Hôpital général juif, où sont nés les quintuplés.

«Nous avons confiance que la suite sera très très bonne», a-t-il dit.

Les deux filles et les trois garçons ont été mis au monde par césarienne, lundi, avec 10 semaines d'avance.

«Nous pensions que le temps était venu; nous ne voulions pas prendre plus de risques», a dit le Dr Papageorgiou, qui a décrit la grossesse comme «extrêmement risquée et compliquée».

La mère, Lina Haddad, et le père, Naji Abikhalil, tous deux âgés de 27 ans et récemment immigrés du Liban, n'ont pas semblé être pris au dépourvu par les événements.

«C'est Dieu», a lancé M. Abikhalil, un homme qui, sous sa moustache noire, ne semblait pas pouvoir se débarrasser d'un large sourire.

Mme Haddad, qui n'accepte de parler à la presse qu'avec son mari à ses côtés, dans une pièce décorée de motifs floraux roses et bleus, a dit avoir été étonnée en apprenant être enceinte de cinq bébés. On lui avait auparavant dit d'en attendre quatre.

C'est seulement lorsqu'elle est venue consulter le Dr Arvind Joshi, un expert en grossesses compliquées, durant la 22e semaine, qu'un test à ultrasons a révélé la présence d'un cinquième enfant.

«Ce n'est pas inhabituel», a dit le Dr Joshi, chef du département d'obstétrique-gynécologie du Centre hospitalier de St.



Le père des quintuplés, Naji Abikhalil, a accueilli «l'heureuse» nouvelle avec le sourire. photo PC

Mary et membre de l'équipe de spécialistes de l'Hôpital général juif.

Mme Haddad suivait depuis un certain temps un traitement relatif à la fertilité et avait donné naissance à des triplés, en 1990, au Liban. Mais les bébés, qui étaient nés au terme de 30 semaines de grossesse, à l'instar des quintuplés, sont décédés peu après.

Arrivés en juin

M. Abikhalil, un immigrant reçu qui est arrivé en juin dernier au Canada, a attribué la survie des cinq enfants à la qualité supérieure des soins dont ils ont bénéficié.

Les quintuplés, vraisemblablement les sixièmes au Canada,

pèsent entre deux livres et cinq onces et trois livres et six onces. Le plus petit a un poids d'un tiers inférieur au poids régulier d'un enfant de cet âge, a indiqué le Dr Papageorgiou.

Les cinq enfants sont nés en moins de deux minutes. «Le Dr Joshi travaille vite», a blagué le Dr Papageorgiou.

Le couple aura droit à 24 000 \$ en vertu de la subvention aux naissances versée par Québec.

Ce ne sera pas de trop. Le couple, qui parle un français et un anglais hésitant, habite un appartement de deux chambres à coucher et M. Abikhalil est sans emploi.

«Les enfants occuperont une chambre et nous serons dans l'autre», a-t-il dit.

L'Outaouais et la souveraineté: Mulroney prédit des lendemains difficiles

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

«Le moment de vérité approche», a lancé le premier ministre Brian Mulroney, alors qu'il livrait hier soir à la Chambre de commerce et de l'industrie de l'Outaouais un portrait sombre des répercussions de la souveraineté du Québec pour la région de la capitale nationale.

«Il ne fait aucun doute dans mon esprit que la prospérité de l'Outaouais — votre sécurité financière et sociale, et celle de vos enfants — découle directement de l'unité du Canada, de la stabilité de nos institutions politiques et de l'efficacité de notre union économique», a-t-il déclaré dans un discours livré presque exclusivement en français.

Brandissant chiffres et statistiques, il a rappelé aux 700 convives présents que le gouvernement fédéral possédait des propriétés d'une valeur de près de 1 milliard \$ sur les rives québécoises de l'Outaouais, «dont le splendide Musée des civilisations».

Il a poursuivi en soulignant que 20 pour cent des espaces à bureaux de l'administration fédérale se trouvaient au Québec et que le nombre de fournisseurs de l'Outaouais québécois faisant affaires avec le fédéral ne faisait qu'augmenter.

«Tous les jours de la semaine, plus de 40 000 citoyens de la région traversent la rivière pour se rendre au travail dans la fonction publique fédérale et dans les entreprises privées de la région», a-t-il repris.

Si le Québec devenait indépendant, beaucoup de ces acquis seraient en péril, a-t-il laissé entendre. En fait, citant une étude régionale, il a prédit la perte possible de 50 000 emplois dans la région outaouaise.

«La séparation, ça ne veut pas dire qu'on va se réveiller dans un Québec indépendant, qu'on va aller travailler au Canada, puis qu'on va revenir souper dans le Québec indépendant», a-t-il déclaré avec vigueur.

Selon lui, il n'y a qu'une solution, soit le maintien de l'union canadienne. Il a d'ailleurs soutenu qu'un Canada uni connaîtrait en l'an 2000 une production de biens et de services d'environ 1000 milliards \$, un revenu an-

À PROPOS

Une erreur s'est glissée lundi dans notre compte-rendu de la course de lits au profit de la Fondation du CHG. Ainsi, l'équipe de la boutique Francabel est arrivée deuxième, suivie de celle de la maison de courtage Lévesque, Beaubien et Geoffrion.



Le premier ministre Brian Mulroney a tenu un discours alarmiste sur les conséquences de la souveraineté sur la région de l'Outaouais. photo PC

nuel moyen par famille de quatre personnes de 91 000 \$, une baisse de 50 pour cent du taux d'analphabétisme et la création de 2,5 millions d'emplois.

M. Mulroney s'en est pris vigoureusement aux souverainistes. Il les a accusés de dépeindre la réalité en rose et de cacher les véritables conséquences de la souveraineté.

«C'est induire les Québécois en erreur que de leur faire croire qu'ils pourraient continuer de profiter de tous les bénéfices de l'union canadienne tout en étant citoyens d'un autre pays», a-t-il dit.

Selon lui, les Québécois ne seront pas dupes. «Je suis personnellement convaincu que les Québécois n'échangeront jamais leur avenir et celui de leurs enfants contre un chèque en blanc payable à ceux qui investissent davantage dans leur ambition personnelle que dans l'intérêt général», a-t-il déclaré sans ménagement à l'égard des leaders souverainistes.

Il a reconnu qu'on pouvait l'accuser de terrorisme économique. «Ma responsabilité, c'est de défendre le Canada, a-t-il dit. Ceux qui prônent le démantèlement du Canada ont aussi une responsabilité: ils ont l'obligation morale et le devoir politique d'expliquer précisément en quoi la séparation du Québec pourrait profiter aux Québécois», a-t-il poursuivi.

LA QUOTIDIENNE

331
5886

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

SOMMAIRE

Agenda	12
Ben des choses...	16
Commentaire	14
Décès	33
Économie	22
Jeux	31
Petites annonces	24
Sports	34
Statistiques	38

La voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Loisirs de Granby: retour en force des anciens administrateurs

Michel Choinière réélu président

La plupart des 18 administrateurs des Loisirs de Granby qui avaient démissionné il y a trois semaines en raison d'un grave conflit avec le directeur général Yves Gagnon ne seront pas demeurés longtemps hors de la barque: à l'issue de l'assemblée générale annuelle tenue hier soir au Palace, pas moins de 15 d'entre eux se retrouvent à nouveau au conseil d'administration.

Et ce conseil aura à sa tête nul autre que Michel Choinière, qui a été réélu président des Loisirs de Granby pour un terme d'un an par les nouveaux administrateurs. Très tard hier soir, ces derniers ont aussi nommé les autres membres du nouveau comité exécutif, qui sera en fait exactement le même qu'avant, à une exception près: M. Choinière y sera entouré de Roland Choinière (1er vice-président), Marie-Rose Bombardier (2e vice-présidente), Gilles Bédard (trésorier), Normand Delpé (secrétaire et seul nouveau venu à l'exécutif), et des directeurs Gilles Paradis, Marcel Bazinet et Normand Boulay.

Les membres des Loisirs ont donc réagi à la crise qui secoue l'organisme en accordant un vote de confiance aux administrateurs démissionnaires. Ils l'auront cependant fait en l'absence de la contrepartie dans cette affaire, le directeur général des Loisirs de Granby, Yves Gagnon, qui n'a pu assister à l'assemblée en raison de la maladie; il est actuellement hospitalisé à l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

Peu après l'ouverture de l'assemblée par la conseillère juridique de Loisirs, Me Suzanne Mireault — c'est aussi Me Mireault qui a agi à titre de présidente d'élection — on a tout de suite senti qu'il existait dans la salle un sentiment favorable aux anciens administrateurs. Lorsque, comme le veut la règle, Me Mireault a demandé aux membres s'ils approuvaient les gestes posés

par les administrateurs au cours de la dernière année, tout le monde a levé la main. Il n'y avait donc là rien d'équivoque.

La seule personne qui leur a adressé des reproches ne s'est manifestée que plus tard. Ce membre, Jean Harvey — il devait ensuite être mis en nomination à un poste d'administrateur mais il a été battu par — s'est avancé au micro pour dire qu'à son avis, les anciens administrateurs avaient

failli à leurs responsabilités en démissionnant et qu'ils ne méritaient donc pas la confiance des membres.

M. Harvey a fait sa déclaration durant un cours débat qui a porté sur la situation qui prévalait aux Loisirs depuis quelque temps. Pour que ce débat ait lieu comme l'avaient exigé les membres Laurent Valiquette et Gilles Farand, Me Mireault a dû interrompre la procédure de scrutin (aucune pé-

riode réservée aux affaires diverses n'avait été inscrite à l'ordre du jour).

Mais ce débat n'a rien apporté de nouveau, en tout cas rien qui n'ait déjà été dit dans *La Voix de l'Est*. La plupart des questions ont été adressées au président démissionnaire, Michel Choinière. À ceux qui voulaient savoir pourquoi lui et les autres avaient démissionné, M. Choinière s'est contenté de répondre que c'était



Environ 75 membres des Loisirs ont pris part hier soir à l'assemblée générale de l'organisme au Palace.



Michel Choinière

photos Michel St-Jean

parce qu'ils avaient reçu une mise en demeure; l'on sait que cette mise en demeure avait été adressée aux membres du comité exécutif par Yves Gagnon, qui les sommait de cesser leur harcèlement.

«Y'a un malaise, et c'est un problème de gestion, point. Je n'en dirai pas plus parce que le principal intéressé n'est pas là; mais je serais surpris que 18 personnes aient manqué le bateau en même temps», a déclaré Michel Choinière.

Il a ajouté qu'au départ, les administrateurs démissionnaires avaient décidé de ne pas assister à l'assemblée annuelle mais que finalement, à la suite de pressions exercées par plusieurs membres, ils avaient changé d'avis.

Procès de Michel Chrétien: pas de place pour le doute raisonnable, dit la Couronne

MONTREAL
Presse canadienne

Le témoignage de l'accusé est truffé d'incohérences, de mensonges, de choses invraisemblables», a plaidé, hier, l'avocate de la Couronne, Lori Weitzman, devant le juge Raymond Bernier, qui instruisait le procès du fils du chef du Parti libéral Jean Chrétien.

Me Lori Weitzman a recommandé que Michel Chrétien soit déclaré coupable des trois crimes qui lui sont reprochés, à savoir agression sexuelle, sodomie et séquestration.

«L'ensemble de la preuve démontre qu'il n'y a aucune place pour le doute raisonnable», a-t-elle fait valoir, dans son réquisitoire, en insistant sur les nombreuses contradictions de l'accu-

sé. «La présumée victime n'a jamais donné son consentement», a-t-elle dit.

Me Weitzman a rappelé brièvement les événements survenus le 9 mai 1990. Ce soir-là, l'accusé prenait une bière dans un bar du centre-ville avec un ami. A un moment donné, son copain est parti chez Michel Chrétien avec la présumée victime.

L'accusé est arrivé vers 3 h du matin. Il a eu un bref échange avec son ami qui est aussitôt parti se coucher. Puis, il est resté seul avec la présumée victime qui était profondément endormie sur le divan. Michel Chrétien a prétendu qu'il avait essayé de la réveiller pour la mettre à la porte. Mais n'y parvenant pas, il a décidé de la transporter dans la salle à manger.

Là, la fille s'est réveillée, a-t-

il dit. Michel Chrétien lui a demandé si elle voulait avoir des relations sexuelles avec lui. Il a ensuite coupé son t-shirt et lui a attaché les mains et les pieds avec son consentement. Puis, il a fait trois tentatives de pénétration anale.

La présumée victime, de son côté, a nié avoir donné son consentement. Elle a eu un «black out» quand elle était encore au bar. Puis, elle s'est réveillée le lendemain matin dans l'appartement de Chrétien alors que ce dernier essayait de la pénétrer. Elle était complètement nue et tous ses vêtements étaient déchirés.

Elle a raconté que l'accusé lui a bandé les yeux pour la désorienter avant de la mettre à la porte. Cette femme, paniquée, a

hélé une voiture en racontant au conducteur qu'elle venait d'être agressée sexuellement. Par la suite, les policiers se sont présentés à l'appartement de l'accusé. Il ont trouvé le couteau qui avait servi à défaire les liens de la présumée victime et du ruban-cache.

Sur le coup, Chrétien a nié les événements. Il a également refusé de fournir des explications sur le ruban-cache, le t-shirt déchiré et la vaseline qu'il venait de jeter par dessus le balcon de son appartement.

Dans son réquisitoire, l'avocat de la défense, Raphael Schachter, a toutefois demandé au juge Bernier de pencher en faveur du doute raisonnable et d'acquitter son client.

HISTOIRE DE RIRE

JE DONNAIS un cours de géographie, quand la carte du monde glissa et me tomba sur le pied. Je poussai un cri de douleur. Un élève me fit alors cette remarque réconfortante: «Maintenant, vous avez le monde à vos pieds!»

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galerias de Granby

L27752

Volailles Unival ferme son usine de Marieville: 170 chômeurs

Une décision très mal reçue par les travailleurs

Jacqueline de Bruycker
MARIEVILLE

Coup dur pour Marieville, la compagnie Volailles Unival y ferme le 28 mai prochain son abattoir de poulets. Cette décision, qui a pris tout le monde par surprise, précipitera au chômage 170 travailleurs.

«On a appris la nouvelle hier matin. Tout le monde est sous le choc, les employés sont renversés, atterrés, indignés aussi, personne ne s'attendait à ce que la compagnie mette la clef dans la porte, on était tellement optimiste quant à l'avenir de l'usine», souligne Louise Lévesque, présidente du syndicat affilié à la CSD.

Cette fermeture s'inscrit dans le cadre d'une vaste opération de rationalisation menée par la compagnie. De la dizaine d'établissements que compte Volailles Unival, seule l'usine de Marieville tombera sous le couperet, mais les pied-à-terre de Sainte-Rosalie, de Berthier, de Joliette, de Bramalea, en Ontario, ainsi que le centre de distribution de l'entreprise au marché central de Montréal verront leurs effectifs

diminuer. En tout et pour tout, cette rationalisation devrait entraîner la disparition de 375 emplois.

«Pour nous, la fermeture de Marieville est indécente, odieuse même. C'est un bel exemple du gâchis provoqué par une planification de bureaucrates, sans conscience sociale, qui décident unilatéralement et en vase clos de jeter à la rue des travailleurs, sans avoir épuisé toutes les autres possibilités. Ce n'est pas avec ce type d'employeurs sans scrupule que le Québec va se bâtir une économie productive et compétitive», dénonce le vice-président de la CSD, François Vaudreuil, à l'occasion d'une rencontre avec la presse, hier en fin d'après-midi.

Plus d'espace

En annonçant la nouvelle, la compagnie n'a, au dire du syndicat, avancé qu'un seul véritable motif pour expliquer la fermeture de l'abattoir de Marieville, soit le manque d'espace physique nécessaire à un éventuel agrandissement... alors qu'il y a un parc à l'arrière de l'usine.

«On ne condamne pas au chô-

mage une main-d'œuvre productive et qualifiée, pour un simple problème d'espace, ou si c'est le cas on met alors tout en oeuvre pour tenter de le régler de concert avec les intervenants concernés. Mais il ne semble pas que ça ait été fait», enchaîne François Vaudreuil.

Les employés digèrent d'autant moins la décision, que les dirigeants de la compagnie vantaient leurs mérites de tous bords tous côtés. «Nous avons souvent avec nos chèques de paie des mémos nous félicitant pour notre productivité, nous sommes l'usine la plus efficace du groupe. Le climat de travail était excellent, pas une seule journée de grève en 42 ans. Notre taux d'absentéisme est le plus bas, notre taux d'accidents également», affirme la présidente, Louise Lévesque.

Et les travailleurs venaient de signer une convention collective de trois ans, pour laquelle ils avaient accepté plusieurs concessions, notamment au niveau des mouvements de personnel. «Nous étions prêts à travailler de concert avec la compagnie à trouver une nouvelle vocation à l'entreprise, à lui dénicher un nouveau créneau,

à en faire par exemple une usine de transformation. Mais jamais la compagnie ne nous a consultés lors de l'élaboration de son plan de rationalisation. Elle ne nous a même pas fourni la moindre précision sur ses intentions», déplore François Vaudreuil.

Mobilisation du milieu

Même s'il n'entretient que peu d'espoirs de renverser la décision de la compagnie, le syndicat n'a pas l'intention de rester les bras croisés sans rien faire. Il invite tous les agents socio-économiques à faire front commun avec les travailleurs, à mettre tout en oeuvre pour sauver leurs emplois.

«Il faut forcer la compagnie à nous rencontrer pour discuter des véritables motifs de cette fermeture, qui ne peuvent se borner à une question d'agrandissement, c'est tout simplement impensable», conclut le vice-président de la CSD.

Les travailleurs de l'abattoir affichent en moyenne 14 ans d'ancienneté et leur scolarité moyenne est inférieure à 11 ans. Pour ces 170 personnes, 130 hom-

mes et 40 femmes, cette fermeture est synonyme de chômage, d'appauvrissement et de baisse dramatique de leurs conditions de vie. Pour une dizaine de couples, c'est une situation de double chômage.

De son côté, Volailles Unival a annoncé, hier, par le biais d'un communiqué de presse, la réorganisation de ses opérations. Une opération qui, dit-elle, s'imposait puisque la compagnie est née du regroupement de Bexel, la division avicole de la Coopérative fédérée de Québec et Tyson Canada. «Les changements visent la meilleure utilisation possible des installations et des ressources en place, et aussi à exploiter au maximum les synergies engendrées par un tel regroupement», indique-t-on.

La fermeture définitive de l'usine de Marieville résulte d'une surcapacité d'abattage, or un des principaux objectifs de la rationalisation entreprise par Volailles Unival est précisément de mieux utiliser la capacité d'abattage de l'entreprise.

Volailles Unival emploie présentement 2500 personnes et réalise un chiffre d'affaires annuel de près de 500 millions \$.

Gérard Vachon
ACTON VALE

Le maire d'Acton Vale, Anatole Bergeron, est «l'homme le plus heureux du monde» depuis qu'Acton Vale a été désignée ville industrielle de l'année en Montérégie par l'Association des manufacturiers du Québec.

«Sa» Ville a battu au fil les deux autres finalistes, Saint-Hubert et Varennes, ce qui lui permet maintenant d'aspirer au titre provincial, lequel sera attribué le 6 mai. L'an dernier, c'est Drummondville qui en avait hérité.

Mis sur pied en 1990, ce concours, auquel 45 villes étaient inscrites, est organisé en collaboration avec l'Union des municipalités du Québec et l'Association des commissaires industriels du Québec.

Le jury base son choix sur l'intensité des efforts et la qualité des initiatives plutôt que sur le volume des activités économiques engendrées et les résultats immédiats.

Toute une surprise

«Ce fut toute une surprise car nous ne pensions pas nous rendre aussi loin que ça. Nous croyions en nos chances mais de là à rivaliser avec les autres villes de la Montérégie...», a commenté M. Bergeron. L'an dernier, c'est Bromont qui avait hérité du titre.

Acton Vale déclarée ville industrielle de l'année en Montérégie

Inutile d'insister sur le fait qu'il s'est fait un plaisir d'aller cueillir en personne ce qu'il considère comme le fruit des efforts du milieu pour doter la région d'une structure industrielle de première qualité.

M. Bergeron, qui était accompagné de quatre conseillers et du directeur général de la Ville, en a profité pour souligner la collaboration de tous et chacun. «Quand j'ai été élu à la mairie, j'ai dit qu'on était là pour travailler ensemble et non pour se chicaner. Aujourd'hui on a la preuve des résultats que ça donne», a-t-il dit.

«Acton Vale semble familière avec la dynamique du développement économique et industriel, a expliqué le vice-président et directeur général de l'AMQ en remettant le prix. La qualité des initiatives qu'elle a prises pour améliorer le climat industriel sur son territoire, favoriser la croissance des industries qui s'y trouvent déjà et faciliter l'implantation de nouvelles entreprises lui méritait pleinement ce prix.»

À Acton Vale, on en est convaincu plus que jamais et M. Bergeron le premier, étant lui-

Anatole Bergeron n'a jamais été aussi fier d'être le maire d'Acton Vale: sa ville vient d'être choisie ville industrielle de l'année en Montérégie.



même parmi ceux qui ont cru vers le milieu des années 80 que les Valois pouvaient mettre en place une structure industrielle en travaillant ensemble.

Lors de son élection en 1990, il était président de la Corporation de gestion et promotion du

parc industriel Acton Vale. C'est cette année-là que quelque 13,5 millions furent investis dans le développement industriel en plus des investissements privés.

«Tous les efforts déployés depuis six ans commencent à porter fruit. Nous avons ressenti la

dernière récession mais nous ne l'avons pas subie», a indiqué le maire Bergeron qui entrevoit des retombées très intéressantes même si la Ville ne remporte pas le titre provincial.

Aujourd'hui, la région est dotée d'un parc industriel de trois millions de pieds carrés et des infrastructures appropriées. Dix entreprises de transformation occupent ces locaux. Depuis la création de la Corporation de développement économique de la région d'Acton (CDÉRA) en 1986, 76 millions ont été injectés dans toutes sortes de projets et 877 emplois ont été créés ou consolidés.

M. Bergeron a souligné l'apport important d'organismes comme le Comité d'aide au développement des collectivités et le Centre d'aide aux entreprises.

Pour lui, ce n'est pas le premier ni le dernier honneur qui rejaillit sur Acton Vale. L'automne dernier, la revue Sommet consacrait une douzaine de pages à la région tandis que l'Association des commissaires industriels du Québec décernait une mention d'excellence à la CÉDRA.

Whittier subira un procès devant juge seul pour entrave au travail policier

Richard Gosselin

COWANSVILLE

Kelly Whittier devra subir un procès sous une inculpation autre que celle qui avait été initialement portée.

La décision a été rendue hier matin, par le juge Pierre Bachand. Le magistrat avait entendu, il y a deux semaines, l'enquête préliminaire concernant l'accusation d'entrave au travail policier pesant contre le jeune prévenu cowansvillois.

En fait, le juge a simplement modifié le libellé de la dénonciation, afin de la rendre conforme aux témoignages qu'il a entendus. La plainte se lit maintenant comme suit: «Le ou vers le 9 mars 1992, (...), a volontairement entravé Yves Houle et François Dumas, des agents de la paix (...), en affirmant faussement auxdits agents qu'il avait été chez son père entre 21 h, le 22 février, et minuit trente, le 23 février 1992, (...)».

La seule différence réside dans la mention des heures. La première dénonciation référait à une période comprise entre 20 h et 21 h, le 22 février.

Whittier, par la voix de son avocat, avait choisi, au moment de l'inculpation, un procès devant jury, ce qui a nécessité la tenue d'une enquête préliminaire. Lors de cette étape des procédures, un magistrat examine la preuve afin de déterminer si elle est suffisante pour être soumise à un jury.

Or, hier, après la décision, Me Tom Walsh a modifié son option, choisissant un procès devant un juge seul. Le 19 mai, on s'entendra sur la date de ce procès. Ce même jour, le tribunal entendra, dans le cadre d'une enquête préliminaire, les témoignages relatifs à une deuxième accusation d'entrave portée contre Whittier.

Par cette accusation, le ministère public reproche au jeune homme d'avoir incité un ami à mentir aux policiers en lui fournissant un alibi.

Ces inculpations découlent de l'enquête policière conduite depuis le 22 février, à l'égard de la disparition, toujours inexplicquée, de l'ex-amie du prévenu, Nathalie Champigny.

Le soir du 22 février, le couple Whittier-Champigny a scellé sa rupture à l'amiable. La jeune femme a mystérieusement disparu au cours des heures suivantes. On

la croit morte. Pendant un temps, des soupçons ont pesé sur Whittier, mais sans plus.

Hier, pour la première fois, la mère et le père de la jeune femme ont assisté aux débats judiciaires dans le prétoire de la chambre criminelle de Cowansville. De son côté, l'accusé était accompagné par ses parents. Personne n'a manifesté une émotion particulière, si ce n'est que Mme Champigny cherchait régulièrement des yeux le regard de l'ex-ami de sa fille. En vain.

TRIBUNAUX

Décisions différentes...

COWANSVILLE — Trois décisions différentes ont été rendues hier, par la chambre criminelle de Cowansville, chargée de se prononcer sur la détention préventive d'un groupe de trois Farnhamiens inculpés de vols qualifiés. Richard Martel, dit Le Zèbre, inculpé de trois vols, a vu le juge reporter son dossier à vendredi, à la demande de son procureur. Adélard Surprenant, contre qui ne pèse qu'une accusation de hold-up, pourra reprendre sa liberté après qu'un membre de sa famille aura versé un cautionnement de 1000 \$ en sa faveur. Enfin, toute remise en liberté a été refusée à Eddy Surprenant, le frère de l'autre, celui-ci accusé de deux vols qualifiés. Martel et les frères Surprenant, qui se disent des «pogneurs de poulets», reviendront devant la cour le 1er mai. Les trois avaient été appréhendés à la fin de la semaine dernière.

Richard Gosselin

AVIS DE CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre publicité de La Voix de l'Est du 27 avril dernier. On aurait dû lire:

TÉLÉCOULEUR 28 po
TOSHIBA

stéréo, 600 lignes de résolution

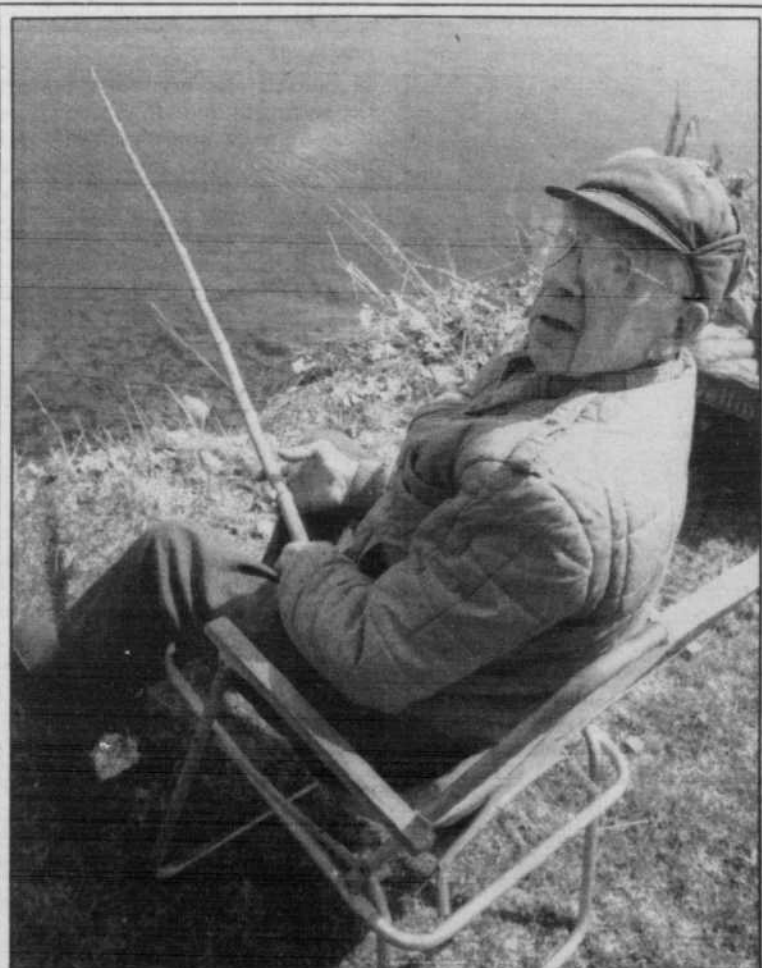
679\$

Nous nous excusons de ce contretemps

Harvey & Racine
INC.

633 Dufferin
Granby 372-5896

L28401



Beau temps pour pêcher!

Alors ça mord? de demander innocemment notre photographe à M. Roméo Lapierre, installé confortablement sur la rive du lac Boivin. «Non, mais je m'en fous!» a-t-il répondu. «Je me fais chauffer au soleil. Et votre canne à pêche? «C'est une vieille canne de bambou, elle a au moins 50 ans...» Ah! bon! Merci!

photo Michel St-Jean

Dr Sylvie Dubois

Médecine familiale



désire informer sa clientèle actuelle et future de l'ouverture de son cabinet privé.

A compter du 4 mai '92

179 Robinson Sud, suite 1B (angle Mercier)

Pour rendez-vous, contactez le 777-7778

L23945

Boucherie

ROBERT

Pour un service personnalisé

Spéclaux disponibles jusqu'au 2 mai 1992

Veau de lait
frals à toutes
les semaines

Steak
haché
extra-maigre
268\$ /lb

Tournedos
au poulet
marinés
2.28\$ ch.

Poulet combo frals
combiné de côtes levées
et de cuisses de poulet
178\$ /lb

FÈVES AU LARD CHAUDES
cuisinées sur place, disponibles le samedi matin

Brochettes
de porc
marinées
1.98\$ ch.

Tourtière
maison 9 po
à cuire
3.98\$ ch.

Croquettes de poulet
3.98\$ /lb

Bacon Lafleur pqt 500 g
2.18\$ chaque

"Smoked meat"
Coorsh
4.28\$ /lb

Jambon
cuit
Authentic
3.98\$ /lb

CONGÉLATION

Derrière de boeuf

cat. A1, boeuf de choix environ 180 lb

La saison du barbecue va commencer et je vous souhaite d'en profiter pleinement avec cette pièce de viande de première qualité. Un assortiment complet de viande tel que "t-bone", tournedos, brochettes, filet mignon, Boston, bifteck du roi, rôti de boeuf tendre et juteux sans oublier notre fameux steak haché maigre toujours aussi bon. Cette pièce de viande de première qualité vous est offerte pour une semaine seulement au bas prix de **2.48\$ /lb**

VIANDER SI VOUS EN VOULEZ DE LA BONNE, ALLEZ À LA BOUCHERIE ROBERT ENR.

210 Foch, Granby 378-3578

Sollicitation: SOS Dépannage se dissocie de la Guignolée

L'organisme d'aide aux démunis, SOS Dépannage, ne possède plus aucun lien avec la Guignolée, cette collecte de denrées alimentaires qui s'effectue dans les rues de Granby, à Noël. SOS Dépannage a décidé de se dissocier complètement de cette campagne de sollicitation née en

1990 d'une idée qu'avait lancée l'ex-directeur du marketing des

Bisons de Granby, Donald Boisvert.

La nouvelle position adoptée par SOS Dépannage vis-à-vis de La Guignolée a été rendue publique lundi au cours d'une conférence de presse à laquelle assistait tout le conseil d'administration de l'organisme.

Le directeur général et président par intérim de SOS Dépannage, Norman Dunn, a également fait savoir que contrairement à ce qui a récemment été dit dans les journaux, SOS Dépannage n'a jamais donné son accord au projet qui consisterait à concentrer toutes les levées de fonds à des fins charitables en une seule activité qui serait coordonnée par un nouvel organisme. Cette idée avait été lancée au début d'avril lors d'une réunion informelle à laquelle assistaient des représentants de divers organismes, dont SOS Dépannage.

En ce qui concerne La Guignolée, c'est la façon dont les dons ont été redistribués en décembre 1991 qui a d'abord indisposé les administrateurs de SOS Dépannage. Alors que le comité organisateur de la 2e Guignolée promettait, dans sa publicité, de remettre à SOS Dépannage tous les pro-

duits alimentaires recueillis, dans les faits, soutiennent les administrateurs de SOS Dépannage, ce n'est pas exactement ce qui s'est passé.

«Au départ, ça devait être comme en 1990 (première Guignolée) mais par la suite, on nous a dit que non, que les règles avaient été changées», a expliqué la vice-présidente de SOS Dépannage, Élise Desgranges, en précisant que SOS Dépannage n'avait obtenu qu'une partie des dons effectués sous forme de denrées alimentaires.

Par la suite, disent les administrateurs, SOS Dépannage n'est jamais parvenu à s'entendre avec les organisateurs de La Guignolée sur certaines techniques, à commencer par la façon de répartir les dons, d'où sa décision de rompre avec cette organisation.

M. Dunn a indiqué que SOS Dépannage allait dorénavant poursuivre sa mission en ne s'appuyant que sur ses propres programmes d'approvisionnement et de financement. Il a rappelé que la banque alimentaire de SOS Dépannage permettait depuis sept ans d'aider des milliers de familles dans le besoin, mais que tout se faisait dans le plus grand

sérieux: le cas de chaque bénéficiaire est étudié à l'aide d'une grille d'évaluation très serrée. A ce propos, SOS Dépannage s'inquiète du fait que La Guignolée a distribué et distribuera encore des denrées sans procéder à une évaluation des besoins.

Déception

Joint hier, l'instigateur de La Guignolée, Donald Boisvert, s'est dit très étonné et aussi très déçu de la décision prise par SOS Dépannage. «Vous me l'apprenez et ça me dépasse; je trouve ça déplorable. On dirait que quelqu'un cherche la bête noire ou qu'il essaie de tuer le bénévolat», a-t-il commenté.

M. Boisvert a expliqué que la première Guignolée, celle de 1990, avait été organisée par le club de Hockey Les Bisons de Granby, qui y avait vu là une bonne façon d'exprimer sa gratitude envers la population.

Comme la première Guignolée avait donné de bons résultats — 830 caisses de denrées alimentaires avaient été amassées et données à SOS Dépannage — M. Boisvert et deux membres du club Optimiste, Pierre Jean et René Gagné, décidèrent d'en organiser une deuxième. «La première année, nous nous étions aperçus que la plupart des bénévoles étaient des membres du club Optimiste et c'est pour ça que c'est nous qui nous en occupons maintenant», a indiqué M. Boisvert, qui est récemment entré chez les Optimistes.

Il a précisé qu'en décembre 1991, 90 % des denrées recueillies avaient été versées à SOS Dépannage et que Partage Notre-Dame et Les Chevaliers de Colomb s'étaient partagé le reste. M. Boisvert a aussi mentionné que les organisateurs de La Guignolée se réunissaient une fois par mois pour organiser la prochaine collecte et que les gens de SOS dépannage avaient été souvent invités à assister à ces réunions, mais qu'ils ne s'y étaient jamais présentés. «Personnellement, je n'ai jamais eu de différend avec eux. Maintenant, je vais me poser des questions», a-t-il conclu.



EN VEDETTE
CETTE SEMAINE !

KRAFT
PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
SINGLES — ORDINAIRE OU LÉGER
24 TRANCHES — 500 g

329\$

VALABLE DU 27 AVRIL AU 3 MAI 1992



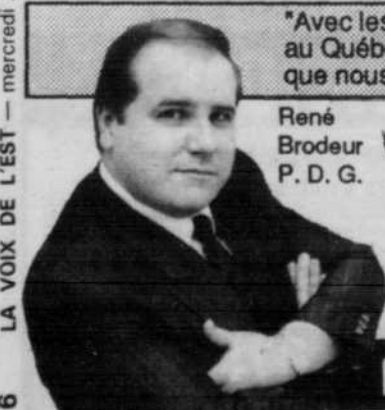
DES MULTI-POINTS. OÙ-ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:



Aliprix
action plus

MNI
Le Dépanneur

SERTARD



"Avec les prix les plus bas au Québec, pas surprenant que nous vendons partout"

René Brodeur
P. D. G.



"LES ENTREPÔTS"
MATELAS
DES MANUFACTURIERS
484 Guy, Granby, 375-6848

Le spécialiste du sommeil parfait...

Matelas ressorts, mousse, Matelas sur mesure, literie, oreillers, housses, bases à roulettes, bases en mélamine, etc. Fabriquons aussi lits électriques ajustables

Venez visiter la plus grande salle de montre au Québec

"FACTORY OUTLET!"

MAGASIN D'USINE OUVERT AU PUBLIC 6 JOURS/SEMAINE

M. Carl Bourque
montre le résultat
du travail des mal-
faiteurs.

photo Alain Dion

Les voleurs partent avec son coffre-fort

GRANBY
RG

Un commerçant granbyen a un abonnement annuel avec les malfaiteurs, s'il faut en croire ce qui lui est arrivé hier.

Depuis trois ans, M. Carl Bourque ne compte plus les méfaits dont ses propriétés ont été l'objet. Cambriolages de son restaurant, avenue du Parc, vol de ses meubles de patio, rue Elgin, et hier matin, le bouquet, vol de son coffre-fort dans sa résidence.

Avec le dernier crime en lice, 5000 \$ sont perdus. Le commerçant ne croit pas que ses assureurs épongeront la perte. Le vol a été commis entre 8 h et midi dans la résidence unifamiliale du couple sans enfant. Aucune trace d'effraction n'était évidente hier après-midi.

Le ou les voleurs n'ont rien dérangé d'autre dans la maison, s'en prenant à la filière contenant les recettes du restaurant. Ils ont fracassé le meuble et arraché la serrure pour s'emparer du magot et disparaître comme ils étaient venus.

Triste constat social

Pour M. Bourque, les responsables, outre les voleurs, sont deux têtes de turc renommées: la société en général, à cause de la détérioration des valeurs sociales («Un vol en plein jour, dans une résidence privée.»), et les autorités municipales («Le conseil se lance dans des acquisitions coûteuses — terrains — qui ne rapportent rien à court terme tandis que les citoyens ordinaires se font voler. Il devrait investir plutôt dans la surveillance.»).

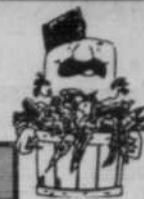
M. Bourque ne croit pas trop aux vertus des programmes de surveillance de quartier. «Le voisinage change trop souvent. On ne sait jamais à qui on a affaire.»

Fait à souligner, le restaurateur ne cache par ses intérêts politiques. Mais il se défend bien de se servir de ces mésaventures pour s'en faire du capital politique.

Aussi entend-il transporter ses revendications à la tribune du citoyen à l'occasion de la prochaine assemblée du conseil municipal.

LE PANIER À LÉGUMES

Angle boul. Bouchard et St-Hubert 375-4123 375-2065



	X-tra	Jardin du Mont	Héritage	Provigo	Métro	IGA	Notre prix Panier à légumes
Fraises Chop. USA	99¢	—	98¢	89¢	69¢	—	66¢/ch
Bananes du Honduras	—	27¢	—	—	—	27¢	26¢/lb
Fèves vertes USA	99¢	—	1.38\$	—	1.29\$	1.19\$	96¢/lb
Pommes de terre nouv. USA	—	—	—	—	59¢	59¢	56¢/lb

Attention! Attention! Avec 25 litres d'essence, Super spécial ballon de plage 29 ¢ plus tx.

Chou-fleur 12 USA	—	—	—	1.69\$	1.89\$	—	1.66\$/ch
Concombre anglais médium Can.	99¢	—	—	—	1.29\$	—	76¢/ch
Pommes Granny Smith du Chili	99¢	—	98¢	—	99¢	—	96¢/lb
Raisin rouge sans pépins du Chili	—	97¢	—	—	99¢	—	96¢/lb

Attention! Attention! Fête des Mères le 10 mai, fleurs et paniers de fruits disponibles. N'oubliez pas!

Champignons 227 gr. canadiens	—	—	1.38\$	99¢	—	—	96¢/ch
Fèves germées du Québec	—	—	—	49¢	—	—	46¢/lb
Laitue chinoise USA	—	—	—	—	—	79¢	76¢/lb
Piment vert large USA	—	—	—	—	99¢	—	96¢/lb

Attention! Attention! Laveuse Rince-tout pour ménages du printemps en location chez nous à bon prix.

Poires Pakham d'Argentine	99¢	—	—	—	—	99¢	96¢/lb
Pamplemousse roses, 56 de Californie	—	—	—	—	—	3/99¢	3/96¢
Navets du Québec	—	—	—	—	—	33¢	26¢/lb
Luzerne du Québec 125 g	—	57¢	—	—	—	—	56¢/ch

Attention! Attention! Abonnés au système TROC, nous vous attendons! TROC sur épicerie, fruits et légumes, essence!

Aubergine USA	89¢	—	—	99¢	—	—	86¢/lb
Limes 63, USA	—	—	12/1.98\$	—	—	—	6/96¢
Tangerines Kinnows USA	—	—	—	—	—	49¢	46¢

Gros et détail

Spéciaux en vigueur du 29 avril au 3 mai 1992

Service 7 jours semaine

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi 6 h 30 à 22 h
Samedi et dimanche 7 h à 22 h



L27219

Un nouveau
manufacturier
s'est joint au
groupe FIORICCI



ENEZ
DES
AUJOURD'HUI
EN PROFITER

**SURPLUS
DES
MANUFACTURIERS
DE GRANBY**

Plusieurs manufacturiers sous un même toit pour vous faire ÉCONOMISER!

au 230 St-Charles, Granby
(angle Cowie)

JEANS FIORICCI

2995\$

**3000 paires
à liquider**

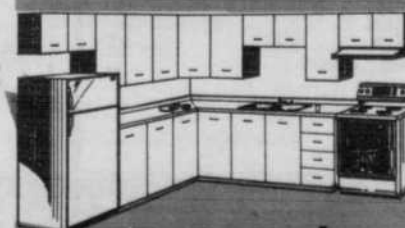
au 231 St-Charles, Granby
(angle Cowie)

Idéale pour

- Rénovations
- Chalets
- Espaces de rangement
- Sous-sols, etc.
- Vendus tels que vus
- Quantités et grandeurs limitées
- Assemblés et prêts à installer
- Fin de ligne

Spéciaux dans tous
les magasins!

**CUISINE
COMPLÈTE**
pour
moins de



999\$

telles qu'illustrées
Payer et emporter

Ce n'est pas avant une bonne semaine que les équipes de nettoyage pourront s'attaquer à l'ancienne Fonderie Unique, à Farnham, détruite par le feu le 15 avril dernier. Les propriétaires, bien décidés à rebâtir, attendent le feu vert des assureurs pour commencer le nettoyage et pour déterminer la superficie de la nouvelle bâtisse.

Pour l'instant, les évaluateurs sont maintenant à déterminer le coût même du nettoyage, explique Bruno Potvin, un des deux propriétaires. La corvée pourrait prendre un mois, puisqu'un partie de l'édifice, à l'avant, peut possiblement être sauvée. Pas question donc de simplement mettre la pelle mécanique dans les décombres, souligne-t-il.

Bruno Potvin et son associé, Jacques Mc Clean, sont déterminés à reconstruire. Mais la grandeur de la nouvelle bâtisse dépendra du règlement avec les assu-

Fonderie Unique: le grand nettoyage prendra un mois

reurs et des clients potentiels pour la location.

Au moment de l'incendie, l'ancienne fonderie abritait la cartonnerie Perfo-pak et sa filiale Cartonnage JM, propriété de M. Mc Clean, et qui occupaient à elles deux près de 60 000 pieds carrés. Le centre Butter en occupait 5 000 et Cobena, qui fabrique des containers en bois, prenait 3 000 pieds carrés. Le reste de l'édifice, environ 35 000 pieds carrés, était encore loué par Kisber, le liquidateur immobilier qui avait vendu l'édifice, et qui démontait l'équipement de fonderie. L'enquête des assureurs a d'ailleurs démontré que c'est en utilisant une lampe de soudure, pour démonter des équipements, que le feu a pris accidentellement.

Kisber ne sera vraisemblablement pas locataire dans le nouvel édifice, mais les promoteurs ont été approchés par des clients potentiels pour des surfaces équiva-



Il faudra environ un mois pour nettoyer les décombres de l'ancienne Fonderie Unique, détruite par le feu à la mi-avril.

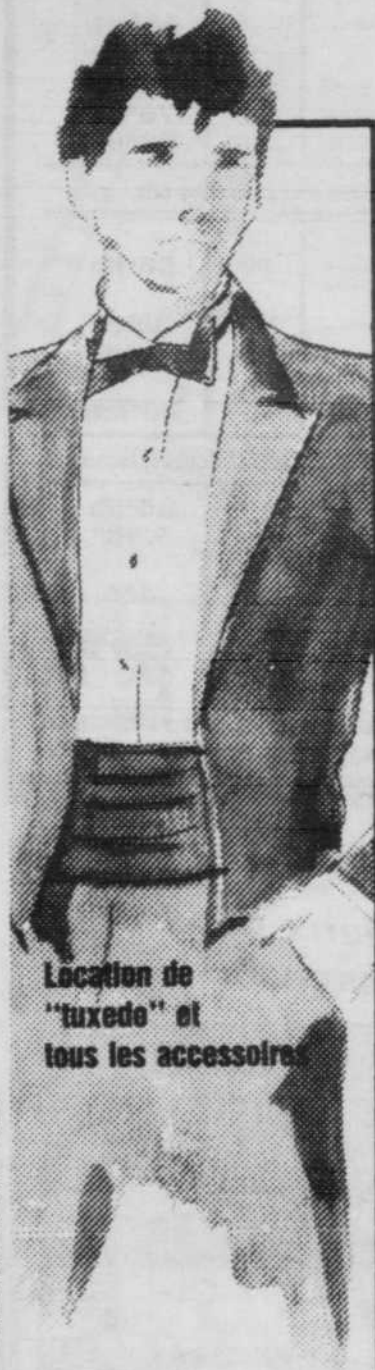
lentes. Un de ces clients voulaient un espace d'entrepôt et un deuxième voudrait implanter un centre de production. S'ils sont sérieux,

la nouvelle bâtisse tiendra compte de cette demande, explique Bruno Potvin.

Le nouvel édifice n'aura pas le

même profil que l'ancienne fonderie. Pas besoin ici d'un plafond de 45 pieds de hauteur. On pense plutôt à un édifice standard de 23, 25 pieds de hauteur. Mais avec tous les délais, Bruno Potvin ne croit pas qu'un projet puisse se concrétiser avant six ou neuf mois. La construction même peut prendre environ trois mois, précise-t-il.

Entre-temps, certains locataires de l'ancienne fonderie n'ont pas encore repris les opérations. Si le Centre Butters et Cobena se sont rapidement trouvés des locaux temporaires, la cartonnerie n'a pas encore repris ses activités. Le propriétaire, Jacques Mc Clean, est aux États-Unis depuis une semaine pour trouver de l'équipement de remplacement. Côté espace, plusieurs bâtiments sont disponibles sur la rive-sud, mais le choix n'a pas encore été arrêté, indique Bruno Potvin.



Location de
"tuxedo" et
tous les accessoires

Mercerie

Jules Demers

27102

17, rue Centre, Granby

MEILLEUR ACHAT QUALITÉ / PRIX



Peinture à base d'eau
à pollution réduite



18⁹⁹
19810
PEINTURE
D'INTÉRIEUR
SEMI-BRILLANTE
AU LATEX
3,7 L

14⁹⁹
19800
PEINTURE
D'INTÉRIEUR
MATE
AU LATEX
3,7 L

18⁹⁹
19840
PEINTURE
D'INTÉRIEUR
SATINÉE
AU LATEX
3,7 L

14⁹⁹
19853
PEINTURE
D'INTÉRIEUR
APPRET AU
LATEX POUR
PLACOPÂTRE
3,7 L

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 4 JUILLET 1992



Peintures Leader Mondial

J.O. Lévesque Ltée
42 Plaisance,
Bedford
(514) 248-4307

Ferr. Cowansville Inc.
608, rue Sud,
Cowansville
(514) 263-2545

Décor Escompte DG Inc.
221 Principale Est,
Farnham
(514) 293-3119

Dumas Décoration
317-1, rue Racine,
Granby
(514) 375-1661

H. Gagnon & Fils (1975) Ltée
11 Évangéline,
Granby
(514) 378-2755

Ostiguy & Fr.
1220 des Patriotes,
Richelieu
(514) 658-4371

NOUVEAUX SERVICES

Comptoir postal

POSTE 

Produits d'entretien
de piscines
agroB

(chlore liquide et en cristaux)

lotto
649

Centre
de
validation  **loto-quebec**

Heures d'ouverture
Lun. au sam. 7 h à 22 h 30
Dimanche 8 h à 22 h

DÉPANNEUR LAPLANTE ENR.
13, rue Principale, Warden 539-2508
Entre Warden et Waterloo

L27534

Problèmes de santé dus au Candida Albicans (problème de peau, perte d'énergie...)

Jocelyn Hébert, naturothérapeute, diplômé
de l'Institut canadien de la naturothérapie et
membre de l'Institut international
de la recherche en médecine
douce viendra vous rencontrer

SAMEDI 2 MAI de 9 h à midi



Il introduit les
produits haut de gamme

L27670

Kilo-Bouffe

350 St-Jacques (Plaza Granby) 375-6446

POUTINE-DON



Le mercredi

29 avril



348 Principale, Granby 378-2874
au profit de la Fondation
du Centre hospitalier de Granby

L27231

La meilleure

école de musique ECOLE DE MUSIQUE
reconnue pour
apprendre le chant
et tous les
instruments pour
enfants et adultes

Permis du ministère
No CP 0233

OUVERT 12 MOIS/ANNÉE

**AUX PETITS
OISEAUX**

331 Principale Granby
378-0352

L26790

FUTURS MARIÉS, COMMANDEZ-TÔT !



Faire-part, cartes de remercie-
ment, serviettes de table,
coupes personnalisées, boîtes
à gâteaux, cartons d'allu-
mettes, rubans...

372-6263

Papeterie La Liberté inc.

L26432



Inglis



REMISE PRINTANIÈRE



REMISE DU FABRICANT

REMISE DE
20 \$

Achetez n'importe
quelle sècheuse
Inglis et recevez une
remise du fabricant en
espèces de 20 \$, par
courrier.

REMISE DE
60 \$

Achetez n'importe quel ensemble laveuse
et sècheuse **Inglis** et recevez une
remise de 60 \$ du fabricant, par
courrier. La laveuse et la sècheuse
doivent être achetées auprès du même
marchand **Inglis**.

REMISE DE
30 \$

Achetez n'importe
quelle laveuse **Inglis** et
recevez une remise du
fabricant en espèces
de 30 \$, par courrier.

Remise du fabricant en espèces par courrier. Offre valable entre le 6 avril 1992 et le 30 mai 1992.
Adressez-vous à votre marchand pour les détails. Certaines exclusions s'appliquent.

S. SETLAKWE

1204 Principale, Granby 378-9049

Valcourt: le canton serait l'endroit idéal pour implanter le parc industriel

Sur la table depuis quelques années, le projet d'implantation d'un parc industriel dans la région de Valcourt semble en bonne voie de réalisation. La population devra cependant s'impliquer.

Si le canton de Valcourt le veut bien, il sera situé sur son territoire, a laissé entendre hier Gilles Turmel, conseiller municipal de Valcourt mais également président du Comité de promotion industrielle de Valcourt et région (CPIVR), formé au début de mars suivant la volonté populaire.

M. Turmel est optimiste. Il croit que le CPIVR pourra convaincre le Canton de Valcourt que l'emplacement choisi constitue la meilleure des quatre options envisagées. «Si Valcourt a été écartée, c'est qu'on n'y trouve aucun espace suffisamment grand», a-t-il indiqué.

A l'étude, le canton de Valcourt s'est avéré l'endroit idéal. Voisin immédiat de Valcourt, on peut plus facilement y prolonger les réseaux d'aqueduc et d'égout déjà existants de façon à attirer des entreprises. «Il faut absolument qu'on offre de tels services», a expliqué M. Turmel.

C'est même devenu une condition sine qua none à la réalisation du projet, d'où l'importance que le canton dise oui. «Si on manque le bateau, ce sera très difficile de relancer un tel projet», signale-t-il.

D'autres chats à fouetter

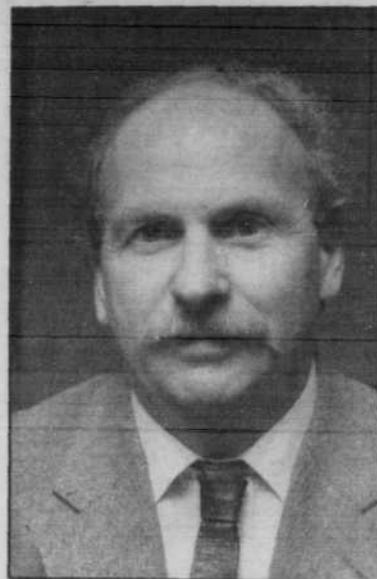
Le CPIVR, qui compte dans

ses rangs le commissaire industriel de la MRC Val St-François, a aussi d'autres chats à fouetter et le volet financement en est un gros: on parle de 1 million. Il y a l'implantation d'un parc industriel mais il doit aussi prévoir la construction, d'ici 12 mois, d'un motel industriel.

M. Turmel estime que cet objectif est réalisable «mais, insiste-t-il, on n'a pas de temps à perdre et l'implication de tous est nécessaire». La population devra contribuer un montant de 150 000 \$ par le biais de diverses activités auxquelles elle sera invitée à participer.

Le CPIVR veut aussi que les municipalités s'engagent financièrement. «Cette question sera débattue prochainement», a indiqué M. Turmel. Il sait que la partie ne sera pas facile et qu'il faudra se montrer convaincant même si certaines municipalités refusent de s'engager financièrement, comme c'est arrivé avec trois des huit impliquées dans le projet.

Evidemment, on compte beau-



Gilles Turmel

coup sur une importante aide financière des gouvernements provincial et fédéral mais on veut leur montrer que des municipalités sont prêtes à faire leur part pour diversifier le tissu industriel d'une région qui, depuis quelques

décennies, dépend surtout de Bombardier.

Enfin, le comité a l'intention de solliciter des entreprises régionales et de les inciter à contribuer financièrement au projet, comme Bombardier s'est déjà engagée à le faire.

La campagne de financement populaire débutera le samedi 2 mai. La population est conviée à une dégustation vins et fromages qui aura lieu au club de golf de Valcourt à compter de 19 h 00. Si les 150 personnes attendues sont là, le comité pourra toucher 5000 \$. C'est à ce moment-là que seront dévoilés le choix de l'emplacement du «futur» parc industriel de la région de Valcourt et les autres activités de financement. Pour participer à celle du 2 mai, on peut réserver en communiquant avec Denis Leclerc au 532-3743.

Les municipalités intéressées par le projet sont Valcourt, le Canton de Valcourt, Maricourt, Racine, Brompton Gore, Lawrencville, Sainte-Anne-de-la-Rochelle et Bonsecours. Elles sont représentées par trois des 13 membres du CPIVR. Le milieu des affaires et diverses associations régionales ont fourni les autres.

OBTENEZ
500 MULTI-POINTS
À LA CAISSE À L'ACHAT DE CE
PRODUIT VEDETTE

Christie
THE SOCIAL TEA

EN VEDETTE
CETTE SEMAINE !

CHRISTIE
BISCUITS THÉ SOCIAL — 600 g

299\$



VALABLE DU 27 AVRIL AU 3 MAI 1992

DES MULTI-POINTS. OÙ-ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:



52 Photos
Offre à durée limitée
de studio de photographie SEARS^{MC}

52 Photos de Qualité

2-8x10, 3-5x7",
15 grandeur portefeuille
et 32 micro-photos^{MC} **Seulement 14⁹⁵\$**

Le prix comprend un droit de 2 \$ payable au moment de la séance. Photos sur fonds traditionnels. Frais de 2 \$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous travaillons nos photos. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 6 juin 1992. *grandeur approximative.

Les adultes et les familles sont les bienvenus. •
Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.
Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

SEARS

Vous en avez pour votre argent... et plus!

Photos imprimées au Canada

MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

Granby "Santé-vous bien"

Protéines Vitamines
Produits ménagers biodégradables
Shaklee
Distributeur indépendant

Yvette et Gilles
372-4732

AVEC SHAKLEE
l'opportunité d'un revenu supplémentaire pour personnes qui ont un emploi.

RÉSULTATS

lotto Québec Tirage du 92-04-28

JEU DES CARTES

POSITIONS
JEU 1 8 J 9 A J

ROULETTE

POSITIONS
JEU 2 12 4 6 4 14

GRANDE ROUE

POSITIONS
JEU 3 21 30 25

Banco Tirage du 92-04-28

4	6	9	10	12
19	21	26	32	34
40	42	45	50	54
57	62	64	65	67

Prochain tirage 92-04-29

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Cowansville: bisbille autour de ballons de soccer

Richard Plante

COWANSVILLE

Les commissions scolaires du district de Bedford et Davignon et la Ville de Cowansville ne s'attendaient sans doute pas à ce que l'entente qu'ils ont signée au sujet du partage de leurs équipements de loisirs ne finisse par semer la discorde, comme cela est en train de se produire.

Et c'est le petit monde du soccer mineur qui est au centre d'un certain malaise tant du côté politique que sportif. L'Association du soccer mineur de Cowansville (ASMC), qui vient de retarder d'une semaine le début de sa saison, menace même de prolonger ce délai.

L'ASMC accepte mal l'entrée en scène d'une nouvelle organisation, Soccer Santé inc., qui s'apprête à intégrer deux équipes d'élite à la ligue de soccer juvénile du Richelieu qui regroupe une douzaine de villes.

Les deux organismes ne visent pourtant pas la même clientèle: l'ASMC recrutent des jeunes joueurs entre 5 et 13 ans alors que Soccer Santé inc. forme des équipes de niveau midjet.

«Nous en faisons une question de principe, indique le président de l'ASMC, Jean-Louis Côté. Nous faisons affaires avec la Ville

de Cowansville qui fixe des tarifs que nous respectons. Nous voulons que Soccer Santé inc. fasse de même.»

Soccer Santé inc. n'a pu arriver à une entente avec la Ville de Cowansville et l'ASMC. Soccer Santé exige des tarifs de 55 \$ pour chaque joueur, qu'il habite ou non Cowansville. L'ASMC, pour sa part, a établi des frais de 25 \$ pour les résidents de Cowansville et de 57 \$ pour les non-résidents.

La Ville de Cowansville a demandé à Santé Soccer de tarifier différemment les résidents et les non résidents, tout comme l'ASMC, avec au moins la même différence que celle demandée par celle-ci.

Devant cet état de fait, Santé Soccer Inc. s'est tourné du côté des commissions scolaires qui lui ont accordé l'utilisation des terrains de soccer pendant les heures non utilisées par l'ASMC et le service de loisirs municipal.

Mais la situation est loin d'être claire pour ce qui est de savoir qui, des commissions scolaires ou de la Ville de Cowansville, doit gérer les installations de loisirs durant la période estivale.

Le protocole d'entente signé

l'été dernier entre les commissions scolaires et la Ville de Cowansville, en application pour la première fois cette année, stipule, en

principe, que celles-là sont responsables de la gestion de leurs équipements sportifs en dehors des heures d'occupation inscrites dans le programme de loisirs municipal.

Toutefois, selon le directeur des services administratifs de Cowansville, une entente tacite avec les commissions scolaires accordait à la Ville la gestion des équipements de loisirs au cours des dernières années. «La Ville de Cowansville a toujours payé pour l'entretien des terrains, les réparations etc. En outre, les services de loisirs me semblent une responsabilité de la Ville et non des commissions scolaires», souligne M. Massé.

Les directeurs des commissions scolaires et de la Ville de Cowansville doivent donc se rencontrer prochainement pour tirer l'affaire au clair. Mais en attendant, les quelques 400 joueurs de l'ASMC ne peuvent toujours pas entreprendre leur saison et ceux de Soccer Santé inc. ignorent encore s'ils pourront vraiment pratiquer et disputer leurs matchs à Cowansville.

À
VOTRE
PORTE...

... nous venons
planifier avec vous
le décor qui vous convient

- Papiers peints
- Peinture Laurentide
- Couvre-lits
- Draperies

- Verticaux et horizontaux
- Accessoires de salle de bain
- Service à domicile
- Cadres

Le Géant de la Tapisserie
et de la Draperie

49, Évangéline, Granby (FACE AUX GALERIES)

378-7770



L-27989

A la recherche d'une voiture 3 portes sportive sans y laisser votre budget?
Sans sacrifier performance et allure?

La voici la Suzuki Swift GS 1992

1.3 litre, 5 vitesses, 70 c.v. et 2 500 \$
d'équipements ajoutés.

8 795\$



Programme des
diplômés 750 \$

Nous sommes convaincus du plaisir que vous aurez à conduire
cette voiture exceptionnelle. En avril, faites-en l'essai routier.

**Si vous achetez un modèle concurrent,
nous vous rembourserons 100 \$**

GUY BISSONNETTE

SUZUKI

* Équipements ajoutés inclus: pare-chocs avant et arrière sport, deux rétroviseurs, enjoliveurs sport de couleur blanche, phares auxiliaires halogène, intérieur spécial avec sièges arrière séparés, radio AM FM stéréo avec lecteur de cassettes, ligne décorative. Hayon qui ouvre de l'intérieur.

** Plus les frais de préparation et transport de 595 \$ et les taxes applicables.

*** 100 \$ remboursable dans les 30 jours de l'essai routier pour un modèle concurrent de valeur égale ou supérieure jusqu'à 10 000 \$.

SUZUKI

ÇA TOURNE DIEN

144 Denison Est, Granby 372-2368

ÉPARGNEZ

**ISOLEZ
Votre maison**

Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



L-27605

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse:
Bingo à 13h30.

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 372-6486.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond:
jeux de galets à 13h30, à la Salle communautaire.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Café-Causerie par le **Regroupement des gens en recherche d'emploi**, à 8h30, au CLSC, 294 rue Déragon à Granby, salle 109. Conférencier: M. Yvan Cloutier (SEMO). Inf: 375-1442.

Réunion de la **Société Alzheimer de Granby et région**, à 19h, au 179 rue Principale.

A venir

Soirée des roses du Club d'Âge d'Or Granby, le samedi 2 mai à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 2 mai de 20h à 22h, au 18 St-Anoine nord. Invité: Jacques Morin, s.c.

Assemblée générale de la
Légion canadienne, filiale 56, le
vendredi 1 mai à 19h30, au
172 rue Court.

Vente arts et artisanat du
**Cercle des Fermières d'Adams-
ville**, le samedi 2 mai de 12h à
21h, et le dimanche 3 mai de
11h à 16h, au sous-sol de l'égli-
se St-Vincent-Ferrier.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 2 mai à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée de danse du **Club Or et Argent Ste-Brigide**, le samedi 2 mai à 20h, au Centre municipal. Orchestre: Les Gais Chevaliers.

Soirée de danse du **Club Or et Argent St-Césaire**, le samedi 2 mai à 20h, à l'école St-Vincent. Orchestre: Les Étincelles.

Danse du **Club Amitiés Nouvelles**, le samedi 2 mai à 21h, au 172 rue Court.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, le samedi 2 mai à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée dansante du **Club d'Âge d'Or St-Pie**, le vendredi 1 mai à 20h, au local. Musique: Welly Lepage.

Bingo organisé par les **Filles d'Isabelle de St-Pie**, le samedi 2 mai à 19h, au Module de l'école Sacré-Cœur.

NOUVEAU

A. BOURQUE

Acier et Métaux Inc.

- ☐ Service de récupération de tous genres de métaux
- ☐ Achat et vente de fer, cuivre, aluminium, laiton, batteries, et aussi carcasses d'automobiles, etc.
- ☐ Service de conteneurs
- ☐ Service de balance publique 70 pieds



SERVICE DE PELLE MÉCANIQUE À VOTRE DISPOSITION



Route 139 entre Granby et Cowansville (voisin de Supérieur Propane)

Un simple
téléphone au

266-6960
SERVICE RAPIDE
1341 Magenta,
Bromont Il

AMAIGRISSEMENT ET CONTRÔLE
DU POIDS

L'évolution
de votre ligne...



BIOLIGNE

Louise Ducharme i.a.l.
Louise Fontaine inf.

50 Dufferin, Granby
777-7117

L27595

Bar
Le Vieux
Bock



Venez voir
les plus jolies
danseuses
de la région!

DU LUNDI
AU SAMEDI
de 15 h à 3 h

27747

133 Larocque, Cowansville 263-6633

Nouveautés Printemps-Été
Nouvelle collection

Nous payons
les taxes
pour
vous

Venez chez Faust et repartez
revêtu de neuf pour la belle sai-
son à prix abordable!

pour un cadeau...
ABORDABLE

FAUST

L-27762

Les Galeries de Granby
• Granby •

Les Promenades
de Sorel
• Sorel •

Les Promenades
de Drummondville
• Drummondville •

Les Tourelles
• Sherbrooke •

INCROYABLE
mais **VRAI!**

**VENTE DU
PRINTEMPS**

Jusqu'au 30 avril seulement

Une compacte
à un prix de
sous-compacte



Golf

- 2 portes
- Moteur à essence ou diesel
- Sièges ajustables en hauteur
- 2 miroirs sport
- Pneus radiaux toutes saisons

SEULEMENT

9995\$*



EuroVan CL

- 7 passagers
- Servofreins
- Servodirection
- Boîte automatique 4 vitesses surmultipliées
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs

SEULEMENT

19695\$*

* Taxes, transport et préparation en sus.

**Faites vite car
cette offre se
termine le 30 avril '92!**



Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont inc.
1133 Principale, Granby 372-4763

L27178

COMMENTAIRES

Valère Audy



La fermeture du dossier de la CS Davignon

La Sûreté du Québec a fermé le dossier ouvert sur l'ancienne administration de la Commission scolaire Davignon. Son enquêteur n'a pu, à cause de la perte de documents et de la mort de quelques témoins, établir une preuve de fraude. La nouvelle déçoit forcément ceux qui auraient souhaité que cette affaire soit vidée alors qu'elle en satisfait d'autres qui estiment cependant qu'on a sali des réputations.

Cette décision inspire trois réflexions:

a) Il est regrettable que la SQ n'ait pu aller jusqu'au bout dans cette affaire, ne serait-ce que pour démontrer — à ceux qui y trouvent une nouvelle raison de douter — que la justice est la même pour tous, gros et petits.

b) Le fait de ne pouvoir établir de preuve ne signifie pas qu'il n'y a pas eu fraude et ne libère en tout cas aucunement les anciens administrateurs des accusations de laxisme portées sur la place publique. Il y a tellement eu d'irrégularités et il reste tellement de questions sans réponses dans ce dossier que les administrateurs du temps n'ont pas à pavoiser.

c) Dans le cas des payeurs de taxes, du personnel et des élèves de Davignon, l'important n'était pas autant de trouver des coupables que de procéder, ce qui a maintenant été fait, au redressement administratif de cette commission scolaire de sorte que ceux qui la fréquentent reçoivent la meilleure éducation possible.

En conclusion, il vaut mieux, en l'absence de preuve, ne pas trop perdre de temps et d'énergie à gratter le passé. La recherche de la vérité a beau constituer un objectif louable, on ne peut s'y consacrer au détriment du présent et de l'avenir qui requièrent déjà tout ce que nous pouvons investir d'argent, d'énergie et de temps.

Une peine trop sévère?

Glen Crossley a écopé de 10 mois de prison pour le délit de fuite qui a finalement causé la mort du nageur Victor Davis. Et le juge n'a pas ménagé les qualificatifs, traitant l'accusé de « cynique, immature et lâche ».

Certains sont satisfaits. D'autres ne le sont pas, dont la mère de la victime qui soutient que Crossley aurait dû être accusé et condamné pour homicide involontaire.

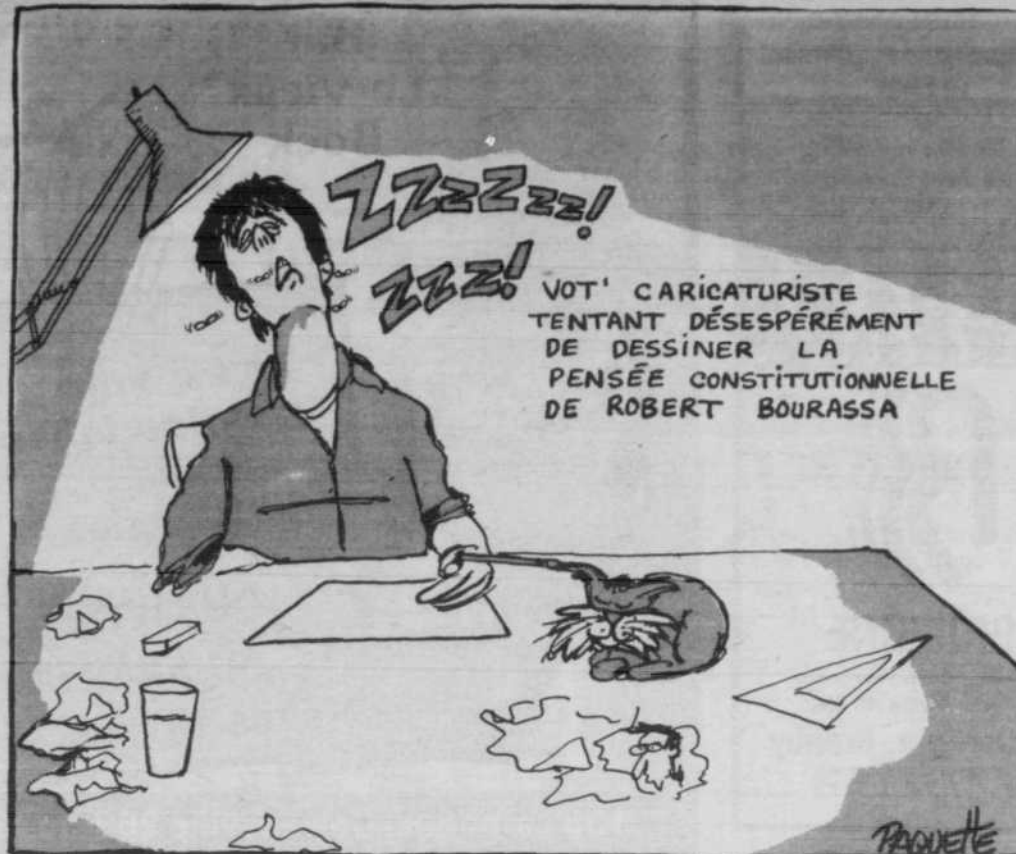
Mais l'avocat de la victime trouve la peine trop sévère. Et vous, qu'en pensez-vous? Dix mois de prison, est-ce trop pour avoir renversé quelqu'un, ne pas lui avoir porté assistance et avoir attendu 40 minutes avant de prévenir la police?

L'effort attendu du Canadien

Il a fallu que les joueurs du Canadien se fassent brasser par leurs adversaires et que leur entraîneur sorte le fouet pour qu'ils jouent enfin à la mesure de leur talent, qu'ils donnent aux amateurs le spectacle attendu.

Jusqu'à lundi soir, et ce depuis plusieurs semaines, ils se sont presque tous trainés les pieds... à en dégoûter les amateurs. Ils ne méritaient pas leurs gros salaires et encore moins les améliorations réclamées durant leur grève.

Leur public ne leur demande pas de gagner tous les matches, mais de les jouer tous avec autant de cœur que lundi. Non seulement pour mériter leurs salaires, mais aussi et surtout par respect pour ceux qui paient pour les voir.



Nouveau contrat de travail de 3 ans chez Collins & Aikman

Nicole Paquette
FARNHAM

Les 180 employés d'usine de Collins & Aikman, un fabricant de tapis d'automobile implanté à Farnham, viennent de signer une nouvelle convention de travail de trois ans. Le contrat prévoit des augmentations salariales de 4,1% en 1992, 4,4% en 1993 et 4,8% en 1994.

La convention était échue depuis le 1er mars dernier. Vingt-trois rencontres de négociation, soit 250 heures, ont mené à une entente qui fut acceptée à 87% par les syndiqués, affiliés à la CSD.

Les employés ont obtenu une amélioration du fonds de pension, de l'assurance collective et ont aussi marqué des points au chapitre des vacances, comme l'ajout d'une deuxième semaine sans solde pour les employés ayant cinq ans d'expérience.

Beaucoup de clauses normatives ont aussi été modifiées dans la nouvelle convention, indique le président du syndicat, Jean-Noël Bastille. Les syndiqués ont obtenu un meilleur respect de l'ancienneté pour le « bumpage », lors des mises à pied temporaires.

Par contre, ils ont accordé à l'employeur une plus grande latitude pour les rappels à l'ouvrage, comme la possibilité de rappeler un travailleur pour un quart de travail différent du sien. De façon générale, la compagnie a cherché une plus grande souplesse, une plus grande flexibilité dans l'usine et le syndicat « en a donné une petite partie », indique Jean-Noël Bastille.

Par contre, les syndiqués ont refusé à l'employeur le pouvoir de faire fonctionner l'usine 52 semaines par an, à sa guise. « Si personne ne voulait travailler, c'était le

plus jeune du département (en ancienneté) qui aurait dû y aller. Mais dans certains départements, le « plus jeune » peut avoir 25 ans d'ancienneté », remarque le président syndical.

De façon générale, il se dit satisfait du règlement obtenu, surtout dans le contexte économique actuel.

« On a eu une augmentation de 4,1% alors que l'inflation est à 1,9 %. Dans les usines de notre domaine, ce qu'ils ont ne dépasse pas le coût de la vie. On parle de

2%, 1% et même moins », note-t-il.

De son côté, la direction de Collins et Aikman n'a pas voulu commenter la nouvelle convention.

Collins et Aikman a par ailleurs repris le travail à temps plein, après avoir connu le temps partagé du 6 janvier au 11 avril. Une quinzaine d'employés attendent encore leur rappel, mais ce n'est pas nécessairement rare à ce temps-ci de l'année, note Jean-Noël Bastille.

Bell Helicopter: Masse défend le Québec

OTTAWA
Presse canadienne

Pendant que les Québécois réfléchissent à leur avenir constitutionnel, ils paient aussi des taxes », affirme le ministre de la Défense. Il est donc normal, selon M. Marcel Masse, qu'Ottawa continue d'investir au Québec jusqu'à ce qu'une décision soit prise sur l'avenir de la province au sein de la fédération canadienne.

Bon an, mal an, le Québec enregistre un manque à gagner de près de 1 milliard \$ au seul chapitre des dépenses en matière de défense. Et c'est indirectement pour rectifier la situation que Bell Helicopter Textron, de Mirabel, a obtenu un contrat de fabrication de 100 hélicoptères, d'une valeur totale de 1 milliard \$.

« Ce n'est pas directement relié, mais ça arrive à un certain résultat », a déclaré hier en interview le ministre Masse, qui venait de témoigner pendant près de deux heures devant le Comité permanent de la Défense et des Affaires

des anciens combattants. « Le Québec vit annuellement le plus grand écart négatif entre le pourcentage de la population et le pourcentage des dépenses. Grosso modo, c'est un montant de 1 milliard \$ par année de dépenses d'un seul ministère dans une seule province », soutient M. Masse.

De plus, ajoute-t-il, la moins coûteuse des autres solutions offertes aurait ajouté 400 millions \$ à la facture du Trésor fédéral pour la production de 145 appareils plutôt que 100, comme il a été annoncé il y a deux semaines.

« On ne peut pas acheter d'hélicoptères en Saskatchewan, ils n'en produisent pas. Il arrive que les hélicoptères sont produits par Bell, au Québec, et que ce type d'hélicoptères répondait à nos besoins. C'est au même titre qu'on a acheté des bateaux fabriqués à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick). Il s'agit de répartir dans l'ensemble du pays les bénéfices et les avantages des dépenses de la Défense. »

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRESIDENT ET EDEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRESIDENT,
FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thoun

EDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE
L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA
PUBLICITE
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

NETTOYAGE
J-M Beauregard
enr.

- Nettoyage de tapis, meubles, autos (int. et ext.)
- Location d'appareils pour lavage de murs et plafonds

777-8844

L27177

Super vente
30e anniversaire



... tout le mois
d'avril

STUDIO DE MUSIQUE 328 Principale, Granby
ANDRÉ COUTURE LTÉE **378-6963**

L26792

BLANCHETTE
&
LAFRENIÈRE



Audioprothésistes

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à



"L'aide auditive"

Heures de bureau: tous les
mercredis de 8 h 30 à 14 h 30

378-9949

430, boul. Boivin,
Granby

L26613

CHOUETTE UNE VENTE!

Je couds et
j'épargne
SUR 75 VARIÉTÉS
de tissus
printaniers!

ACCESSOIRES DE COUTURE

- FIL KOBAN
- TOUS LES CISEAUX (sauf Henkels)
- TOUS LES BOUTONS
- TOUS LES RUBANS

1/3
de rabais

Idées-cadeaux pour
la fête des Mères!

MANNEQUIN DE COUTURE DIANA

Prix courant
289,95\$ **199⁹⁹**

PANIER DE COUTURE

Prix courants
jusqu'à 55 \$
Prix spéciaux
à partir de

14⁶⁵ **33^{1/3%}**

Ces articles et plusieurs autres sont
en vente jusqu'au 2 mai 1992.



J'aime tes tissus

J'aime tes prix!

TOUS LES
PATRONS
VOGUE

3 pour le
prix de **1**
*de valeur égale ou moindre

CHALLIS MARION

100 % rayonne, 115 cm
Motifs vichy, arlequin, vichy
à fleurs, damiers...
Très confortable pour les
jours chauds!

Ord. 9.99 m

prix spécial

ÉPARGNEZ
33^{1/3%}

6⁶⁶ m

IMPRIMÉS COLEEN

50 % poly., 50 % rayonne, 115 cm
Ce tissu léger est couvert de
fleurs, de pois... et est offert
en plusieurs couleurs qui
vous enchanteront.

Ord. 7.99 m

prix spécial

ÉPARGNEZ
20%

6³⁹ m

COTON DANUBE & PARADOXE

100 % coton, 150 cm
Des imprimés floraux,
coquillages, pois... sur fonds
de couleurs vives. Idéal pour
des vêtements décontractés.

Ord. 9.99 m

prix spécial

ÉPARGNEZ
25%

7⁴⁹ m

TISSU SPÉCIAL MODE

Des milliers de mètres de
tissus mode! Tous 150 cm,
c'est avantageux pour
coudre une garde-robe
printanière.

Ord. 4.99 m

prix spécial

ÉPARGNEZ
25%

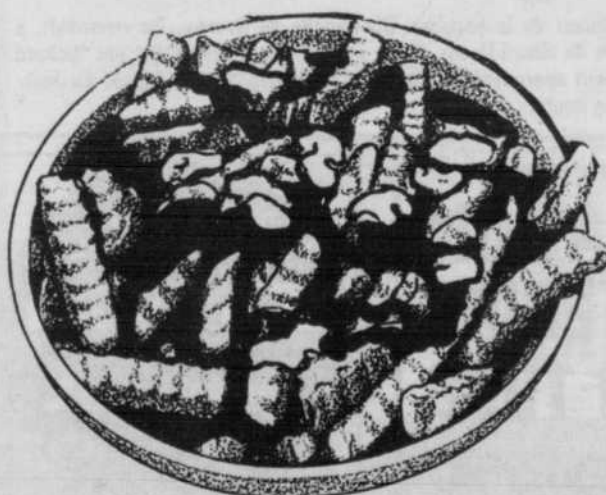
3⁷⁴ m

Bouclair

14 Simonds Sud
GRANBY
378-5999

L28251

POUTINE-DON



Restaurant
chez Trudeau
348, rue Principale

Le 29 avril '92
11 h à 23 h

Le 29 avril, c'est au restaurant
Trudeau que cela se passe.



La Fondation
du Centre Hospitalier
de Granby inc.

Faites
partie
de la
famille!

À partir de 19 h

SOIRÉE DES POUTINEURS
De 19 h à 21 h

Poutine, bière, animation et chansons...
Coût du billet: 10\$ (8\$ seront versés à la fondation).
Placoteux, "poutineux" et autres sont les
bienvenus à cette toute nouvelle activité.



BEN... DES CHOSES À DIRE

À NE PAS RÉPÉTER

On aura beau dire ce que l'on veut, la Floride est l'endroit idéal pour nous faire oublier notre hiver de... six mois! Rien n'empêche que le retour au travail est toujours un peu... beaucoup pénible, sans pour autant ne pas se réjouir de se retrouver, quoiqu'en pense mes confrères et consœurs de travail. Ça va barder...

Denis Auclair ne s'en vantera sans doute pas, mais il a été vu en train de dormir sur un superbe fauteuil, dans un magasin Sears de Hollywood. Voulait-il l'essayer avant de l'acheter ou s'agissait-il d'un emploi «à temps partiel» pour prouver à la clientèle que le fauteuil est confortable...?

Si jamais vous invitez Richard «Russ Courtinall» Boyer, assurez-vous d'avoir des verres en plastique...incassables! Serais-il «dangeureux» à ce point?

A l'occasion d'un tournoi de crible et de toc du comité social du club de golf de Roxton Pond, Blanche Choinière et Francine Bégin ont imposé la loi au toc. Francine s'est même permise d'humilier Marcel...son mari. Au crible, le duo Denis Hénault et Alain Ménard ont tout raflé...Même que Denis a surpris les organisateurs qui lui avaient préparé un diplôme...de perdant! Et si vous êtes patients, Marc Bachand et Jean Claude Dionne seraient prêts à vous donner des leçons de...toc! Vous risquez quand même de vous endormir...sur le jeu.

Chapeau à Daniel Deslandes qui a été élu «M. Hockey Mineur de Granby, un titre pleinement mérité. La nomination eut lieu durant mes vacances.

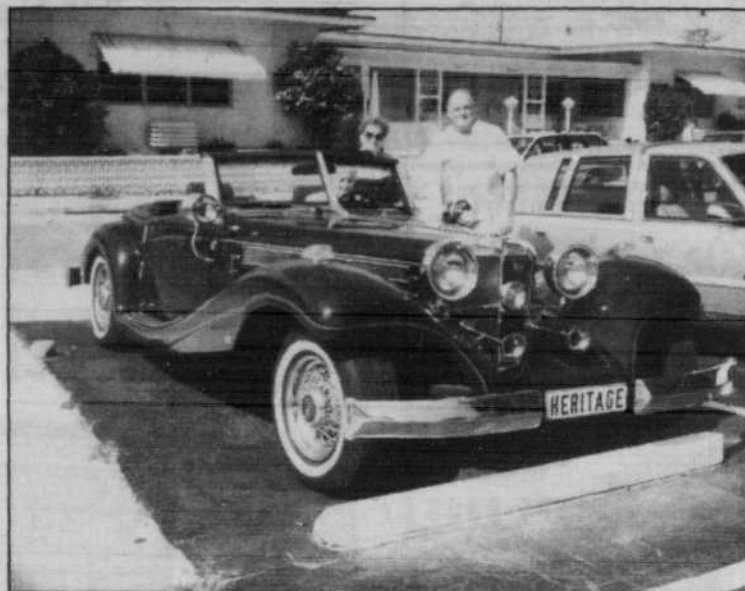
Le conseiller municipal Gérard Allard fait un excellent travail comme responsable du comité provisoire des Jeux du Québec. Gérard a tout mon appui...surtout qu'il en a vu d'autres!

La Troupe Leucanphonie de Roxton Pond lance une invitation à la population de Roxton et de la région pour un grand souper au spaghetti qui aura lieu le samedi 9 mai prochain, à la salle du Centre communautaire de Roxton Pond à compter de 18h. Le tout sera suivi d'une soirée dansante. Tous les profits seront versés à la Fondation Louis-Philippe-Janvier et à la Troupe qui, comme on le sait, dispense plusieurs concerts par année et tous les profits sont remis à Leucan. Le nombre de billets pour le souper est limité. Il est donc important de s'en procurer immédiatement auprès des membres de la Troupe ou encore en communiquant avec **Benoît Janvier** à 372-1434.

Le souper-théâtre organisé par

les «fans» de l'équipe de course numéro 9 de **Claude Gagné**, de Roxton Pond, se tiendra samedi prochain, 2 mai, à la Cabane Familiale. Claude, qui change de catégorie pour la prochaine saison à l'Autodrome Granby, compte bien revoir ses partisans et amis. Des billets seront disponibles à l'entrée samedi soir ou on peut communiquer maintenant avec Claude Gagné à 372-5529.

Le Club Optimiste de Bromont, en collaboration avec la Société canadienne de la Croix-Rouge, tient une collecte de sang aujourd'hui même dans le hall d'entrée du Centre sportif et culturel de Bromont, au 20 rue Church. La collecte débute à 14h30 et se termine à 20h. Pour informations...534-2384.



L'Héritage...en cadeau!

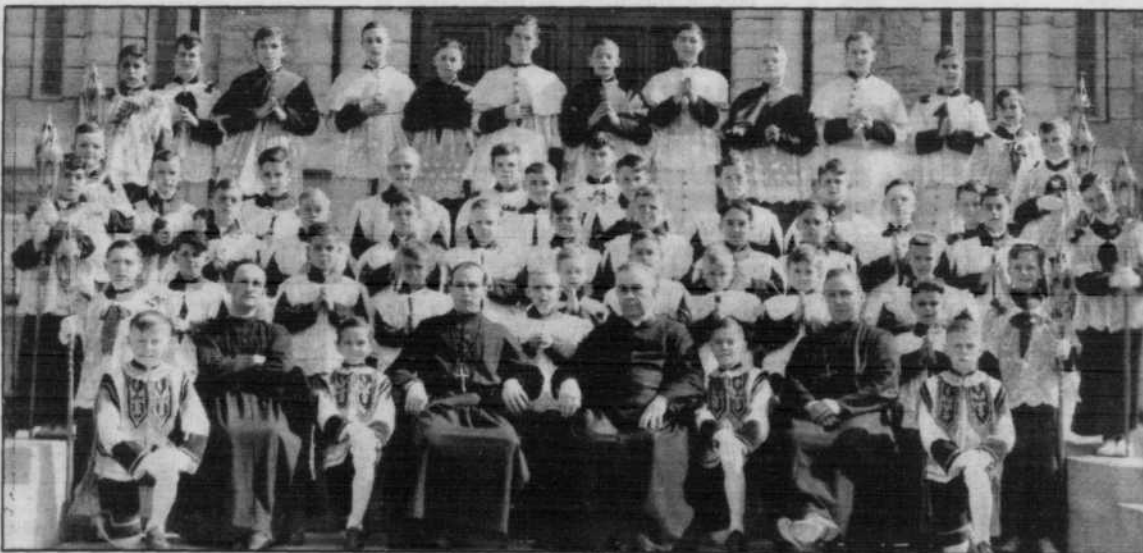
Notre ami et homme d'affaires de Granby Denis Auclair réservait une surprise très agréable à son épouse Suzanne, lors de son anniversaire de naissance, célébré en Floride. Denis lui a donné en cadeau une automobile de marque Héritage 1989. D'ici peu, Suzanne et Denis, que l'on voit sur la photo, silloneront les rues de Granby dans ce magnifique bolide de collection, ce qui ne manquera pas de piquer la curiosité des collectionneurs d'automobiles.

photo Ben Brodeur

BONNE FÊTE

29 AVRIL:
 - Jean-Paul Papineau, 69 ans;
 - Eric Blouin, 17 ans;
 - Julien Caron, 51 ans;
 - Albert Roy;
 - Sylvie Auclair;
 - Pierre Massé, 36 ans;
 - Patrick Simard;
 - Benoît Roberge, 32 ans;
 - Robert Auger;
 - Florence Légaré;
 - Jocelyne Larose;
 - Stéphanie Loignon, 8 ans;
 - Daniel Renaud, de Waterloo, 34 ans;
 - Catherine Bessette, 11 ans;
 - Roger Gareau, 33 ans;
 - Pierre Gévy;
 - Marie-Eve Plante;
 - Constant Lavallière, 46 ans;
 - Solange Pelletier, de St-Paul;
 - Gabrielle Goyette, 73 ans;
 - Claudette Robert;
 - Charles Dion, 13 ans;
 - Claude Larouche, 33 ans;
 - Marie Claire Bouvier, 19 ans;
 - Jean-Guy Barabé, 62 ans;
 - Manon Boisclair, 21 ans;
 - Marienne Levasseur;
 - Nicholas Lusignan;
 - Suzanne Poulin;
 - Nathalie Blanchette, de Bonsecours;
 - Valérie Gobeil, 81 ans;
 - Pascale Chabot DeChamplain, 8 ans;

- Gracia Tétreault, 83 ans;
 - Normand Viens, 51 ans;
 - Gabriel Borduas;
 - Robert Viens;
 - Roger St-Germain;
 - Nicole Penelle, 30 ans;
 - Martin Gagnon, 5 ans;
 - Gilles et Nicole Langlois, 25e anniversaire de mariage.



Il était une fois en...1940!

Cette photo prise en 1940 nous fait voir les enfants de cœur de la paroisse Ste-Famille de Granby. On reconnaît, à l'avant, le curé Breton de Ste-Famille ainsi que trois frères du Sacré-Cœur. Cette photo nous a été prêtée par Richard Auger, un fidèle lecteur qui demeure en Californie, qu'on peut apercevoir sur la seconde rangée, en compagnie de Jean-Louis Tétreault. D'autres personnalités se reconnaîtront sans doute.

Votre spécialiste
GARAGE

G & G GAGNÉ inc.

GARANTIE
NATIONALE



Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

Dépositaire des pneus
YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS

Huile à moteur



Alignement
électronique

L-27904

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
... une renommée

**LOCATION
COURT TERME
VÉHICULES GM 1992**



**922 Principale
Granby 378-9063**

L-28928

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

41620088

Valable jusqu'au 31 mai 1992. Le 1 800 567 8688

CLUB Multi points



UNE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANTE!

Il est strictement interdit de reproduire ou de copier tout contenu de ce document sans la permission écrite de la Voix de l'Est. Les droits réservés sont réservés à la Voix de l'Est. © 1991 La Voix de l'Est. Tous droits réservés.

L 19254

FAILLITE FAILLITE FAILLITE

MÉLAMINE VENTE DE FAILLITE STRATIFIÉE

Manufacturier de mobiliers de chambre, cuisine
Meubles L.B. Charland inc.
 411, rue St-Valier (parc industriel), Granby

Vente ouverte au public, directement à l'usine
Les jeudi et vendredi 23 et 24 avril de 10 h à 21 h.
Le samedi 25 avril de 10 h à 17 h

100 MOBILIERS DE CHAMBRE 7 mcx
 Bureau double, commode, miroir
 base, tête de lit, 2 tables de chevet

Rég: 900 à 1200\$
50 UNITÉS MURALES
500 MOBILIERS DE CUISINE
SPÉCIAUX 399 \$ à 499 \$

**NOUS PAYONS
TVA
LES DEUX TAXES**

300 TABLES DE SALON
 Rég: 199 \$ à 218 \$
SPÉCIAL 99 \$ à 139 \$
100 BUFFETS
 2 et 3 portes
SPÉCIAL 275 \$ à 325 \$

EMPILABLES
 800 TABLES RONDES 60" DIA ET
 RECTANGULAIRES 30" x 60" x 72" x 96"
SPÉCIAUX 70 \$ à 160 \$

Conditions **Fait par :**

Argent ou **LIQUIDATION G.E.B.**

378-9477 (819) 357-2004

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES MEUBLES. TOUT DOIT ÊTRE VENDU.
TOUTES LES VENTES SONT FINALES L-27310

FAILLITE FAILLITE FAILLITE

Boutique
EVEREST JEANS
 (Anciennement Boutique de Jeans A.C.G.)

SUPER SPÉCIAUX
4 jours seulement
29 et 30 avril 1 et 2 mai '92

Jeans Everest
 de couleur 2 pour **29\$**

Bermudas Everest en jeans
 2 pour **29\$**

Jeans Request et Point Zéro
 de couleur pour femmes **20% de réduction**

Chandails en tricot
 de coton "Nills" **30% de réduction**

Indiana - Montana - Nills - Request
 Levis - Everest - Fioricci - Point Zero L27248



635 Simonds Sud, Granby 777-0209

DÉCOUVREZ NOS ÉLÉGANTS VOILAGES À BON PRIX...

**UN CHOIX EN DRAPERIES ET TISSUS DÉCORATIFS
COMME NUL PART AILLEURS!**

DE QUOI VOUS CRÉER UN DÉCOR UNIQUE À PRIX AVANTAGEUX!

Dentelles, voilages et des milliers de mètres
 de tissus décoratifs importés d'Europe et des ÉTATS-UNIS.
 Unis et imprimés... fleurs traditionnelles,
 modernes, paisleys, imprimés pour enfants, et plus...

TOUT LE DÉPARTEMENT DE SUR MESURE...
 réduit jusqu'à 30 %!

Tissus sur commandes spéciales et sur échantillons de
 compagnies de renom...

QUEFAB. ROSEDALE. SALETIX. PARO. etc...

JUSQU'À 50%

STORES PLISSÉS DRACO

DU LOOK À PETITS PRIX!

Stores plissés de 1re qualité offerts en 6 couleurs
 mode telles: lilas, ivoire, menthe, blanc, pêche,
 bleu acier. Grandeurs variées... Prêts à emporter!

Ord. jusqu'à 66.99

prix spéciaux à partir de: 13.99

ACHAT SPÉCIAL

50%

STORES VERTICAUX PORTE-PATIO

**CANTONNIÈRE INCLUSE
INCROYABLE!**

Lamelles 3 1/2". P.V.C. 75" x 84"
 Disponible en blanc, ivoire et gris.
 Valeur jusqu'à 119.99\$
 à partir de:

49.99

BESOIN D'IDÉES
 POUR DÉCORER!
 BouClair vous offre un
 SERVICE À DOMICILE
 GRATUIT

VERTICAUX SUR MESURE

Prêts en 48 heures

Habillez vos fenêtres à petits prix!

P.V.C. 2" et 3 1/2".

Vaste sélection de styles et de couleurs,
 unis ou cannelés, qui se marieront
 bien à votre décor.

JUSQU'À

40%

GRAND CHOIX DE DOUILLETES

Douillettes À PRIX FOUS!

En percale, chintz et polycoton.
 Unies ou à motifs floraux, tachetés,
 géométriques et contemporains.

Prix courant jusqu'à 199.99\$
 Prix spéciaux à partir de:

19.99

Pour un décor parfait...

BouClair

14 Simonds Sud
 GRANBY
 378-5999

Nous,
on vend
les ÉCONOS^{MD}



Hydro-Québec est fière de s'associer à 55 chaînes de détaillants pour vous offrir un plus grand nombre d'appareils et d'accessoires qui vous aideront à chauffer, calfeutrer, éclairer, ventiler, équiper votre maison plus efficacement.

**Profitez des nombreux rabais
offerts sur les produits économiseurs d'énergie.**

Vous reconnaîtrez les détaillants au symbole :



ÉVITONS LE GASPILLAGE



Messiaen n'est plus

Olivier Messiaen, considéré comme un des plus grands compositeurs français du 20^e siècle, est décédé dans la nuit de lundi à mardi à l'âge de 83 ans, des suites d'une intervention chirurgicale dans un hôpital parisien. Porté par une grande ferveur religieuse, organiste dès 1931 à l'église de la Trinité à Paris, Olivier Messiaen a ponctué son oeuvre de compositions pour l'église ou d'inspiration mystique comme «La Nativité du Seigneur» (1935) et «Messe de Pentecôte» (1950). Professeur d'analyse au conservatoire de Paris, son influence a été déterminante sur la nouvelle école musicale des années 1950 et 1960. Pierre Boulez, Yannis Xenakis et Karlheinz Stockhausen furent ses élèves. Olivier Messiaen, très marqué par Claude Debussy, a imprimé à son oeuvre éclectique une rythmique nouvelle et très personnelle. Olivier Messiaen s'était lancé dans la composition dès l'âge de 8 ans. Parmi ses partitions les plus célèbres figurent «L'Ascension» pour orgue (1934), «Vingt regards sur l'Enfant Jésus» pour piano (1944), «Turangalila-Symphonie» (1948), «Diseaux exotiques» (1956), «Catalogue d'oiseaux» (1958), «Des canyons aux étoiles» (1974), «La ville d'en haut» (1989). Ce n'est qu'à 75 ans qu'il créa à Paris son unique opéra «Saint François d'Assise». Il avait composé sa dernière oeuvre l'an dernier, bicentenaire de la mort de Mozart, et l'avait intitulée «Sourire» en hommage au maître de Salzbourg.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Sears" insérée dans Le Plus du 26 avril 1992, veuillez noter qu'il y aura un délai de livraison pour la boîte-cadeau Oscar De La Renta annoncée à 30 \$ en page A1. Les produits White Diamonds de Elizabeth Taylor annoncés en page 11 du petit encart mode ne sont pas offerts dans tous les magasins Sears. A la page 18 de ce même encart, le texte devait indiquer que l'on obtient la prime "Red Door" avec tout achat de 40 \$ ou plus DE PRODUITS RED DOOR DE ELIZABETH ARDEN, et non pas tout produit de Elizabeth Arden.

**Nous présentons nos excuses à
notre clientèle.**

SEARS

L27371



VOTRE MATELAS EST-IL SI FATIGUÉ QU'IL EN EST FATIGUANT?

Offrez-vous
le **summun**
du confort...
à prix
d'économies

**PAYABLE LE
12 SEPTEMBRE '92**
Aucun paiement - aucun
dépôt - aucun intérêt

CONFORT ROYAL II

Matelas

- Carcasse de 510 ressorts de calibre 14
- Supports latéraux
- Tissus d'un riche tricot, 100% polyester, multiplié sur une couche de mousse de 5/8" d'épaisseur, d'une densité de 1.5 lb/pi. cu. et de 35 lb de compression.

Sommier

- Caisse de 72 ressorts de calibre 10, de type "Websterlock"

Matelas seulement

39"	54"	60"
179\$	219\$	269\$

Matelas + sommier

39"	54"	60"
259\$	319\$	399\$

Garantie de 20 ans

Matelas MÉDAILLON

CONFORT ROYAL I

Matelas

- Carcasse de 312 ressorts de calibre 13
- Cadrage d'acier de calibre 6
- Tissue de tricot, 100% polyester, multiplié sur une couche de mousse de 5/8" d'épaisseur, d'une densité de 1.5 lb/pi. cu. et de 35 lb de compression.

Sommier

- Caisse de 63 ressorts de calibre 10 de type "Websterlock"

39"	139\$
54"	169\$
60"	219\$

Matelas
seulement
Garantie
15 ans

39"	219\$
54"	259\$
60"	319\$

Matelas et
sommier

CONFORT ROYAL III

Matelas

- Carcasse de 630 ressorts "Senseflex"
- Support lombaire central
- Tissue de haute qualité, 100% polyester, multiplié sur une couche de mousse de 5/8" d'épaisseur, d'une densité de 1.5 lb/pi. cu. et de 35 lb de compression.

Sommier

- Caisse de 72 ressorts de calibre 10, de type "Websterlock"

Matelas seulement

39"	54"	60"
199\$	249\$	319\$

Matelas et sommier

39"	54"	60"
299\$	359\$	459\$

Garantie de 25 ans

Autres modèles
39" à partir
de 99 \$

* Sujet à approbation de crédit. Toutes les taxes exigibles doivent être payées au moment de l'achat. Versement venant à échéance le 12 septembre '92 pour les meubles et appareils électroménagers.

LIVRAISON GRATUITE

jusqu'à 100 km de Granby

Plan de mise Facilités de Maintenant ouvert
de côté paiement tous les lundis

633 DUFFERIN, GRANBY
372-5896



Heures d'ouverture:
Lundi - mardi - mercredi
de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi
De 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h



L27092

RÉPARATION D'ASPIRATEURS

vente - service - accessoires
(sac, etc.)

LAMOUREUX
servicentre

185, boul. Boivin, Granby 378-4438



VOUS ÊTES CHOYÉE MADAME
avec
Charland
Le NO 1
Chevrolet, Geo, Oldsmobile

Lefflamme
Fourrière inc.

Pour vous mesdames
À L'ACHAT DE LA
VOITURE NEUVE DE
VOS RÊVES

Du 13 avril
au 1er mai

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN MAGNIFIQUE MANTEAU DE VISON!

Geo Storm
gagne à être
connue!



Faites classe à part !

LE CHOIX QUI S'IMPOSE

Charland
Le NO 1

CHEVROLET — GEO — OLDSMOBILE — Cadillac — CK POKUPS

Service : 375-2960 595, boul. Boivin, Granby
Pièces : 375-2237
Vente : 372-4242 Montréal : 861-9180

Membre "Cercle d'excellence GM du Canada"

Paradis menace de fermer deux usines

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre Pierre Paradis a confirmé hier que les usines Tioxide de Tracy, et Kronos de Varennes, devront se conformer aux normes environnementales pour pouvoir continuer à opérer après la date du 29 mai.

Le ministre de l'Environnement a fait parvenir la semaine dernière aux deux entreprises, qui emploient quelque 420 travailleurs, un avis d'ordonnance les enjoignant de respecter la loi, faute de quoi elles devront cesser leurs activités dès la fin du prochain mois.

«On ne peut fermer les yeux», a expliqué hier, aux journalistes, le ministre Paradis, rappelant que Tioxide et Kronos représentent les deux plus importants pollueurs industriels au Québec.

Chaque jour, les deux usines déversent dans le fleuve Saint-Laurent 300 tonnes métriques d'acide sulfurique, sans aucun traitement préalable.

«Il s'agit pour le ministre de l'Environnement d'une décision qui est difficile dans le contexte économique actuel», n'a pas caché le ministre Paradis.

Il y a cinq ans, les deux entreprises avaient pris des engagements auprès du ministère de l'Environnement (MENVIQ) afin de réduire leurs rejets polluants, mais ont fait défaut, depuis, de les respecter.

Pour cette raison, le MENVIQ entreprenait l'an dernier des poursuites en justice contre Tioxide et Kronos.

«C'est le début de la fin de la pollution au Québec», a conclu le ministre Pierre Paradis.

EN BREF

Le poids du Québec

OTTAWA — Le Québec est la province qui a accusé la plus forte baisse de son poids démographique par rapport à l'ensemble de la population canadienne au cours des quarante dernières années. Les premières données du recensement de 1991 de Statistique Canada révèlent en effet que la population québécoise, même si elle s'est accrue en chiffres absolus, ne représente plus que 25,3 pour cent de la population canadienne, contre 28,9 pour cent en 1951, soit une baisse de 3,6 pour cent. Ce décroissement s'est fait au profit de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta. Cette tendance devrait se maintenir au cours des prochaines années. De 25,3 pour cent, le poids démographique du Québec chutera à 24,3 pour cent en l'an 2001 et à 23,5 pour cent en l'an 2011. La population totale du Québec se chiffre maintenant à 6 895 963.

Rouler sur l'or

QUEBEC — En pleine période d'austérité budgétaire, alors que tous les fonctionnaires sont invités à «se serrer la ceinture», le ministère québécois des Transports a autorisé une importante délégation de 16 personnes à assister, à un coût dépassant les 70 000 \$, au Congrès mondial de la route qui s'est déroulé en septembre 1991 à Marrakech, au Maroc. Le groupe était dirigé par le ministre des Transports lui-même, Sam Elkas, et comprenait le député libéral de

Rousseau, Robert Thérien, un adjoint politique du ministre, le sous-ministre Jean-Marc Bard (devenu depuis peu président de la Société d'assurance-automobile du Québec), dix autres hauts fonctionnaires du ministère et deux représentants de l'Association québécoise du transport par route.

CHLT-TV blâmée

QUEBEC — Le Conseil de presse du Québec blâme une station télévisée de Sherbrooke pour la façon dont elle a traité d'un lave-auto érotique installé dans le Canton de Granby. Dans une décision qu'il vient de rendre, le Conseil de presse juge que les deux reportages de la station CHLT-TV sur ce lave-auto ont «manqué de distance critique» en ne s'attardant qu'aux services offerts dans ce commerce sans parler des réactions du milieu et des diverses implications de ce type de commerce dans une ville comme Granby. «L'angle choisi et le traitement accordé au sujet confèrent un caractère davantage promotionnel à ces deux reportages», écrit le Conseil de presse. Le Conseil déplore également l'insistance sur les scènes montrant une femme nue ou demi-nue lavant une voiture. La moitié des séquences portait sur ce sujet. «Une telle attention n'était aucunement essentielle à la compréhension des faits et constituait une forme d'exploitation du corps de la femme», statue le Conseil de presse.

TRIESE INC.

Équipement de cuisine commercial Acier inoxydable - Réfrigération - Électricité - Gaz - Mécanique Institution - Cafétéria - Hôtel - Restaurant

"Service 24 heures"
Pièces "Parts"

FOSTER SERVICE AUTOMATISÉ

St-Jean: 347-1090
Granby: 777-7219
1-800-361-0012
Fax: 347-0800

Nouvel agrandissement chez Ameublement Dufferin inc.: *Toujours plus pour mieux vous servir!*

Publi-reportage

Les propriétaires d'Ameublement Dufferin inc., Marie-Paule et Guy Lehoux, ont vraiment à coeur la satisfaction de leur clientèle. C'est pourquoi ils n'hésitent jamais lorsqu'il s'agit de lui offrir le meilleur. Ce printemps, ce souci de l'excellence se traduit par l'agrandissement de la salle de montre et par le nouvel aménagement plus fonctionnel du bureau administratif auquel a été ajouté un système informatique.



Richard Montpetit, conseiller en ameublement, Marie-Paule et Guy Lehoux, propriétaires.

La folie des grandeurs

"Nous avons ajouté 4 500 pieds carrés à notre salle de montre en réaménageant un espace d'entrepôt situé à l'arrière du magasin. De cette façon, notre inventaire de meubles de tout genre, d'électroménagers, d'appareils électroniques sera encore mis plus en évidence. Il sera ainsi plus facile pour nos clients de faire un choix vite et bien!", déclare M. Guy Lehoux, propriétaire.

Et ce n'est pas tout! On voit grand chez Ameublement Dufferin inc.! D'autres projets se con-

crétiseront à l'automne avec l'ajout d'une salle de montre d'une superficie de 4 500 pieds carrés.

Sis au 678 Dufferin, le commerce est affilié à la chaîne "Le Meubleur", bien connue des consommateurs qui recherchent la qualité à meilleur prix.

Qualité et service depuis 20 ans

Au fil des ans, malgré les mauvais tours que le sort lui a joués, le couple a toujours fait preuve de détermination et a acquis une solide réputation grâce à son approche personnalisée et à son service après-vente.

C'est en 1972 qu'il fait ses débuts dans la vente de meubles usagés. En 1976, la bâtisse est la proie des flammes qui ravagent tout sur leur passage. Mais les Lehoux ne se découragent pas pour autant. Heureusement, quelques mois avant le sinistre, ils avaient fait l'acquisition de l'édifice actuel. Ils relèvent donc un nouveau défi et se lancent dans la vente de meubles neufs. Déjà les agrandissements se succèdent rapidement: à l'automne 1976, 10 000 pieds carrés sont ajoutés et en 1979, un entrepôt de 5 200 pieds carrés est annexé. Ce dernier est, malheureusement, lui aussi emporté par

un incendie en juin 1984. L'intervention immédiate des voisins limite cependant les dégâts en ce qui concerne l'inventaire. Encore une fois, les Lehoux font face à la musique et se portent acquéreurs d'un autre entrepôt de même superficie en 1985 sur le boulevard de la Marie. Ils achètent aussi la maison adjacente à leur salle de montre l'année suivante. Puis, toujours pour mieux vous servir, ils procèdent à des rénovation en 1988. Et encore en 1992, les agrandissements se succèdent...

La folie des bas prix!

Pour célébrer l'agrandissement actuel de leur salle de montre, Guy et Marie-Paule Lehoux invitent toute leur clientèle à venir les rencontrer et à profiter des rabais de la "Folie des bas prix"! Décidément, Ameublement Dufferin inc. pense à vous plus que jamais!

Photos: Alain Dion

LE MEUBLEUR

*Toujours à mon goût,
toujours à mon prix!*



AMEUBLEMENT DUFFERIN INC.

678 Dufferin, Granby 372-5003

Un numéro à conserver

3 7 5 8 8 8 8

Les petites annonces

La Voix de l'Est

du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 *

* avant 16 h pour publication le lendemain

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Constructions ésourdy Inc.

Entreprise de construction oeuvrant dans le domaine des travaux routiers et exploitant de carrières est à la recherche d'un

RÂTELEUR D'ASPHALTE

— Poste saisonnier de mai à décembre

Nature de l'emploi:

- Connaissances des opérations de pavage;
 - Carte de la C.C.Q./occupation.
- Le candidat idéal possèdera un minimum de 3 ans d'expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 9 mai 1992 à:

CONSTRUCTION DESOURDY INC.

C.P. 357

Bromont, QC, JOE 1LO

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425-C12352

Excel est une compagnie établie depuis plus de 42 ans et figure parmi les chefs de file de son secteur: la distribution industrielle.

La compagnie se caractérise par l'excellence de ses produits et de son service. Voici donc l'occasion de vous joindre à une équipe gagnante.

Directeur des ventes

Relevant du directeur général, vous serez responsable de la planification, direction et coordination de l'ensemble des activités de vente. Vous dirigerez une équipe d'une vingtaine de personnes réparties dans les ventes directes, bureau des commandes, support aux ventes et télémarketing. Vous serez le leader, le formateur et le motivateur de cette équipe.

Vous possédez idéalement une formation universitaire et détenez une vaste expérience dans la vente industrielle et la direction d'une équipe de vente. Vous êtes un gestionnaire doté d'un sens pratique des affaires et possédez un grand sens de l'organisation ainsi que le souci du détail. De plus, vous êtes une personne autonome, orientée vers les résultats et sûre dans son jugement. Le bilinguisme est essentiel.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à



EXCEL

DISTRIBUTEUR INDUSTRIEL

**C.P. 566
Granby (Québec)
J2G 8E9**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425-C12371

FAX-9

SERVICE DE TÉLÉCOPIEUR PUBLIC
Envoi et réception

Frais d'interurbains inclus *

* Canada, États-Unis (sauf Alaska, Yukon, les territoires du Nord-Ouest, Baie-James et Hawaii)

TABAGIE WILLIAM
60 Principale, Granby (en face du Palais de Justice)

Tél.: 372-2137

Fax: 378-1455

L27888

RESSOURC EXCEL

Votre recherche
d'emploi:

10 n s'y emploie!

Préparation aux entrevues
Elaboration de votre profil de carrière
Rédaction de curriculum vitae
Inscription dans notre banque de placement
Formation sur traitement de texte

777-3833

163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5

L26608

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

03458602

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 La Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

L19254

**Vidéo
GLACE**

Déjà disponible



IDAHO

IDAHO



Chéri, ne m'attends pas pour dîner



Frankie & Johnny

Dès le 6 mai prochain



Free Jack



Cercle de feu

MERCREDI
Spécial
2 films
pour **5\$**

Dimanche
Spécial
3 films
pour **8\$**

SUPER NINTENDO

NOUVEAUTÉS
à chaque semaine



Venez en faire l'essai

601 Denison Ouest, Granby **777-5665**

L27698

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



PETITES

ANNONCES

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

23203 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ATTENTION BRICOLEURS

CANTON GRANBY: hangar 30x60, sur terrain de 50,000 pi.ca. Cottage 6 1/2 pces. On demande 10,000\$ de moins que l'évaluation.

IMMEXPERT + ctr
777-7770

ATTENTION agents immobiliers informez-vous sur notre partage de commission très élevé, pour information
MARCO FONTAINE ctr.



MANON SIMARD **LUC NICHOLS**

RECHERCHÉS

- Propriétés résidentielles de 50,000 \$ à 100,000 \$
- Duplex et multilogements
- Fermes et fermettes
- Pour investisseurs sérieux

RÉCOMPENSE
1,000 \$

Pour informations:

378-8085

Le Permanent Estrie inc. ctr.
201C12050



Yvon Thomas
378-8461



La Capitale

L'EFFICACITÉ
mène à la réussite



Passez voir l'extérieur!

52 ROBICHAUD : 4 c.c., garage.
209 TRACY : Constr. moderne, pièces immenses.
69 LAJEUNESSE : 2 s. bain, 5 c.c., garage.
1320, 10e RANG : Maison d'époque, dans les 50 000 \$.

Et informez-vous!

20 SOUTHIÈRE : St-Paul d'Abbotsford
725 PRINCIPALE : St-Joachim
39 MONTÉE KREILHOFF : Canton de Shefford
54 PROMENADE : Roxton Pond. 201 C 12267



DANIEL MORIN

VENTE - ACHAT
Laissez-moi vous aider
11 ans d'expérience

RE/MAX professionnel inc. ctr.

378-4120 ou 777-6465

DUPLEX - WATERLOO



Pourquoi être locataire!

Devenez propriétaire pour aussi peu que 390\$/mois, taxes, assurances, entretien payés. **WOW!**

WATERLOO



Près d'un parc, très paisible, entrée split, 3 c.c., grandes pièces, s-sol fini, combustion lente. **UN VRAI BI-JOU!**
201-C12244

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE, UNIFAMILIALE 1991
7 1/2 pces, 4 c.c. demi s-sol fini, grand terrain, 79,000\$ négociable.
Inf. 372-4970

A VENDRE: BUNGALOW 5 PIÈCES, sous-sol fini, armoires en chêne, plancher bois franc, piscine hors-terre, beaucoup d'extra, près des Galeries. Agent s'abstenir.
378-2610

BUNGALOW, RUE PROVIDENCE
secteur tranquille, 5 1/2 pces, 3 c.c. s-sol fini, grand terrain privé. Visites sur rendez-vous: 375-2397

CANTON, 603 Desjardins, bungalow 1984, 7 1/2 pces, sous-sol, planchers de bois, terrain 23,000 p.c. boisé, 89,500\$. Agents s'abstenir, 375-2499 ou 777-2171.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT, (FACE A UN LAC): Chalet 3 c.c. meublé au complet, avec foyer, remise, etc. Très beau terrain paysager 140x146. Aubaine 79,500\$.

BROMONT: (SUR LE GOLF): Bungalow 74, 3 c.c. rénové au complet, s-sol fini, abri d'auto, toiture en ardoise. Terrain clôturé 83x100, seulement 119,500\$.

SHEFFORD: Bungalow 88, 3 c.c. armoires mélamine, planchers et escaliers en bois franc, sous-sol fini, taxes municipales 593\$/an, prix 94,500\$.

IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr.
263-8321

CONDO HAUTE-VILLE, 101 St-Michel, 3e étage, 2 c.c., 2 salles de bain, stationnement intérieur, prix 120,000\$.
Inf: 777-8026 après 17 h.



10 ANS D'EXPÉRIENCE

Pour Vente - Achat - Location -
Négociation
Mes conseils seront des plus professionnels

PIERRE BELLEFLEUR 534-2506
Re/Max professionnel inc. 378-4120

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - IMM. À REVENUS - ETC.

201-C9542

VENDEUR DE L'ANNÉE

Succursale de Granby



Il y a quelque chose de pire que de n'avoir pas réussi; c'est de n'avoir pas essayé.

Claude Fournier ctr inc.
La Capitale Maître ctr 378-8461
C12033

VENTE - ACHAT

Pour un service
professionnel et courtois,
contactez-moi en tout temps.

FRANCINE LÉGARE
378-8461
201-C12031



La Capitale
Maître Ctr. Inc.

TA MAISON
Brissette
s'en occupe...
378-8461
La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE, 406 LOUIS HEBERT: (Hauteville). Visite libre le dimanche 2 mai 1992. Il faut voir l'intérieur pour en apprécier tout le confort. Moderne, boisé.
MURIELLE POULIN 378-4120 ou 378-1254
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

COTTAGE 1991, 6 1/2 pièces, aires ouvertes, toit cathédral, foyer, grand terrain boisé, quartier paisible et relaxe...
CANTON: secteur rech., superbe split tout brique, 3 plus 1, bois franc, poêle c.l., garage, et bien plus.

AUCUNS FRAIS DE NOTAIRE
si achat fait avant 30 juillet 1992
Immeubles Spécial inc. ctr.
378-3507



Conseils
judicieux
Service
rapide et
courtois
Résultat
garanti
Pour achat
ou vente

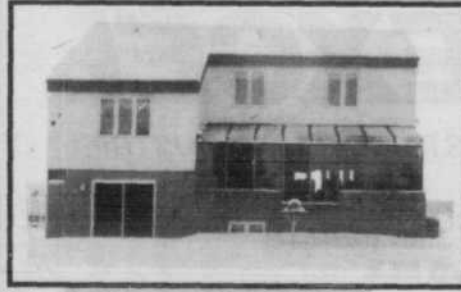
CLAUDE BRODEUR

Bur: 378-4120 Rés: 378-0689
C12103

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Vue avant



Vue arrière

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

PRENDRAIS ÉCHANGE

Terrain 85 000 pi.ca.
thermopompe et
beaucoup d'inclus.

À 15 minutes du
centre-ville de Granby.

4, rue St-Pierre
Ste-Cécile-de-Milton

378-2724

201-C9844

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TRIPLEX: centre-ville, 5 1/2 libre à l'acheteur,
revenu annuel: 11,520\$. Taxes:
2.350.09\$.

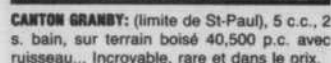
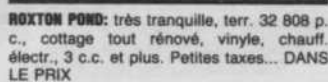
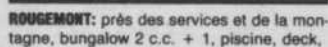
CAMPING BONJOUR: 14 x 68, intérieur refait en gyproc, 2 c.c., électricité et plomberie refaites. 22,000 \$. **UNE AUBAINE!**
PRÈS DE L'HÔPITAL: dos au parc, 4 c.c., foyer, garage, piscine, pour moins que l'évaluation.

CANTON: bungalow brique, 3 c.c., sur beau grand terrain boisé, dans les 90.000\$.

JACQUES GIARD, 372-2472
Re/Max Professionnel Inc. ctr.



RENÉ CARDINAL, courtier
378-8885 372-1116



GRANBY: CONDOMINIUM: très bien situé, grand 5 1/2 à aires ouvertes. Pourquoi louer lorsque vous pouvez INVESTIR pour le même loyer? Petit comptant, aucun problème. Un simple appel téléphonique et vous verrez. PRIX SEULEMENT 56 000\$.

JULES DURIVAGE
conseiller en immobilier

La vaste expérience et les connaissances de M. DURIVAGE sauront certes satisfaire sa clientèle toujours grandissante.

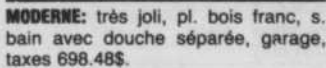
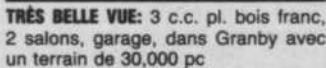
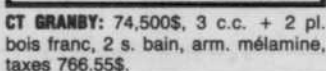


Cell.: (514) 777-6703

201C12256



RE/MAX Professionnel inc. ctr.
378-4120



- **DUPLEX:** Rénové avec garage pour moins 80,000\$
- **CAMP DE CHASSE:** terrain 80x70 pour 15,000\$
- **CHALET:** Lac Brome, 2 c.c., 25,000\$
- **TERRAIN:** St-Alphonse, 8,000\$.
- **TERRAIN:** Bromont, 17,500\$



Avec quelques milliers de \$, vous êtes en affaire. Achetez cette boutique de fleurs bien connue.

2X3½, 1X4½, 2 garages, rév. au
01/07 - 10,740\$. Tous loués.
TRÈS BON INVESTISSEMENT

Superbe cottage, toit cathédral, foyer, garage, constr. 1989, un vrai "deal" à l'Ange-Gardien.

TERRAIN: Ave du Lac E., près de Southière à Roxton Pond. 200' x 300' nivelé. Déboisé en partie. FAITES UNE OFFRE!

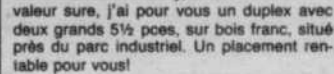
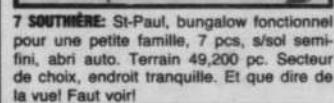
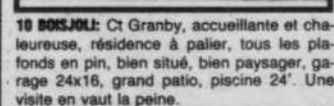
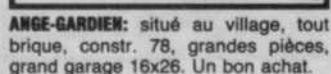
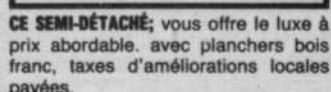
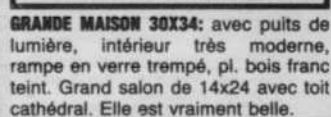


— **GRANBY: BÂTISSE INDUSTRIELLE**, 40,000 pc, hauteur variant 20'-28' clair + 2 bâtiments. Totalisant 58,000 pc terrain. 530.000\$.



★★★★★★★★★★★★★★★★
RÉGION GRANBY: Motel 42 unités
 inc. maison, construction
 récente.

GILBERT LITALIEN
BUR: 378-4120



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY
SUPER COTTAGE 1990, très moderne, planchers bois franc. Inutile de vous faire construire pour payer la TPS.

XXXXXXXXXX
BUNGALOW TRÈS FONCTIONNEL, armoires et planchers bois franc, 2 s.bain, s-sol fini, piscine H.T. Terrain très privé.

XXXXXXXXXX
FACE À L'HÔPITAL: Bungalow tout brique, 4 c.c. sur même plancher, garage, cour arrière donnant sur parc ville.

XXXXXXXXXX
650 ST-FRANÇOIS: Rénové, 3 c.c. garage, piscine H.T. Faut vendre. Faites une offre!

XXXXXXXXXX
UN BUNGALOW très propre, dans la ville, avec garage et s-sol presque fini. Pour 79,900\$. Ça existe, appelez-moi!

XXXXXXXXXX
SUPERBE JUMELÉ, 3 + 1 c.c., planchers bois franc, sous-sol fini, libre immédiatement.

XXXXXXXXXX
DUPLEX, 2 x 5 1/2, logis libre à l'acheteur. Prix 83,000\$.

CANTON GRANBY
BUNGALOW 1991, habité 7 mois seulement, 3 c.c. Planchers et armoires bois franc. Faut visiter!

XXXXXXXXXX
UN COIN RUE DE L'ÉCOLE: Bungalow brique, garage, piscine H.T. Remise, beau terrain boisé.

XXXXXXXXXX
RUE BÉCANCOUR: Grand cottage à piliers, garage, s.familiale avec mezzanine sur salon, 50 pommiers sur terrain.

XXXXXXXXXX
UN BUNGALOW 1986, avec abri d'auto, grand terrain boisé, piscine H.T. Remise. A 89,900\$ ça vous intéresse? Demandez une visite!

XXXXXXXXXX
MAISON MOBILE 5 1/2 pces, très propre, au Beau Site. Faut voir!

XXXXXXXXXX
TERRAIN. RUE BOYER, possibilité de construire. Faites une offre!

ROXTON POND
COTTAGE ANTIQUE RÉNOVÉ, 7 1/2 pces, s.bain récente, planchers bois franc.

XXXXXXXXXX
CHALET HIVERNISE AU LAC ROXTON, 2 c.c. Prix 52,000\$.

XXXXXXXXXX
BROMONT: 3 terrains à construire.

YVETTE ROSS, 378-8461, 378-4001
La Capitale maître courtier

PAR LE PROPRIÉTAIRE, au 44 rue Taylor, Waterloo, maison 4 c.c. grand salon double, cuisine 14x18, armoires chêne, 2 s.bain. Faut voir! Inf. 539-0833



PRÈS DE TOUT: Mon proprio me quitte et je m'ennuie. Venez vous installer à très bon prix.



INCROYABLE MAIS VRAI! J'ai 3 c.c., garage, terrain 15,000 p.c. Pour vous dans les 60 000 \$.

CURTIS SKINNER : 378-8461

La Capitale Maître courtier

201-C12262

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY
SECTEUR JEUNE, const. 1983, bois franc, armoires chêne massif, 2 salles de bain, sous-sol fini, poêle à bois. Dans les 80,000\$. Une visite s'impose.

CANTON DE GRANBY
BUNGALOW 1976, pierre et brique, 3 c.c. grandes pièces, foyer de pierre au salon. Beau terrain boisé de 24,025 p.c. Pour vous qui recherchez l'intensité de la campagne à 2 pas de la ville. 89,000\$.

STE-CÉCILE DE MILTON
GRANDE ET MODERNE 1989, brique et déclin. Taxes municipales 324\$, 3 c.c. sur le même palier. Terrain 32,296 p.c. Dans les 80,000\$.

FERMETTE: Bungalow tout brique 1980, 4 c.c. 2 salles de bain, armoires en chêne massif, combustion lente, sur plus d'un acre de terrain avec lac artificiel. Tout ça à moins de 10 minutes de Granby et Bromont. Dans les 90,000\$. Faites votre offre!

MARIE-FRANCE LAZURE, 378-8461
La Capitale maître courtier.



Gabrielle Trudeau
378-8461



Pour les amants de la nature. Pour seulement 135,000\$, cottage de 26x41 de 7 1/2 pces. Foyer dans CCM, 2 salles de bain, grand terrain 10 m. du centre-ville.



Près de Bromont. Cottage de 7 1/2 pces, 4 c.c. s-sol fini sur terrain privé. Faites une offre.



Secteur Setikwa. Constr. 88 split de 6 1/2 pces. Pièces très éclairées. Vous pouvez l'obtenir à un prix d'au moins.



Pour professionnel. Somptueux domaine, propriété de 6 1/2 pces, 2 foyers, 3 salles de bain, terrain de 96,000 p.c. aménagé par professionnel, piscine, terr. tennis, petit lac. Rien de comparable!

La Capitale maître courtier

201C12257

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Secteur des Galeries, bungalow constr. 1983, planchers bois franc, taxes d'améliorations locales payées, plusieurs inclus, dans les 80,000\$. Vous en aurez pour votre argent...

- Rue Beaufort, semi-détaché, 3 C.C. à l'étage, s-sol fini, 2 salles de bain, 1 salle de toilette. Évaluation municipale 74,000\$. On demande 69,000\$. Faites vite.

- Rang Bergeron Ouest, bungalow tout brique, très éclairé, beaucoup d'inclus, lac ARTIFICIEL. Sur un terrain de 49,000 p.c. Superbe vue, dans les 90,000\$. Faites une offre.

- Canton, rue Carmen, bungalow à palier, toit cathédral, piscine, garage, 7 pièces, construction 1985. Au début des 100,000\$.

- St-Alphonse, rue Gilbert, bungalow 1988, piscine, à 10 minutes entre Granby et Bromont. On veut vendre. PRIX demandé 79,000\$ ou meilleure OFFRE.

- Waterloo, rue Eastern, tout près de l'école primaire, cottage anglais ayant beaucoup de cachet. En plus d'un terrain adjacent de 12600 p.c. qui peut se vendre séparément, pour aussi peu que 59,000\$.

Michel Mailhot
372-8317 rés. 378-8461 bur.
La Capitale maître courtier

Claude Martin
378-4120
375-3511

Une envolée vers la réussite

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C9992

YVETTE ROSS
378-4001

POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS,
POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ!

201-C12253

La Capitale

Pour vendre ou acheter...

PENSEZ À

Gabrielle Trudeau

378-8461 378-7322

201-C12016

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

834- BROMONT: condo en montagne, 2 c.c., foyer, prix demandé 55,000\$.

828- HAUT DE VILLE: cottage attaché brique, 3 c.c., bois franc, s. bain moderne, très éclairé, taxes d'améliorations payées. Secteur recherché.

846- NOUVEAU, CANTON: bungalow 1288 p.c. habitable, 3 c.c. bois franc, cuisine moderne, sur terrain de 33,000 p.c. Excellent achat. Faut vendre.

849- NOUVEAU, GRANBY: bungalow brique avec s-sol fini, entrée en pavé uni. Superbe terrain privé avec haie de cèdres. Prix demandé en bas de l'évaluation.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

777-2641

Gaston Laliberté
Courtier 201-C12035

Spécialités :

- Fermes
- Fermettes
- Résidentiel
- Commercial

Professionnel Inc. Ctr. 378-4120

Pour moi, vous servir est un plaisir

★★★★★

réal labrie

Bur. 378-4120 Rés: 378-7875

201-C12030

AUTHENTIQUE...

... Et tout rénové

Cottage 9 1/2 pces, pl. bois franc, véranda, remise, hangar, lac artificiel, 2063 Roxton-Sud. Cachet antique. Obtenez plus qu'une maison dans ce bel emplacement. 79,500 \$.

HÉLÈNE DESROCHERS:
378-8461

La Capitale, maître courtier

201-C12367

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

REPRISE DE BANQUE

Condo à Bromont, 2 c.c., 2 s. bains, porte-patio, avec balcon, ind. bal. centrale, piscine ext.

Huguette Brosseau
378-8461

La Capitale, maître courtier

201-C12368

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A VALCOURT: MAISON À REVENUS bien située pour commerce. Prix de l'évaluation municipale. 532-3319 (répondeur).

DUPLEX NEUF, RUE GINCE à Granby, intérieur de luxe, améliorations locales payées. Très bon prix. Visitez sur rendez-vous. Jour: 372-4414 ou soir: 777-1281

DUPLEX À VENDRE OU ÉCHANGER près parc industriel. Logis disponible à l'acheteur. Const. 3 ans. 378-6340, 378-4890

J'AI À VENDRE PLUSIEURS IMMEUBLES à revenus, bien situés, avec bonne occupation. 4-5-6-7-8-9-13-16-18-22 et 24 logis, particulier ou investisseur. APPELEZ-MOI, Réjean Archambault 378-8085 OU 777-3800 Le Permanent Estrie inc. ctr.

845- FARNHAM: duplex 4 1/2 en partie rénovée. Prix demandé 85,500\$.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

8 DUPLEX À LIQUIDER
à partir de 99,900\$
SITUÉS RUE CARON, 5,000\$ comptant.

2 SEMI-DÉTACHÉS
Très grand terrain, 90' de façade. Grands 5 1/2 avec garage, lave-vaisselle, four encastré et plaque Jenn-Air inclus.
145,000\$ pour les deux.

239-241 LAURENT
5,000\$ comptant

2 AUTRES SEMI-DÉTACHÉS
avec abri d'auto et remise. Prix 130,000\$.
Au 245-247 LAURENT, 5,000\$ comptant.
Inf. et visites: 372-0382

205 OUVERT AUX VISITEURS

★ ★ ★ ★
VENEZ VOIR DIMANCHE
Le 3 MAI 1992

120 Ave. Des Pins

TRANSFERT, FAUT VENDRE!

FRANCINE LÉGARE, 378-8461
La Capitale maître courtier.

MAISON OUVERTE le dimanche 3 mai de 13 h à 17 h, directement du propriétaire. Prix coûtant. Au 398 Choquette: maison moderne 1988, 29x40, terrain 60x175. L'intérieur fait toute la différence, une visite vous convaincra! 777-0447

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

FONTAINEBLEAU: maison mobile 1974, 14x64, 3 c.c., air conditionné, rénovée, chauffage électr., à voir sans faute. 378-0951

MAISONS MOBILES AVEC TERRAIN
Reprise de finance.
Inf. 378-9578 ou 372-4539

MAISON MOBILE 14x60, 3 c.c., tout équipée, etc. Doit vendre rapidement, valeur 39,500\$ laisserais à 29,500\$. 777-9441.

ROXTON FALLS: 10x50, chauffage électrique, à être démenagé, 10,000\$.
Après 17h au (514) 678-0340

À GRANBY Camping Bonjour, maison mobile Glendale 12x50, prix 12,500\$. Faites une offre. Faut vendre. 378-5016

207 CHALET À VENDRE

CHALET libre 1er mai, 375\$ par mois; 1 maison libre 1er juillet, 400\$ par mois, à louer à l'année, sur le bord du lac à Roxton Pond, 5e rue Nord, chauffage et déneigement en plus et pas d'animaux. 774-1707 après 16h; 375-6547 les fins de semaine.

POURQUOI PAS UNE MAISON MODULAIRE NEUVE



• Avec terrain • Largeur 16' ou 18' • Pente toit 6/12 •
5,000 \$ comptant • Mensualités de 445 \$ à 530 \$

LES ENTREPRISES J.P. LEBLANC

378-9578 ou 372-4539 201-C9708

Jean-Rock Michaud
372-4903

Carmen Duhamel
375-7652

Notre spécialité:
faire des heureux.

Bureau:
378-8085

201-C9953

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

208 TERRAINS À VENDRE

AVIS AUX CONTRACTEURS!

TERRAINS À VENDRE
Situés rue Caron, pour duplex, 65x90, tout infrastructure payée. 28,000\$ chacun.
5,000\$ COMPTANT
balance 7% d'intérêt pour 3 ans.

Aussi

TERRAINS MULTIFAMILIAUX

à 4.50\$/pi.ca. infrastructure payée.
Très peu de comptant.
Inf. 372-0382

BROMONT

RUE FRONTENAC: 6 terrains de 3 acres chacun, à 0.35 le p.c.
RUE DU BOSQUET: 2 terrains de 150x155 chacun, à 0.45 le pi.ca.
RUE CHAMPLAIN: 100x150, à 2\$ le p.c.
RUE DES ÉCUREUILS: 150x236, à 0.45 le pi.ca.
RUE SHEFFORD: (Zoné commercial), 228x265, à 1.25\$ le p.c.
IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr. 263-8321

CHOIX DE TERRAINS pour bungalows, cottages, duplex, jumelés et multilogements. Rue Gince, près de St-François, Irwin et Simonds, à Granby. 378-5534, 375-2620

208 TERRAINS À VENDRE

- CT. GRANBY, rue Gatineau, 2 terrains commerciaux.
- BROMONT: Domaine St-André, terrain résidentiel, 16,000\$.
- STUKELY, rue Gérard Dame, 120,700 p.c. pour 12,000\$.
- ST-ALPHONSE: Terrain résidentiel, rue Filion, 16,000\$.

LUCIE BELLEFLEUR
ou IRÈNE COURTEMANCHE
Re/Max Professionnel Inc. ctr. 378-4120

★ ★ ★ ★

TRÈS BEAUX TERRAINS CANTON GRANBY ET ROXTON POND DOMAINE DU GOLF 372-4539 OU 378-9578

TERRAINS BOISÉS À VENDRE, rue Des Épinettes, Granby, près de Bromont via Pierre Laporte, de .42 à .60 le pi.ca.
Inf. 378-1623

TERRAIN 10 acres, zoné blanc, près des lac et des pistes de ski, situé chemin du lac Nick à Eastman, idéal pour construction de chalet et autres. Accepterait propriété à re-venus en échange ou autres. Qu'avez-vous à offrir? 378-1772 ou 375-7055

TERRAIN AU MONT GALE, BROMONT, superbe vue, 121,400 p.c. Peut être vendu en lots séparés. Inf. 534-2780

210 COMMERCES À VENDRE

SALON DE COIFFURE avec clientèle établie, situé au centre de la ville, chiffre d'affaires intéressant, acheteurs sérieux seulement. Écrire à casier 2121, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby J2G 9L4



GRANBY - BOUTIQUE MERCERIE POUR HOMME

avec BAIL EXCLUSIF
dans Centre commercial

TRÈS INTÉRESSANT...
SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON.

CONFIDENTIEL sur
rendez-vous seulement

★★★★★★★★★★★★

À VENDRE GRANBY

Maison de pension avec duplex attaché, disponible à l'acheteur. Très bon investissement. Revenu annuel net de 58,482 \$ avec preuves.

Très belle propriété, 12 pensionnaires du 3e âge, autonomes, (permis pour 12). Possibilité de 16 pensionnaires.

Valeur exceptionnelle.
Condition impeccable.

RENÉ CARDINAL
378-8885 372-1116

210-C9720

211 COMMERCES À LOUER

LAC BROME, Restaurant des Érables, à l'entrée du terrain de camping situé à la pointe du lac Brome qui reçoit l'achalandage de la Route 215 et Route 243 (longeant le lac Brome), ainsi que le boul. Bromont. Bien équipé pour mets canadiens, italiens, take-out. Accès aux rives du lac. 242-8888.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

BORD DE L'EAU, Lac Memphremagog, roulotte 24', plage privée, patio, 12,000\$. 1-224-7294 soir. 1-455-8580, 1-631-3663

ROULOTTE APALACHE 1976, 19 pieds, fini contre-plaqué, tapis et prélatris, réfrigérateur et poêle encastrés, très bon état, reprise. Du lundi au vendredi au 1-845-7143.

ROULOTTE BONAIR 1987, 13 PIEDS, ultra légère, poêle, réfrigérateur, toilette fermée, auvent, "UN BIJOU", 5,200\$. 263-8321

ROULOTTE PROWLER 1984, 31 pi. avec auvent à rouleau, couche 6, tout équipée, remise, chaises parterre, patio, 12,000\$. Inf. 1-534-1493

222 ARGENT À PRÊTER

PRÊT SUR IMMEUBLE, 1er, 2e, 3e HYP.
Taux raisonnable. Service rapide.
378-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

IMPOSSIBLE de BOUCLER votre BUDGET? Avec un travail plaisant à temps partiel vous y parviendrez. Fixez votre horaire de travail. Pour rendez-vous: 777-2418

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA CENTRE-VILLE, LIBRES: 4% semi-meublé, câble TV, 280\$; 3% neuf, réfrig. poêle, lav.séch. 395\$, tout meublé moderne 435\$; Aussi 1% rue Clarence, 250\$ + 1%-2%-3%-4% pour juillet. Inf. 378-4121

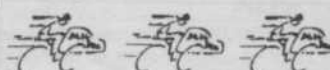
225 OCCASION D'AFFAIRES

Crème glacée!!

Gérez votre propre entreprise de vente au détail de crème glacée.

Pas besoin de louer un espace commercial. Nous vous les louons... et ils ont trois roues. Produits uniques et très rentables. Entraînement complet fourni.

Pour régions:
Granby, Bromont, Cowansville.



Contactez:
Louis ou Stéphane
au 514-686-6643

225C12365

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA 3% meublé ou semi-meublé, rue Evangéline, à côté des Galeries, 360\$ par mois. 372-3590

APP. 2% avec montée pour chaise roulante si nécessaire. Idéal pour personne invalide et autonome ou autres. Meublé, chauffé, fait à neuf, peut être habité dans 1 ou 2 semaines, voisins éloignés, endroit tranquille, bonnes références requises. 1% mille entre Roxton Pond et Granby, un peu en dehors de la route. Prix à discuter suivant vos capacités pour aider à conduire auto pour voyage court et long. 372-2845

APP. 2%, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, libre immédié.
378-6340, 378-4890

APP. 2%-3%-4%, meublés, non-meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des Galeries et d'un dépanneur, libres imm. 378-9568

APP. 3%, meublé ou non, au 645 Ste-Catherine, libres avril, mai, juillet. 290\$/mois. 372-7633

APP. 3%, meublé, chauffé, service lav.séch. gratuit, rue St-Hubert, libre 1er mai, 340\$/mois. 378-7574

AU 182 BOURGEOIS, 4% PCES
330\$/mois, très propres.
Libres 1er juillet.
534-2114 ou 534-2863
379-9191 ou 777-7324

A QUI LA CHANCE? CENTRE-VILLE: 1% neuf, meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois. 375-7652, Carmen Duhamel ou 378-8085

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3%, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 365\$. 378-4486, 378-4640

CENTRE-VILLE - 1%-2% MODERNES
meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

★ HA HA! 3% ★

Meublé avec mob. cuisine et mob. salon neufs, chauffé, eau chaude fournie, immeuble tout refait à neuf. Situé 29 VIGER (voisin Cage aux Sports), accessible par rue Principale, entrée du 726. Inf. 378-1772 ou 375-7055

FACE AU LAC: 3% meublé ou semi-meublé, porte patio, eau chaude fournie, 310\$/mois. 378-0149

GRANBY: 2% dans triplex, entièrement rénové, meublé, 205A Court, 255\$/mois, 1er juillet. 777-7157 ou 460-3983.

GRANBY 2%-3%-4% LIBRES

libre imm. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

ST-CÉSAIRE 3%, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
Inf. 378-1328

LIBRES IMM. JUIN, JUIL. 3%-4%, grands, spacieux, inson., meublés ou non, mélamine, locker, patio, intercom, (dans 6 logis neufs). Et 2%, grand 3%, meublés, chauffés, près centre-ville. 375-7735

241 APPARTEMENTS À LOUER

LIBRES 1ER MAI 3% et 2% libre imm. meublés, chauffés, eau chaude fournie, serv. lav.séch., au 359 boul. Leclerc, à côté de Rita Fleuriste. 360\$ et 300\$. 372-3837, 378-3810

LIBRE IMMÉDIATEMENT ou peut être réservé, très grand 2% 350\$; 3% 360\$; chacun chambre fermée, très propre, meublés, chauffés, éclairés, grand stationnement, près des Galeries de Granby, pas d'enfant ni d'animaux, situés 575 Duvernay, coin Foch. 777-1860, 378-8340

1-1%-2%-3%-4%
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

1%-2% à partir de 195 \$, centre-ville et près du lac; AUSSI 3% centre-ville. Demandez Guy au 372-6023.

2%, meublé, chauffé, éclairé, 280\$/mois, libre 1er juin. Et entrepôt à louer 30x40, 2 étages, 300\$/mois. 263-6261

2%-3%, SEMI-MEUBLÉS. Vous êtes seul(e)? Vous désirez un endroit tranquille près des Galeries? Libres 1er juillet. Appelez Claude ou Cathy au 375-0661

2% MEUBLÉ stationnement, endroit tranquille, près des Galeries, libre 1er juil. 275\$ S'ad. 244 Bouchard app. 3, 378-2048 ou frais virés 1-793-2714

3% demi s-sol, rue Reynolds, meublé, 300\$/mois. Et 3% rue St-Joseph, 295\$, poêle et réfrig. fournis. 2%, 1er mai, meublé à neuf, centre-ville, 295\$. 777-2827

3%, meublé, chauffé, éclairé, serv.buanderie. Au 127 Belcourt. Inf. 378-1073

3% PCES meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, dans un 6 logis. 372-2128

3% PCES meublés ou non, situés sur av. des Pins et rues Drummond et St-Urbain, libres en juillet. 378-8557

3% PCES, meublé, 144 Adélaïde, 1er étage, remises int. et ext., intercom, libre 1er mai. 372-4198.

243 MAISON À LOUER

★ AH DIS DONC! ★

Bungalow brique, garage, s-sol fini, grand terrain avec arbres fruitiers, 695\$/mois. Situé 642 St-Jacques. Libre imméd. 378-3472, 375-7055

AU LAC BROME: 2 maisons de campagne, 704 et 698, chemin Lake Side (voisin école), 475\$/mois, non chauffées. 266-0369

A LAC BROME, vue panoramique. Maison récente pierre, 3 c.c. 2 s.b. foyer, garage. Poss. de garder petits animaux/chevaux. Bail annuel. 750\$. 243-0626

A LA CAMPAGNE, ST-JOACHIM: Bâtiment de 40x60, pouvant servir d'entrepôt, isolé, chauffé, avec logis de 3%, sur grand terrain. Inf. 539-3689

BROMONT, MAISON À LOUER, 3 c.c. près des services, libre 1er juillet. Inf. 534-2570

DUPLEX 4% ET 5%

Immédiatement ou 1er juillet
Situés rue Caron

485 \$ à 575 \$ par mois

Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382

GRAND BUNGALOW 9% pces, rez-de-chaussée et demi sous-sol avec sortie extérieure, grand terrain, 415 Churchill, 695\$/mois. 375-9646

JUMELÉS DE 5%, 1er JUILLET

Situés rue Laurent, grand logement avec garage, constr. récente, prix 660\$/mois, aussi 5% abri d'auto à 625\$/mois.

Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382

ROXTON FALLS: Maison à louer, 3 c.c., très propre, garage, cour avec érables, libre 15 mai. 548-2116.

5% + 183, RUE ST-JEAN-BAPTISTE
luxueux logis réparti sur 2 étages, comprenant: 2 foyers, chambre froide, garage, entrée double, armoires en chêne, 3 balcons, corde à linge, porte-patio, espaces de rangement, aspirateur central. De plus pour le même prix, 3% adjacent pouvant être sous-louer ou converti en bureau d'affaires.
378-1772 ou 375-7055

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA - GRAND 4%, peinturé, patio, eau chaude fournie, 325\$/mois. Inf. 372-9400 ou 372-2905

AAAAA - GRAND 5%, duplex récent, rue St-Etienne à Granby, rez-de-chaussée plus sous-sol, 565\$/mois, le haut à 535\$/mois. Libres 1er juillet. 372-1036 ou 378-4444

AAAAA - COOP LA VOLIÈRE
3% non meublé, 1er étage, chambre 12x15, grand terrain, ambiance agréable. Appelez le soir: 372-7656, 777-2341

UN DUO DYNAMIQUE!



Avec Guy-Paul Gauthier, votre propriété est entre bonnes mains!



Tony Van Doorn, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

378-8461

La Capitale Maître courtier

POUR UN BON INVESTISSEMENT

- RUE ROUTHIER: Terrain bifamilial, 75x100, faites une offre, prêt à bâtir!
- CANTON, PRÈS DE ROXTON: 2 terrains de 42,000 p.c., 11,500 \$, chacun, c'est pas cher!
- MONT GALE: Magnifique terrain 350x135, vue splendide, seulement 23,000 \$.
- ENTRE GRANBY ET MAGOG: Terrain zoné blanc, droit de bâtir, vue spectaculaire, 22 acres.
- LAC BROME: Pointe Fisher, 10 beaux terrains à partir de 25,000 \$. Échange possible.
- ST-PAUL: Magnifique terre, boisée d'érables et chênes, 123 arpents, terrain bâtissable, superbe!
- RUE DE LA VOLIÈRE: Terrain multifamilial, 31 548 pi. ca., prix négociable.
- COWANSVILLE: Rue Hanson, terrain 34 208 pi.ca., 85 000 \$ discutable, échange possible.
- RUE ORLÉANS: Terrain 9 514 pi.ca., 26 900 \$ négociable, peut bâtir 6 logis.
- RUE DES ÉPINETTES: Beau terrain 31 434 pi.ca., 15 000 \$, FAITES VITE, aucun remplissage.
- SECTEUR DES GALERIES: Terrain zoné bifamilial, 2,25\$/pi.ca. 208-C1263

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A VALCOURT: terre 117 acres, bien située, vue panoramique, partiellement boisée: érablière et plantation de chênes et conifères, petit lac; maison centenaire partiellement rénovée, style canadien, chauffage électr., 3 s. bains, finition pierre des champs, grande 36x52. 135,000\$. 532-3319 (répondeur).

FERME de 25 acres, moitié en friche et en boisé, située au 1060 de la rue Denison, dans la ville de Granby, à 1 1/2 mille de la sortie 68 de l'autoroute, 75,000\$. Après 19 h, 514-447-9176

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE équipée 3X, spécial 6,500 \$. AUSSI équipement de restaurant à vendre. 297-4447

C'est pour vous

St-Césaire: sur la route 112, 106115 pc, commercial, entrepôt de 2400 p.c. avec mezzanine + plate-forme ciment de 4000 p.c. C'est une occasion.

Huguette Brosseau
378-8461

La Capitale maître courtier
210C9793

210 COMMERCES À VENDRE

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS région Haut-Richelieu. Prix: 162,000\$. Après 18 h, 514-346-1545

EPICERIE-BOUCHERIE, bon chiffre d'affaires. Jour: 777-1281; et soir: 777-4779

752- BOUCHERIE avec C.a. de 400,000\$, loyer à 350\$/mois, libre immédiatement. Prix demandé 48,000\$, le prix de l'équipement.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

Centre Vidéo

très bien situé
Revenu annuel
60 000 \$ +

2 Dépanneurs

avec maison, 3 c.c.,
Valideuse
Chiffre d'affaires
+ - 700 000 \$

André P. Giard 378-8461

La Capitale Maître courtier
210-C12260

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAA - BEAU 4 1/2 NEUF, 1 MOIS GRATUIT! (5 ans), 1er juillet, insonorisé, inst. lave-vaiss. et lav.-séch., aspirateur centr., syst. d'intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite. 356 Massé, près des Galeries de Granby, 385\$/mois. 378-6325, 378-8940

AAA - BEAUX 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 frais peints, secteur Polyv. J.H. Leclerc, juillet, 310\$, 330\$ et 390\$. 375-0023

AAA - 2 1/2, meublé; 3 1/2 meublé; 4 1/2 - 5 1/2, libres 1er juillet; 4 1/2, libre imm. au 100 Swett; 4 1/2 - 5 1/2, pour 1er juillet, 75 Fatima. Inf. 777-7046, 777-2392, 777-7184

AAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie. Semi-meublé ou non, 2 1/2 à 260\$; 3 pces, 320\$/mois; 4 1/2 à 340\$/mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 1 et app. 7. 378-3012, 372-2520, 372-0061

AAA - A LOUER 5 1/2 LUXUEUX

Foyer et toit cathédral.

Au 265 ALLAN. Inf. 378-2048

AAA 4 1/2 balcon, porte-patio, rue Gilles Vigneault, près des Galeries, 395\$ par mois. 372-3590

AAA 4 1/2 - 5 1/2: armoires mélamine, bal. centrale, secteur lac Boivin ou rue Massé, 1er juillet ou avant. 375-1418

AH OUI! 4 1/2 - 5 1/2

Si tu veux tirer avantage de la situation, c'est bon! Tu prouves que tu es une personne d'affaires, viens me rencontrer entre 9h et midi ou 13h à 17h au 62 ROBINSON SUD, suite 203. Si tu es solvable et propre, nous ferons des affaires. N.B. Nos logements sont de qualité supérieure, bien insonorisés, bien éclairés, près des services et de construction récente. Inf. 378-3472

APPARTEMENTS

RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf. 266-0369 Cowansville

APPELÉZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL 4 1/2, juillet, stationnement, aspirateur central, armoiresmélamine blanche, plancher béton; 3 1/2 juillet redécoré, demi s-sol, 285\$. 372-6800 ou 375-8496

À LOUER

Dans un immeuble neuf

- Avec ascenseur

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

à partir de 375 \$/mois

- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel.

777-2513 ou 375-8908
372-9854 ou 372-2746

244 LOGEMENTS À LOUER

APP. 3 1/2, avec poêle et réfrig. mini laveuse/sécheuse, 250\$/mois, libre 1er juillet, 548 Bl. Boivin. Après 18h 539-4426

APP. 4 1/2 libres 1er Avril et 1er juillet, 1 mois gratuit à la fin du bail de 12 mois, rue Massé. Inf. 372-6916

AUBAINE! AUBAINE!

BROMONT

Libre imméd. 4 1/2, vue sur la montagne, meublé, poêle, frig. l.vais. lav. séch. aubaine 350\$, très propre, 7 rue Sherbrooke, Bromont. Après 18h au 375-5900

AU CENTRE-VILLE à proximité du CÉGEP, 3 1/2 luxueux sur 2 étages, refait à neuf, situé au 192 St-Jacques à Granby. Avec planchers recouvert de tapis, espace de rangement. Chauffage électrique au frais du locataire. Entretien du gazon par le propriétaire. Installation pour lav.-séch. Libre immédiate-ment, 400\$/mois. 372-7764

AU CENTRE-VILLE, 3 1/2, dans un bas sur façade, avec grande galerie, rangement au s-sol. Inf. Jour 375-0332, soir 293-4902 François.

AU 111 LEROUX: 4 1/2, juil. 92, 3e, 6 logements, endroit paisible, bloc récent, armoires mélamine, remises int.-ext., aspir. centr., concierge. 388\$/mois. 378-2777 ou 379-5230.

AU 20 LEROUX coin Fournier, 4 1/2, moderne, dans un 12 logis ainsi qu'au 184 Belcourt, près de Robinson, 4 1/2, dans un 6 logis, frais peints, loués meublés, semi-meublés ou pas, immeubles tranquilles. Inf. 378-3203

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imméd. et juillet, 370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

AU 411, BOUL. BOIVIN: 4 1/2 pièces, endroit tranquille, pour le 1er juillet. 370\$/mois. Références exigées. S'adresser au 405, boul. Boivin. 378-8766

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES 4 1/2 DANS BLOC RÉCENT, REMISE INT. EXT., BONS SERVICES, LIBRE 1ER JUIL. 375-5907

AU 454 REYNOLDS: GRAND 4 1/2 dans un 6 logements, tranquille, libre 1er juillet, 335\$/mois. 378-5120 ou 378-4333

AU 496 COWIE, GRANBY: 4 1/2 libre imm. ou 1er juillet, voisin d'un parc. Références demandées. 378-8827

AU 50 FATIMA: très grand 4 1/2, endroit tranquille, dans 6 logis, 2 stationn. locker int. remise ext. Libre juin-juil. 345\$; AUSSI 4 1/2, 305 Cowie, 325\$. 375-7735

AU 54 DUBÉ: grand 3 1/2, juillet, duplex, espace, intimité, qualité de vie, ensoleillé, foyer, aspirateur central, 2 stationnements, grand balcon. 372-0549

AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, appelez-moi. Grand 4 1/2, au 339 Massé, conditions spéciales après visite du logis. 378-1922, 372-4553

AVRIL - 4 1/2 PCES MODERNE

Tranquille, impeccable, 2e étage, porte patio, semi-meublé à 395\$ par mois sans augmentation en juillet. 375-9646

244 LOGEMENTS À LOUER

A-1, 3 1/2, semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, lib. imm. service lav.-séch. Près des Galeries. 12 Fournier. 777-1120

A1-NOUVELLE CONSTRUCTION

Angle Pinard-Balzac

Libre mai-juin-juillet

Grand 3 1/2 - 4 1/2 comptoir-lunch
Style condo avec fenêtre panoramique
Secteur tranquille, domaine résidentiel
inst. lav. séch. dans 3 1/2 à partir de 375\$ au 124 Laurent, 275 Simonds.
Inf. 41 Pinard #201 372-2474 372-3773

A1 - 3 1/2 MEUBLÉ, COMPTOIR-LUNCH avec inst. lav.-séch., libre mai, juin, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, à partir de 365\$, juillet 67 Fournier. 372-2474, 372-3773

A BROMONT: 3 1/2 - 4 1/2, meublés, semi-meublés, piscine, endroit tranquille, bronzage, à partir de 325\$. Inf. 534-1167

A BROMONT: POUR JUILLET ou IMMÉD. Grands 4 1/2, foyer, porte-patio, remise, stores verticaux, aspirateur central, tapis, grand stationnement, déneigement. Près centre d'achats. Meublés ou non.
Inf. 1-514-348-1657

A GRANBY au 166 Bourgeois, 3 1/2 - 4 1/2, rénovés, à prix ridiculement bas, incluant 1 mois de loyer gratuit. 378-1456 ou 689-4254

A GRANBY, RUE LEROUX & FOURNIER 3 1/2 - 4 1/2 meublés ou non, libres mai, juin ou juillet; 5 1/2, juillet. Inf. 469-3372

★ A LOUER ★

1 MOIS GRATUIT. Pour juillet 4 1/2 Rue Pinard, sans augmentation. 378-8307

A LOUER: VUE SUR LA VILLE: 4 1/2 au 276 Denison O, inst. lav.-séch. balcon, rangement. Jour semaine: 372-3636; soir fin de semaine 243-5600

A LOUER PAR PROPRIÉTAIRE 3 1/2 - 4 1/2 NEUFS, LIBRES IMM.

Endroit tranquille près des services. Logis très éclairés, comptoir-lunch, armoires mélamine blanche, emplacement pour micro-ondes, aspirateur central, hotte ext. A partir de 375\$. Visites 13h à 17h, 19h à 21h.
41 Pinard #201. Inf. 372-2474, 372-3773

A LOUER 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Intercom, balcon, p.patio, bois franc, choix étages. Rues Bouchard & Desjardins, beaucoup espaces verts. Concierge. 777-0275

★ A OUI! DUPLEX ★

5 1/2, au 1er plancher, construction récente, foyer naturel, aspirateur central, garage, et en plus faisant partie du même logis au s-sol, avec entrée privée, salon avec foyer, chambre, s.bain, espace rangement. Le sous-sol peut être utilisé comme bureau personne ou garçonnière. Libre 1er mai. Au 173 St-Jean-Baptiste. 378-3472, 375-7055

A PARTIR DE 320\$ GRANBY

PROMOTION TRÈS SPÉCIALE
Beaux grands 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, face au lac Boivin,

foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, câble inclus, aussi beau studio 1 1/2.
777-0820

A PLUS, RUE MOUNTAIN: résidence de style victorien: 2 1/2 à 330\$ et 3 1/2 à partir de 385\$. 372-1649

A QUI LA CHANCE! logis 3 1/2, paroisse St-Eugène, avec beaucoup d'extra, 285\$/mois, libre juin ou juillet.
INF: 588 Douville à Granby. 375-2464

A SOUS-LOUER, grand 4 1/2 moderne, 1er étage, ensoleillé, très propre, rue PINARD, 425\$. Semaine avant 15h, 372-8690

A SOUS-LOUER 4 1/2, const. 2 ans, tapis gris, armoires mélamine blanche, 400\$. Pour mai ou juin. Possibilité de louer par la suite. 777-0376

A SOUS-LOUER 3 1/2 et 4 1/2 repeints à neufs, un mois gratuit, libres imméd. Inf. 372-0283 ou 375-4397

A SOUS-LOUER 4 1/2, rue Massé, 1er juillet, 1 mois gratuit. 345\$/mois. Inf. 777-1882

A ST-ALPHONSE, 4 1/2, libre 1er mai au 30 juin. Inf. 375-6021

A ST-ALPHONSE: logis 4 1/2 neuf dans duplex, 2 niveaux de plancher, très moderne, aspirateur central, grand terrain, 400\$/mois, libre 1er juillet 92. 378-8793

A WATERLOO: grand 4 1/2, libre 1er juillet, 325\$/mois.
Inf. 243-0396

★ A 3 1/2, 295 \$ ★

MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Libre, repeint, références exigées.
Au 187 boul. Fortin, #5, Granby
375-9858

244 LOGEMENTS À LOUER

BAS DE DUPLEX: 5 1/2 PCES

Terrain privé avec piscine, peut aussi être loué avec sous-sol 5 1/2 pces pour espace supplémentaire et/ou bureau d'affaires, stationnement, etc.

AU 183 DUFFERIN, GRANBY

Jour: 378-8885 / soir: 372-1116

BEAUX GRANDS 4 1/2 et 5 1/2, avec foyer, impeccable, service de qualité aux locataires, rue Ferneland: 375\$ et 400\$. 372-1649

BEAU GRAND 5 1/2 impeccable, service de qualité aux locataires, rue Simonds Sud: 400\$/par mois, demandez Denis Racine au 777-7204

BEAU GRAND 5 1/2 NEUF, libre imm., près parc industriel. Très grand SEMI-DÉTACHÉ à louer, très propre. 378-6340, 378-4890

BEAU 3 1/2 dans un 3 logis au 2e, bien éclairé, inst. lav.-séch. balcon, libre 1er juillet, 325\$/mois. 375-7822.

BEAU 4 1/2, dans 6 logis, près des Galeries, sect. école St-André, près IGA, 2 stationnements, grand esp. rangement, armoires chêne, porte-patio. Mai-juillet. 378-3025

BEAU 4 1/2, dans 6 logis, près des Galeries, sect. école St-André, près IGA, 2 stationnements, grand esp. rangement, armoires chêne, porte-patio. Mai-juillet. 378-3025

BEAU 5 1/2, 585 COWIE, GRANBY Construction 5 ans, plus locker, remise, intercom, prise élect. pour auto. 435\$/mois. Libre imméd. Inf. 375-2176

BROMONT

APP. TRÈS DESIGN

4 1/2 TRÈS SPACIEUX, À L'ÉPREUVE DU FEU, FOYER, TOIT CATHÉDRALE, "BAY WINDOW" ET BEAUCOUP PLUS, VUE: SKI ET GOLF, LIBRE IMM. 378-5560

BROMONT grands 4 1/2 semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf. 534-3242

BROMONT, GRAND 4 1/2 AVEC FOYER Le calme grâce aux planchers de béton et tapis feutrés, le luxe grâce à la cuisine de céramique, mélamine et chêne. Le confort grâce à la baie vitrée, aux stores verticaux, au balcon 6'x12', à la s. entr. ind. etc. 495\$ et plus. 534-1784 ou 1-630-6027

BROMONT: Cherche personnes responsables pour partager maison. Chambres et salles de bain privées. 534-1695.

BROMONT: GRAND 4 1/2 RÉCENT

2 mois gratuits
balcon et vue sur la montagne.
534-2485

BROMONT: UN MOIS GRATUIT

4 1/2, ensoleillé, toit cathédrale, foyer, insonorisé, 525\$/mois. Libre en juillet.
Inf. 534-4362

BROMONT - 4 1/2

2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

COIN FOSTER ET ST-PATRICK à Waterloo, 5 1/2 non chauffé, 295\$/mois; 3 1/2 non chauffé, 250\$/mois; 2 1/2 meublé, non chauffé, 260\$/mois. 539-4147.

DANS 6 LOGIS RÉCENT: libre imm., 4 1/2 moderne, à proximité du parc industriel, lave-vaisselle inclus, bain romain, douche en coin, 2 stationnements, remise pour bicyclette, concierge sur place. 776-0119 ou 375-9099

★ 810 ST-ETIENNE ★

3 1/2, constr. récente, luxueux, armoires en chêne, avec garde-manger, "lazy Suzan", inst. lav.-séch., asp. central, intercom, stationnement privé et pour visiteurs, libre 1er juillet. 378-1772, 375-7055

GRANBY 3 1/2, 275\$ non chauffé; aussi 1 pce 150\$, 2 pces 200\$, meublés, chauffés, eau chaude. 372-1858

GRANDS 5 1/2

avec service de conciergerie.

Inf. Marielle 777-1874. Richard 378-1101

GRAND LOGEMENT 5 1/2 (1988), situé partie nouvelle du boul. Fortin au 207. Insonorisé, tapis mur à mur, facilité pour appareil à air climatisé, système intercom, et porte-patio avec balcon. Taxes d'eau, ordures et déneigement incluses. Ainsi que stationnement asphalté avec prise électr. Libre 1er juin 92. 777-0654

GRAND 4 1/2 rue Fournier, libre 1er juillet. 378-0271

GRAND 4 1/2, au 80 Leroux, libre, 395\$/mois jusqu'à la fin juillet, 405\$ à partir d'août. Inf. 378-9294

GRAND 4 1/2, demi sous-sol, à l'épreuve du feu, 300\$/mois. 3 1/2 semi-meublé, 280\$/mois. Situés au 452 Reynolds, à Granby. 378-8947

GRAND 4 1/2, grand espace de rangement au sous-sol, situé rue Demers, libre immédiate-ment. 776-0119 ou 375-9099

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 4 1/2 À SOUS-LOUER, porte-patio, pour le 1er mai, 1 mois gratuit. Inf. 375-1711 ou 375-9786

GRAND 5 1/2 dans duplex, près du parc industriel, libre 1er juillet 92. 378-4580

GRAND 5 1/2 dans un 4 logis, au 215 Joffre, armoires en chêne, inst. L.vaisselle, espace de rangement, remise ext., poss. de corde à linge, peu occuper logement plutôt avec arrangement du locataire, 500\$ par mois. 777-4442.

GRAND 5 1/2 rénové, au 324 St-Charles Sud, près de toutes commodités, 395\$/mois. 372-7741

JARDIN DENISON

1 mois gratuit. 405\$/mois

4 1/2 moderne, balay. cent. arm. mélamine. Concierge sur place. Inf. 372-1367

LE CLONORCO

777-5776, 357-0707

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

meublés ou non meublés. Prix compétitifs. Balcon, porte-patio, intercom, buanderie, balayouse centrale, grands espaces de rangement. Remise à bicyclette. Stationnement déneigé, espaces verts. Tranquillité et sécurité. Près de tous les services, à proximité du parc industriel et des Galeries Granby. Concierge résident.

"LE CLONORCO"

344 SIMONDS SUD, GRANBY

LE PRINCESSE

340 Denison Est, Granby

Pour personne âgées

Les plus beaux et grands logements

Les mieux conçus en ville.

Très vaste et luxueux

4 1/2 côté sud, à 600\$, 4 1/2 de coin, à 595\$

En signant bail immédiatement jusqu'au 30 juin 1994,

commencer à payer le 1er mai 92

Pour renseignements et informations:

Constr. Georges Landry Inc., 372-0382

LIBRE IMM. JUIN, JUILLET

(Imm. 6 logis). 3 1/2, meublé ou non, inst. lav.-séch. lav. vaiss. intercom, asp. rangement, patio 12'. Aussi 3 1/2 - 5 1/2 super grands, dans duplex neuf. Inf. 375-7735

LOGEMENTS À LOUER 2 1/2 - 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, libres immédiate-ment et en juillet. 777-8319.

LOGEMENT 5 1/2, bien situé, très spacieux, dans le haut d'un duplex, armoires en chêne, belle salle de bain. Libre le 1er juin. Pour inf. demandez Manon au 378-8085 ou 777-7693

LOGIS 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3 1/2, secteur tranquille, près de l'hôpital, au 232 Déragon, eau chaude fournie, 275\$/mois. 372-9995

LOGIS 3 1/2, très propre, semi-meublé, près hôpital, serv. lav.-séch. fourni, 305\$/mois. Inf. 372-7441 fin semaine, ou 964-2331 sur semaine.

LOGIS 3 1/2 - 4 1/2 rénovés, libres imméd. piscine extérieure. Inf. 372-8152

LOGIS 3 1/2 NEUF, dans quadruplex, secteur Haute-Ville, demi s-sol, entrée privée. Libre 1er mai. 330\$/mois. Inf. 375-7221

LOGIS 4 1/2, au 3e étage, secteur lac Boivin; Aussi 5 1/2, 3e étage, secteur des Galeries. Inf. Norbert PARENT 378-1389 - 372-0723

LOGIS 4 1/2, au 114 St-Urbain, couvres planchers, remise, libre 1er juillet.

4 1/2 PCES, 320 Langlois app. 4, 2e étage, libre 1er juillet. Inf. 372-4198

LOGIS 4 1/2, dans un 6 logis, près de tous les services, très propre. Libre pour juillet. 378-4040 jour, 372-7079 soir.

LOGIS 4 1/2, frais peints, au 185 St-Urbain et 316 Lamoureux; au 447A et 457 Ste-Marie; au 350

244 LOGEMENTS À LOUER

Loyer à partir de 295\$/mois
Venez voir nos promotions sur place
Venez voir nos logements d'excellente qualité à prix modique
PLACE MASSÉ: 3½-4½-5½
378-5051

Mini parc et piscine ext., près de tous les services. Peut être meublé pour vous. Buan-derie disponible. Espace de rangement. Stationnement déneigé. Sortie lav.-séch.

PROMOTION MOIS GRATUITS GRAND 4½ ou 3½

Const. récente, balayuse centrale, espace rangement, concierge sur place, poêle et réfrigérateur disponibles.

Inf. 378-0239, 372-0995

PRÉ-RETRAITÉ(E)S et RETRAITÉ(E)S

Paroisse St-Luc Résidence Lemay

548 LEBRUN (voisin d'un parc)
 1x4½, 1x3½, (disp.) avec ascenseur
 à l'épreuve du feu. 378-6628, 375-7837

SECTEUR JEAN TALON

3½ MEUBLÉS, 4½-5½ PCES
 PRÈS DES GALERIES
 Inf. 625 JEAN TALON APP.3

375-4995

SECTEUR PARC VICTORIA

GRAND 7½ pces, libre 1er juillet.
 LOGIS semi-meublé, 3½, libre 1er juillet.
 Inf. 372-6095

★ TERRASSE DU LAC ★

LOGIS 2 c.c., 2 salles de bain
 sur 2 niveaux, foyer.
 372-5801 ou 372-7285

★ TERRASSE DU LAC ★

LOGIS 2 c.c., 2 s.bain, sur 2 niveaux, foyer; 3½, avec foyer, moderne, très ensoleillé, 385\$; PENTHOUSE, foyer, toit cathédrale, 2 s.bain, 2 c.c. loft, très ensoleillé, 600\$. Inf. 372-8408 M. Lambert.

TRÈS BEAU 4½ dans duplex neuf, rue Gince à Granby, libre 1er mai, 495\$/mois. Jour: 372-4414 ou soir: 777-1281

TRÈS BEAU 5½ avec garage au s-sol, dans un duplex, rue Beaufort, Granby. Intérieur de luxe + grande salle familiale. Libre 1er juillet, 650\$/mois. Inf. 372-4414 ou 375-4354

TRÈS GRAND 4½ dans le bas d'un duplex, au 207 Court, Granby, libre en juillet, 400\$/mois. 372-8354

VALCOURT: grand 3½, inst. lav.-séch., chauffage électr. 532-3319 (répondeur).

WATERLOO: COTTAGES 3½-4½-5½ avec foyer. Sur domaine privé. Chauffage électr. piscine, 395\$. Sem./saison/année. 539-3308 ou 1-385-1818

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 335\$, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 340\$ et 2½ à 295\$. Stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

122 ST-ANTOINE NORD secteur tranquille à 5 min. de marche du centre-ville, près tous les services, hôpital, clinique, église, dépanneur, supermarché. Idéal personne retraitée, 2e étage. 375-1403 après 16h

1 MOIS SERA GRATUIT

4½, à partir de 350\$ et plus par mois; 5½ à partir de 395\$ et plus par mois. Aux Jardins de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure. 375-7872 ou 372-9082 ou 375-1398

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, libre, 285\$; 3½ à 285\$; 4½ à 335\$; Grands, modernes, eau chaude. 375-4842 9 h à 21 h

2½ - 3½ - 4½ - 5½ SERVICE DE LOCATION DE LOGEMENTS

★ Différents prix
 ★ Différents secteurs
 ★ Ouvert 7 jours/semaine
 - Service gratuit aux locataires
 SERVICE INFO LOCATION Inc.
 375-INFO (4636)

3½ semi-meublé, avec véranda, centre-ville Roxton Pond, 250\$ par mois, après 17 h, 243-0339

244 LOGEMENTS À LOUER

3½, au 1er étage, avec foyer, 335\$/mois avec ou sans poêle et réfrig. Serv. lav.-séch. sur place; 2x4½, 1er étage, 360\$ et 380\$/mois, inst. lav.-séch. Rue Mountain, et 203 Principale. 372-5065, 378-9776

3½-4½, IMMEUBLE RÉCENT DE QUALITÉ SUPÉRIEURE À UN PRIX TRÈS CONCURRENTIEL NOUS PAIERONS VOTRE FACTURE D'ÉLECTRICITÉ PENDANT UN AN AVEC BAIL D'UN AN, plus tirage d'un crédit-voyage de 1,000 \$ à 2 min. de l'arène et 5 min. des Galeries 763 BUSSIÈRE, app. 102 (concierge sur place) - 378-6203

3½ MEUBLÉ ET 4½ NON MEUBLÉ coin boul. Leclerc et St-Hubert. Eau chaude fournie. Inf. 777-8889

3½ - ENTRÉE PRIVÉE, rez-de-chaussée dans 4 logis, pour juillet. Au 478 Paul Comtois. 375-8474

4½ chauffé, éclairé, 410 Principale; 3½, meublé, chauffé, éclairé, 406 Principale, app. 1. Inf. 372-2085.

4½ semi-meublé ou non, porte-patio, eau chaude fournie, sauna, 104 Wellington. Libre imm. 375-0661 ou 378-4120 (Cathy)

4½-5½ TRÈS GRANDS, plancher béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. Au 320 Simonds S., app 102. 777-3365

★ 40 LEROUX ★

Grand grand 4½, bien éclairé, propre, const. récente de haute qualité. Libre imméd. Il faut voir! S'ad. app. 101, 777-2928 ou 375-7055

4½ dans un bas, près centre-ville; AUSSI 5½ face au lac Boivin. Demandez Guy 372-6023.

4½ DUPLEX NEUF

Fenêtres panoramiques avec vue sur la ville, parfaitement insonorisé, entrée et terrain privés, grand rangement, 495\$ par mois, 321 Wallace en arrière du Perrette coin St-Charles et Denison, 375-0422

4½ HAUT DE DUPLEX libre le 1er juillet, situé au 965 Cowie. Inf. 372-5712

4½ IMMÉD. ou 1er JUILLET

Constr. récentes, grands et modernes, bahut de coin, fenêtre salle à dîner, comptoir lunch, 1½ po de béton sur plancher. Situés rues La Volière et Boul. Fortin Prix de 400\$ à 435\$ par mois Info et visites: 372-0382

4½ RUE BOURGEOIS: ménage fait à neuf, eau chaude fournie, 335\$/mois. 777-2827

4½ SEMI-MEUBLÉ ou non; 3½ meublé ou non, libre imm. 2½-3½-4½-5½ pour juin-juil. Rues Simonds-Fournier. 2 demi-mois gratuits. Inf: 205 Simonds app. 105 ou au 372-0283 ou 375-4397

5½ situé sur la rue St-Urbain, libre 1er juillet. 378-8557

5½, dans un bas, de triplex, 450\$ par mois au 55 St-Charles Nord, pour juin; 3½, dans triplex, 250\$ par mois, libre immédiatement. 372-0514

★ 5½, 375 \$ ★

1er et 2e planchers, libre juillet, repeint. Références exigées. Au 187, boul. Fortin, Granby.

375-9858

5½ STYLE LOFT avec mezzanine, patio privé, foyer, garage simple et espace ext. RUE ALLAN. 375-5430 ou 375-2054

★ 80 LEROUX ★

MAGNIFIQUES LOGEMENTS avec salle à manger, salon, cuisine, beaucoup d'armoires, Lazy Suzan, garde-manger, évier cuve double, 2 grandes chambres, lingerie, salle de bain, case de rangement 7x8 environ dans le logement, aspirateur central, intercom, stationnement privé et pour visiteurs. S'adresser à l'app. 201, 777-2590.

245 CONDOMINIUMS

CONDO À VENDRE, à louer, 2 c.c., verrière, vue sur lac, garage chauffé, piscine, tourbillon, sauna, etc. Ou échangerais pour prop. à revenus. 378-0524, 375-1636.

POUR VOS VACANCES D'ÉTÉ HALLANDALE FLORIDE 10 min. de marche de la mer, 2 c.c., 2 s. bain, prix réduit. HUGUETTE BROUSSEAU 378-8461 La Capitale maître courtier

247 LOCAUX À LOUER

ENTREPÔT INDUSTRIELLE NEUVE, incluant 850 pi.ca. avec porte motorisée, gicleur et entrée 600 volts et 500 pi.ca. de bureau avec balayuse centrale et grand stationnement. Libre imméd. au 474 STE-MARIE. Pour inf. 378-1927

LOCAL commercial, 1,000 pi.ca. Secteur des Galeries. Aussi possibilité d'acheter le duplex. A voir 30 Hébert.

247 LOCAUX À LOUER

GRANBY, 144 PRINCIPALE Locaux à louer, 5½/pi.ca. Inf. 372-1858 ou 1-385-1818

LOCAL COMMERCIAL à sous-louer, 3,000 pi.ca. Inf. à 378-8800

SECTEURS ACHALANDÉS espaces commercial, industriel ou d'entreposage, mois gratuits, grandeurs désirées. Tous les services. AU 185 St-Hubert, près York; Dufferin angle 5 Comeau; Cowie angle Assomption (près St-Antoine). 375-7735 ou 777-1378.

SECTEUR HAUTE-VILLE: local 1,500 pi., avec 7 grandes fenêtres, à un prix sacrifié. Améliorations locatives incluses. 375-7652, Carmen Duhamel ou 378-8085, Le Permanent Estrie

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

JOUEZ AU BINGO

Nous jouons avec la carte grise

O-61

CARTE PLEINE

Si vous croyez avoir gagné, composez le **375-4555**

La Voix de l'Est

L26141

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE AVEC LAVABO réfrigérateur, table de cuisine, très propre, références exigées. Situé au 29, rue Viger, voisin de la Cage aux Sports. 378-1772 et 375-7055.

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, libre imméd. Située 141 Principale. Inf. 372-4844

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

LE PRINCESSE

Très grande chambre et pension complète Tous les services sur le même étage Immeuble à l'épreuve du feu Cabinet de médecin sur place Chapelle, piscine, sauna Prix à partir de 699\$/mois, 1er mois à demi-prix. Situé au 340 Denison Est. Pour informations, 372-0382

253 CHALETS À LOUER

CHALETS D'ÉTÉ meublés, pour saison, au bord de l'eau. Et terrains à louer pour roulotte, à Roxton Pond, Camping des Bons Copains. 372-6914

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

A BRIGHAM: 2,000 pi.ca., idéal pour mécanique, chambre à peinture tout équipée, 3 portes de garage, 1 élévateur hydraulique, et 1 bureau. Daniel: 263-0710

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. 378-4580

GARAGE À LOUER POUR ENTREPOSAGE centre-ville, libre 1er juillet. 40\$/mois. Inf. 6 St-Antoine Sud, 375-1774, soir 375-2385

GARAGE SUR PLANCHER DE BÉTON situé au 60 rue Court à Granby, largeur de 11'6" X 20' de profond, disponible à compter du 1er juillet 1992, entreposage uniquement, 275\$/année. Inf: 372-7764

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER: 10x20, pour petite entreprise, libre imm. 378-4580

★ 62 ROBINSON SUD ★ Bureau 675 pi.ca. environ, tapis, propre, électricité, chauffage et air climatisé inclus. 500\$/mois. Libre imm. 378-1772, 375-7055

258 DIVERS À LOUER

WATERLOO: GRAND MANOIR sur domaine, 25 chambres, idéal pour groupe, court ou long terme. Inf: 385-1818.

262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER de salon; Table de cuisine. A bas prix. Inf. 534-0855

265 ANIMAUX À VENDRE

ANIMALERIE LE CAMÉLÉON EN GRAND SPÉCIAL épagneul 165\$, caniche 150\$, Shishtzu 150\$. Pour réservation poméraniens enregistrés et chihuahua, avec achat de chiots, lesse et collier plus 4 kilos de nourriture. 375-7813

BEAU CHIEN BERGER ALLEMAND, pure race, vacciné, vermifugé, âgé de 7 mois, prêt pour le dressage. Prix spécial 85\$. 532-3319 (répondeur).

CHIEN colley mâle, 1½ an, opéré, bon gardien. 378-8576

CHIOTS Yorkshire Terrier mâle, 9 semaines, (5 lb adulte), pure-race, vaccinés, prix 275\$ chacun. 372-6951

JUMENT Quarter Horse, 14.3 mains. Prix 1,300\$ avec selle. 375-7457

LAPINS DE CHAIR vivants; Aussi agneaux du printemps, environ 35 livres, à 45\$ chacun. S'adresser: 382 Bertrand, Roxton Pond, 372-2845

TAUREAU LIMOUSIN 15 mois, pur-sang, près pour le service, 1,200\$. 539-2945.

2 POULICHES, un poulain et une jument Belge. Inf. 534-2780

4 ROUES POLARIS 1992, 350, 2x4, 1 mois d'usage, garantie 1 an avec beaucoup d'extra. 5,000\$. 378-8576

269 BATEAUX

BATEAU PIGEON 15' open deck, 1972, moteur Mercury 65 hp, plus remorque, en bonne condition. 3,200\$. AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

CANOT EN FIBRE DE VERRE de 16 pieds. 378-3036

GLASTRON 15½', moteur Mercury 100 hp, très propre, 6,500\$. 372-6914, Serge

270 VENDE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE PLUS Samedi et dimanche, le 2 et 3 mai 92. Articles de maison, lits jumeaux, table à carte, banc de scie spécial, fleurs de soie, articles électriques et beaucoup d'autres. Daytona Turbo 87, encore garantie Chrysler. L'endroit pour vous y rendre, 137 rue Gabrielle à St-Alphonse de Granby. N.B. La rue Gabrielle est parallèle à la rue Klondike. 777-4441 ou 263-8646 (en cas de pluie, à l'intérieur).

271 DIVERS À VENDRE

AAAAA MÉNAGE COMPLET VILAGEOIS, qualité supérieure, chène pâle, 9 mois d'usage, chambre, salon, s.d à dîner, (femme seule). 9,000\$ laisse à 6,000\$. 777-3455

A1- SIROP D'ÉRABLE: sans canne à 20 \$ du gallon (apportez vos contenants); et en canne: 24 \$ du gallon. 534-2413 ou 534-2711

A VENDRE: UNE ACTION AU CLUB DE GOLF COWANSVILLE, prix 2,500\$. 796-3321 ou 774-1808, Michel Cadieux

A VENDRE SUPPORT (rack) tout en métal pour 2 réservoirs à carburant de 250 gallons. 293-5267

CÈDRES POUR HAIES 2 à 2½ pi., 2\$; 2½ à 3 pi., 2,50\$; 3 à 4 pi., 3\$. Livraison gratuite. Les cèdres sont garantis. 293-4674

CLIMATISEUR 8,000 BTU, comme neuf; "Racks" à vêtements; Boucles d'oreilles pour marché aux puces, 2\$/douzaine; Support à boucles d'oreilles. 372-7932.

CONGÉLATEUR à crème glacée commercial, prix à discuter, à l'état neuf. 375-2370

CUISINIÈRE 24 PO. blanche, très propre. 777-7372 (message s.v.p.)

DOIT VENDRE! SPA À VENDRE, intérieur/extérieur, avec contour de cèdre. AUSSI CONDO temps partagé, 4½ pces. Inf. 378-6783

271 DIVERS À VENDRE

BEAU, BON, PAS CHER! Super Nintendo; Système de son; TV; Radio; CB; outills; Vidéo; Laser; tape deck; Table au laser; Four; Meubles de tout genre; Frigo; Poêle; Laveuse; Sécheuse; Cuisine; Vaisselle; Bibelots; Jouets; Bicyclette; Brouette; Tondeuse.

TOUT TOUT TOUT EN USAGÉ 7 JRS 7 JRS 7 JRS 7 JRS 10h à 5h, 10h à 5h, 10h à 5h.

ACHÈTE DE TOUT

VENDONS: Auto-camion-moto pour vous! Pontiac Acadian 1983, 4, 1,250\$. Pontiac G.Prix. 1979, 8, 1,350\$. Chevrolet Chevy 2, 1965, 6, 2,600\$. Van GMC, 1980, 8, ½, 1,200\$.

Van Ford camper 1977, 8, ½, 1,500\$. Pick-Up GMC 1980, 8, ½, 950\$. Pontiac Acadian 1979, 4, 900\$. Dodge Omni 1983, 4, 875\$.

Chevrolet Chevette 1977, 4, 700\$. Mazda 1981, 4, 650\$. Pick-Up Dodge 1979, 8, ½, 850\$.

Pick-Up Dodge 1971, 8, ½, 750\$. MAGASIN DE L'USAGÉ LE FOUINARD Marché-O-Puces de l'auto 1090 DUFFERIN (angle Dale)

378-8309 ou 1-553-4267 (pagette) Granby, (Pavillon Détour). BIENVENUE!

DÉSHUMIDIFICATEUR 125\$; humidificateur ultra-sonique, 25\$. Ensemble de patio, 6 chaises pliantes avec coussins, table et parasol, valeur 375\$, pour 250\$. 777-0411

ENSEMBLE de patio; mobilier de salon; stores verticaux; table et 4 chaises; barbecue; réfrigérateur; aquarium. 375-4653

ENVIRON 50 BALLES DE FOIN rondes, enrobées, 30\$ chacune. Chargement compris. 539-2037, Ste-Anne-de-Larochelle

FIL À BRODER

Plus de 200 nuances, CANEVAS pour broderie, canevas de plastique, grand choix de livres pour la broderie, livres pour canevas de plastique. Nous payons la TPS.

LAINERIE JESSIKA

166 Robinson Sud, Granby. 372-1010

GÉNÉRATRICE 8,500 watts, prix 2,100\$. Inf. 539-1215

JEANS COBRA JEANS

Coupes Lois, Buffalo et Plus

- Collection printemps-été 92

Jeans couleurs: mauve, rouge, noir et plus.

37 \$ taxes incluses

- Jeans « bermuda » à rayures été 92

30 \$ à 40 \$ (adulte)

25 \$ à 35 \$ (junior 7 à 16)

20 \$ à 30 \$ (enfants 2 à 6x)

T.P.S. et T.V.Q. incluses

Collection de vêtements de jeans stylisés.

Jeans, "frucks" (manches courtes disponibles), salopettes courtes, jupes, robes,

bustiers, chemises, culottes courtes.

Hommes, femmes juniors, enfants.

C.T. MODE ENR.

47 des Cygnes, Granby

777-7017

LITS SUPERPOSÉS Amisco, en tuyaux jaunes, Prix 175\$. 378-1354 après 18h30

MACHINE À CRÈME GLACÉE molle Electro Freeze 3 têtes, aussi machine à yogourt. 263-4444, 295-2025

MOBILIER DE SALON Berklín, (style Eiran). 378-0776

NINTENDO Plus 5 cassette. Super Mario, Super Mario II, Super Mario IV, Tradius contrat. 375-7998

PIQUETS DE CÈDRE 6' long aiguisés: 2" à 3" à 1.25\$; 3" à 4" à 1.50\$; 4" à 5" à 1.75\$, pour piquets 7' long ajouter .25 ch.

Livraison 2" à 4" diam. .20 ch. 4" à 5" à .30 ch. pour 50 piquets ou plus.

PIERRE LAPLANTE, 1276 sera changé bientôt pour 153 CHEMIN BÉTHANIE, STE-CHRISTINE, au même endroit. (Il est préférable d'appeler avant de venir).

Tél. (819) 858-2

271 DIVERS À VENDRE

★TERRE À VENDRE★

En petite quantité. Terre à parterre noire, du sable, et de la pierre. 375-0323

TÉLÉPHONES CELLULAIRES portatifs. ACHAT-VENTE-ÉCHANGE-SERVICE. Aussi à vendre: moto Kawasaki 440, 1982; Tracteur à gazon et pelle à neige. Inf. 777-4306

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRACTEUR À PELOUSE 16 forces, 2 cylindres, tondeuse 48 po., 1,200\$. Inf. 469-5147

1 MACHINE À CRÈME GLACÉE molle, 1 tête Sweden refroidit à l'eau, parfaite condition, 1,600\$. 375-7737

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

AU PRIX DU GROS!

Notre fameux lit électrique ajustable

Plus besoin de payer plus cher chez un marchand

• Idéal si vous souffrez: d'arthrite, d'insomnie, de problèmes de circulation, de rhumatisme, de tension nerveuse, de mal de dos ou jambes, etc.

• Lit électrique ajustable à votre posture selon vos besoins.

• Disponible dans toutes les grandeurs

• Massage avec minuterie

• Mouvement silencieux

• Matelas de qualité supérieure

484, rue Guy, Granby 375-6848
L-27202

271 DIVERS À VENDRE

VIANDE POUR CONGÉLATEUR de première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite. Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Boeuf cat. A-1, devant 1.43\$ la livre. École de boucherie, 378-1236 de 10 h à 11 h et de 14 h à 15 h 30 du lundi au vendredi.

2 FENÊTRES THERMOS avec petit châssis coulissant 84x72. Au 70 Authier, Granby. 378-6961

282 VÊTEMENTS À VENDRE

HABIT DE NEIGE bleu-ciel et bleu marin, gr. 7 ans, 100\$ à discuter. Inf. 777-0376

ROBE DE MARIÉE gr. 13-14, avec crinoline et chapeau, valeur 1,200\$ demande 250\$. Inf. 777-0411

À VENDRE robe de mariée 1991, en très bonne condition. Appelez au 263-4250

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS selles de poney. 539-0819

À VENDRE: Friteuses élect. 2 paniers, 250\$; Plaque à pain, 200\$; Table 20\$; Tranchoirs 350\$; 75 couverts de vaisselle bordure verte, 5\$ du couvert.

ACHETONS ET VENDONS équipement de restaurant. ENCANS LEHOX COWANSVILLE 263-3180

301 PERSONNEL DEMANDE

A DOMICILE

Assemblez nos bijoux mode pour 10\$ l'ensemble.

Possibilité de 280\$/semaine, INFOPOSTEL INC.

(premier au Québec)

Message enregistré 24 h 1-418-836-5051 poste 108

BARMAID demandées avec expérience, belle apparence. Prendre rendez-vous. 469-0722

301 PERSONNEL DEMANDE

BOUCHER et emballeuse de viande, à temps partiel, avec expérience. Se présenter au 324, boul. Leclerc, Granby, demandez André ou Benoit Gagnon.

COMMIS AUX PIÈCES demandé chez Turcotte Moto, avec expérience. Bilingue serait un atout. Poste ouvert aux hommes et aux femmes. Prendre rendez-vous avec Michel au tél. 777-6686

CONCIERGE, HOMME À TOUT FAIRE demandé, devra demeurer sur place (logement gratuit), région de Sutton. Inf: 773-2762 ou 774-1310.

COUTURIÈRES À DOMICILE possédant plain et overlock. Inf. 539-3941

COUTURIÈRES à domicile demandées sur overlock seulement, pour assembler linge d'enfant. 375-2222

COUTURIÈRE DEMANDÉE avec expérience sur machine collerette et 4 aiguilles. Travail en atelier. Johanne 375-7967

CUISINIÈRE-SERVEUSE demandée pour soir et fin de semaine dans une cantine. Réal 777-3032.

LES PLANTES MÉDICINALES vous intéressent-elles? Devenez distributeur. Investissement 625\$. 378-5193 Louise.

MASSEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience. 375-9812

ROCHELEAU

Chevrolet & Oldsmobile

concessionnaire GM de Cowansville est à la recherche d'un

AVISEUR TECHNIQUE

avec expérience

263-1541

301-C9803

301 PERSONNEL DEMANDE

PERSONNE DEMANDÉE pour commandes et aide-cuisinière. Se présenter au Restaurant O'Comet, 1498 Principale, Granby. 777-3033

PLONGEUR DEMANDÉ

Voit au nettoyage des chaudrons, de la vaisselle, des planchers. Doit être propre, rapide et efficace. Posséder un transport. 6\$/h, 40 h/semaine. Connaissance en cuisine serait un atout. Se présenter sur place entre 8 h et 14 h. Base de Plein Air Davignon, 534-2277

Le Centre d'Accueil de Rouville, situé à Marienville, dans la région de la Montérégie, à trente (30) minutes de Montréal.

recherche une
PHYSIOTHÉRAPEUTE
permanente, à temps
complet et une
ERGOTHÉRAPEUTE

Liste de disponibilité dont remplacement de congé de maternité à temps complet.

Clientèle adulte ayant un déficit moteur.

Unité de réadaptation active.

Qualifications requise:

- Être membre en règle de la Corporation professionnelle;
- Capacité à travailler en équipe.

Les conditions de travail sont déterminées par les politiques en vigueur dans le secteur de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au:

Chef du service des ressources humaines
CENTRE D'ACCUEIL DE ROUVILLE
300, rue Docteur Poulin
Marienville (QC)
J0L 1J0

Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

301C12366

301 PERSONNEL DEMANDE

RECHERCHE GARDIENNE fiable pour garder bébé de 2 mois, non fumeuse, faisant légers travaux ménagers, vend. sam., se voyager à Ste-Cécile de Milton. 375-0598

SERVEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S. Se présenter au Restaurant Hollywood Deli, 452 Principale, Granby.

SOMMES À LA RECHERCHE de quelques personnes clés pour un concept d'entreprise en plein expansion. Demandez Simon à 546-7330

ST-CÉSaire, CHEF-CUISINIER, disponible soir et fin semaine, personne dynamique et persévérante, beaucoup d'entregent. Pour rendez-vous: André Fournier 469-5711

UN JEUNE HOMME demandé pour travailler à St-Paul, dans assemblage de bois, pour 2 mois. Inf. 379-9256

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE à temps partiel (au début). Être en mesure de réparer magnétoscope-télé-scén. Salaire selon expérience. Inf. 263-2261 Richard, de Lafrance Audio Vidéo 2000 Inc.

ÊTES-VOUS HONNÊTE? Travailleur? Autonome? Motivé à faire de l'argent? Formation et suivi par des gens compétents. Communiquez avec nous au 372-1595.

VOICI UNE OPPORTUNITÉ POUR VOUS MADAME! Vous êtes intéressée à faire un revenu à la maison? Téléphonez au 375-9692 et laissez votre nom sur répondeur.

302 TRAVAIL DEMANDE

RECHERCHE EMPLOI COMME MACHINISTE dans Granby et environs. 13 ans d'expérience. A temps plein ou partiel. Bonnes références. Inf. André 375-7167

SECRÉTAIRE avec expérience, polyvalente, discrète, offre ses services à temps plein ou partiel. Notions dans le domaine de l'assurance générale. Bonnes références. Appels sérieux 372-7319.

ÉTUDIANTE SÉRIEUSE disponible soir et fin semaine, ferait ménage et grand ménage. Inf. après 17h au 378-1605

273 MARCHÉ AUX PUCES

273 MARCHÉ AUX PUCES

273 MARCHÉ AUX PUCES

273 MARCHÉ AUX PUCES

273 MARCHÉ AUX PUCES

INVITATION SPÉCIALE

à tous ceux que les voitures anciennes intéressent



Acheteurs et vendeurs

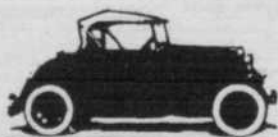
Réservez tôt pour éviter d'être déçu, car les places s'envolent vite. Venez vendre vous-même vos pièces ou votre véhicule ancien aux milliers d'amateurs sur place.

Nous aurons officiellement des acheteurs d'Europe qui seront sur place

Admission : **3 \$**

7^e SUPER MARCHÉ AUX PUCES

les 2 et 3 mai
au Palais des Sports de Granby



VAG

Voitures Anciennes de Granby

Location de kiosques

Kiosque 10' x 20' 25 \$ / 2 jours
Kiosques plus grands aussi disponibles

Devenez membre de VAG pour seulement 20 \$

Renseignements et réservations :

Gillès Boisvert
86 Elgin, Granby
777-1330

Notre fameux concours d'élégance, le plus important au Canada, plus de 700 voitures, se tiendra du 24 au 26 juillet 1992. C'est à ne pas manquer!

Bienvenue
dans la Capitale de la voiture ancienne



La Voix de l'Est
CHEF MA 1450



cjms 128

cfks super 30tv



Ville de Granby



322 ÉDUCATION/INSTRUCTION

COURS D'HYPNOSE

Vous serez capable d'hypnotiser dans moins de 2 mois à raison d'une leçon par semaine pendant 10 semaines. Le cours est également avantageux pour acquérir un meilleur contrôle de soi ainsi qu'une plus grande connaissance et une plus grande confiance en soi tout en apprenant les techniques hypnotiques. Prochaine session: MERCREDI 6 MAI. Informez-vous dès maintenant! LUC DESLOGES, 378-9642

323 COURS PRIVÉS

COURS DE TRICOT

Nous prenons les inscriptions à la
LAINIERIE JESSIKA
166 Robinson Sud, Granby. 372-1010

COURS PROFESSIONNELS

en massage thérapeutique.
Inf: 293-5095

324 SANTÉ

L'ARGILE DE MER peau sèche, problème de cellulite, tœcins, améliorer la silhouette et le geste. Renseignements Lyse, 378-5182

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants de tout âge, à mon domicile à St-Césaire, temps partiel ou à la semaine. 469-4027.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, jour et soir. Bons soins, repas équilibrés. Jeux éducatifs. Sect. piscine Miner. 372-5760

SECTEUR DES GALERIES, rue Paul Comtois, tante Suzanne a 2 places de disponibles, pour enfant de 0 an et plus. Références disponibles. 378-0951

SPÉCIAL 50 \$/SEMAINE pour garder vos petits bout'choux chez moi. Exp. et réf. Faites vite, places limitées. 372-2025

343 SERVICES DIVERS

AAA- FERAIS TOUS GENRES DE TRAVAUX: céramique, joints, peinture, menuiserie, etc. François, 375-9275

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER

Ferait finition de sous-sol, rénovation salle bain, pose planchers bois franc et tout autre rénovation int.ext. Prix au forfait ou à l'heure. Inf. 375-0788 ou cell: 777-9019

ARTISAN MENUISIER fait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre; aussi ferait couvertures en bardeau d'asphalte. 378-8677

ATTENTION! ATTENTION!

Peinture et tapisserie. Travail propre et soigné. Le printemps est arrivé, c'est le temps maintenant, profitez-en! Granby et région. 242-1265, Michel

A VOUS MESSIEURS!

Salon de massage pour satisfaire vos désirs. 375-9812 Masseuses demandées

BARBECUE BARBECUE

Pour une mise au point de perfection faites appel à un professionnel de 34 ans d'expérience en gaz propane. Appelez Jean-Paul à 378-9542

BARDEAUX D'ASPHALTE DE GRANBY - Prix compétitifs - Personnel expérimenté - Travail garanti. Pour estimation gratuite. PIERRE COUTURE, 372-2209

COMPTABILITÉ MADELEINE BERGERON

Conseillère en tenue de livres

375-4076

Services offerts aux P.M.E. Construction et entreprises de tout genre.

AUTRES SERVICES:
Tenue de livres fin de mois; fin d'année;
Ouverture de livres.

FORMATION à la tenue de livres dans votre entreprise.

CONSTRUCTIONS LÉON DIONNE LTÉE

Rénovation commerciale
résidentielle, industrielle
BÂTISSONS SELON VOS PLANS

NOUS POUVONS AUSSI VOUS EN OFFRI
PLAN GARANTIE MAISONS NEUVES
FAIT RÉNOVATIONS de TOUS GENRES

378-2388, 378-2262

343 SERVICES DIVERS

DÉCAPAGE!

Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

FONDATEURS ET TRAVAUX DE BÉTON
Garage, chambre froide, entrée de sous-sol, patio, trottoir, entrée de cour. Estimation gratuite. 375-4748

DÉCOUVREZ LA DIFFÉRENCE

- SERVICE OFFERT
- ANALYSE ET TRAITEMENT DE PEAU
- APPAREIL SKIN-SKAN
- COULEURS PERSONNALISÉES
- APPAREIL NOUVEAU VISAGE.

Consultation gratuite
LES COSMÉTIQUES FINELLE
Sur rendez-vous seulement
CONSULTANTE NICOLE
375-7393

LUMINIUM
ALP.C. ENR.

Aluminium, fenêtre, gouttière,
couverture de bardeaux d'asphalte
et rénovation de tout genre.

Léo-Paul Côté
378-6238
343-C9924

343 SERVICES DIVERS

DRAINAGE & FISSURES

G. Perron,
Entreprise générale
SPÉCIALITÉ: Éliminons problème d'eau par le plancher ou le mur du sous-sol causé pour fissures ou mauvais drainage. Installation drains pour Margel, égouttement toiture, châssis de cave. Aussi drainons surface de terrain. Réparons entrée de cave, galerie, marche de ciment et patio fissurés ou cassés. Vous êtes dans la ville ou campagne, remplaçons sun-pompe par drainage naturel. Éliminons problème de champ d'épuration, etc...
Estimation gratuite. 378-4426

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.

Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste.
Service de 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

GRAND MÉNAGE

MÉNAGE EXPRESS
Granby ENR.

Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel
responsable
entraîné et assuré

D. Dame, dir.

Nos services:

- Planchers
- Murs et plafonds
- Tapis
- Vitres
- Intérieur d'auto
- Meubles rembourrés
- Entretien régulier
- Après-sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343-C12047

343 SERVICES DIVERS

ENTREPRISE MARC AUDET

SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Pose de drains. Débouche drains obstrués.
Aussi: émondage et coupe d'arbres, défrichage de terrain, enlèvement de souches, installation de poteau corde à linge, terrassement, ménage et entretien de gazon, etc.
ESTIMATION GRATUITE. 514-378-2729

FERAIS PEINTURE DE TOUT GENRE.

CONCIERGERIE ET MAINTENANCE.

17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

QUE VOUS RÉSERVE 1992? Tarot, numérologie. Sur rendez-vous, Suzanne, 378-0951

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Allie Inc. 378-4560

GESTION INFORMATISÉE M. R. ENR.

Conversion de comptabilité manuelle en comptabilité informatisée.
Installation de logiciels de gestion.

Cours de formation sur:
BEDFORD-ACCPAC,
ACCPAC FOR WINDOWS,
AVANTAGE, DYNACOM,
FORTUNE 100,
CONCEPT.
378-4218 343-C12351

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Une réconciliation s'annonce pour vous, mais il faudrait commencer par dire quelques paroles aimables. Le voyage proposé sera une catastrophe morale. Il y a moyen de s'amuser autrement quodans ces tête-à-tête dans les bosquets.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous faites d'une pierre deux coups. Une personne est fascinante. Une partie vous favorise. Votre sens pratique domine. Ne laissez rien d'inachevé. Votre popularité augmente. Un être se révèle le fin observateur.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Oubliez vos complexes, vous valez bien autrui. La personne qui vous aime aimerait bien vous voir prendre des initiatives, des responsabilités. Efforcez-vous de sourire même si vous n'en avez pas le désir.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous serez préoccupé par d'autres intérêts et l'amour restera un peu dans l'ombre. On se plaindra d'être un peu délaissé. Distrayez-vous de vos activités pour entourer la personne qui vous aime de petites attentions charmantes.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Vous aurez quelques difficultés à exprimer par des mots vos sentiments amoureux; souvenez-vous qu'un petit cadeau bien choisi en dit quelquefois plus long qu'un beau discours. Faites des efforts pour plaire.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Ne soyez pas de mauvaise foi dans les discussions et n'es-sayez pas d'avoir raison à tout prix. Il semble que vous cherchiez à vous valoriser aux yeux de la personne qui vous aime. Une petite déception sur le plan amical.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Belle sentimentalité mais vous ne goûterez au bonheur que si vous réfrénez votre sensibilité. Ne cherchez pas à cacher vos émotions sous des dehors bourrus ou simplement réticents. Vous aurez tendance à en faire trop.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Acquittez-vous des travaux de routine. Mais tâchez de mettre sur pied des projets de plus grande envergure. Occupez-vous sans tarder des affaires immobilières qui peuvent vous rapporter de l'argent.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Votre diplomatie vous gagnera le coeur tendre et sensible de la personne qui vous aime. Vos amis seront plus réservés et une certaine froideur règnera. Elargissez le champ de vos relations, faites-vous des amitiés nouvelles.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Il planera sur vos sentiments un peu de nostalgie. Très actif, vous aurez en main tous les atouts voulus pour changer la situation sentimentale à votre profit. Les contacts avec autrui seront facilités.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Un désir ne s'accompli pas sur-le-champ. Il y a une ombre au tableau. Vous n'avez pas toujours les opinions de votre entourage. A cheval donné on ne regarde pas la bride. Vous vous plaisez dans le romanesque.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Vous vivrez dans une atmosphère d'affection qui vous réchauffera le coeur. Votre vie familiale sera calme, vous vous efforcerez d'être d'humeur stable. Vous saurez ne pas agacer l'être cher par des doutes, des allusions désagréables.

MOT MYSTÈRE

555 10 lettres Le mot clé: les cinq sens

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

aveugle	contact	faim	muet	palpable	sapide	tactile
arôme		flair		palper	saveur	tarin
	déguster		nasal	peau	sens	tâter
bleu	délire	goût		perçoit	sentir	toucher
bon	doux	gustation	odeur	perçu	signe	
bruit			odorat	pif	soif	voir
brut		liaison	oeil	précis	sonore	vue
	écho		ouïe		sourd	
cécité	écoute	main	ouïr		strie	
cinq	entendre	mou	oreille	regard	sucré	

Solution du problème précédent: collation

C	I	N	Q	P	S	E	N	S	D	E	N	G	I	S
E	R	I	L	E	D	I	T	C	E	R	D	O	U	X
T	B	R	U	T	I	O	C	R	E	P	A	A	B	O
O	R	A	F	E	O	R	A	E	E	C	E	G	E	T
U	S	T	I	U	R	B	T	O	R	P	I	I	E	A
C	B	O	P	M	E	N	N	S	D	P	L	T	C	R
H	E	L	I	A	I	S	O	N	N	E	A	A	E	O
E	E	C	E	F	L	P	C	I	E	C	U	T	P	D
R	F	M	O	U	L	P	T	A	T	E	R	R	R	O
U	E	L	G	U	E	V	A	I	N	A	M	I	U	L
E	C	M	A	R	T	S	L	B	E	I	T	I	A	M
V	H	R	O	I	T	E	O	I	L	N	R	S	A	E
A	O	N	E	R	R	U	U	U	E	E	A	I	U	F
S	O	I	O	P	A	O	O	S	R	N	N	V	N	G
S	U	C	R	E	T	S	U	G	E	D	I	P	A	S

343 SERVICES DIVERS

JEAN-PAUL VINET

plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-8397

RÉFRIGÉRATION

COMMERCIALE ET DOMESTIQUE
Nettoyage à pression, maintenance préventive, réparations d'appareils ménagers de toutes marques. Achat et vente.
Service 7 jours. 777-7565

PAYSAGISTE RB

Professionnel et courtlois

Aménagement paysager
Mur de soutien • Pavé uni
Émondage • Abattage
Tonte de pelouse
Entretien complet
17 ans d'expérience
Prix compétitifs
Assurance

378-0910
372-3497



343-C9937

343 SERVICES DIVERS

PAYSAGISTE R. CÔTÉ ENR.

Coupe et taille d'arbres toutes grosseurs. Défrichage de terrain et désherbage de souche. Peinture et menuiserie. Travaux de tout genre. Travail garanti, assurance-responsabilité. Estimation gratuite. 777-7565

RÉNOVATION D.M.G. ENR.

Portes, fenêtres, patio,
toiture, revêtement extérieur, finition intérieure. Prix compétitifs. (Estimation gratuite). 293-7010 ou 293-5729

Installation d'antennes

Vérification complète à domicile de votre système d'antenne.

* GRATUIT *

* GRATUIT *

Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques.

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668



343-C9886

343 SERVICES DIVERS

PEINTRE EN BATIMENT

résidentiel, commercial, industriel
peinture, joints, tapisserie. Ferais aussi réparation de mur et de plafond de stucco.
Inf. Rock Dextradeur, 375-5066

RÉNOVATIONS D.L.

FINITION de sous-sol, salles de bain, bois franc, peinture, etc. PRIX COMPÉTITIFS et TRAVAIL SOIGNÉ. 378-5111.

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE RENCONTRE BIANKA hommes ou femmes, gens sérieux, distingués, discrétion assurée. Inscription C.P. 1136, Granby, J2G 9G6 ou sur rendez-vous à 514-375-4505.

ESCORTE DISPONIBLE. Passez quelques heures en agréable compagnie. Discrétion assurée. Inf. 378-7929

343 SERVICES DIVERS

DÉMÉNAGEMENT

à courte ou longue distance. 7 jours/semaine, 24 h sur 24. Assurance complète. Avec bonne expérience. Estimation gratuite. 469-0986

SAISIE DE DROGUE

Encan Canada et États-Unis. Pour liste d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc. Services JIWF enr.
(514) 856-1097 ou 856-1098.

348 SERVICES IMPÔTS

AHI RAPPORTS D'IMPÔTS DE TOUS GENRES

Petite et moyenne entreprise, comptabilité. 18 ans d'expérience. 375-3944

349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontres NOUVELLE UNION

MAI, LE MOIS DE MADAME

Du 1er au 11 mai, 3 MOIS GRATUITS

J'ai le droit de choisir mon partenaire.
Critère: "démarche sérieuse ne veut pas dire bousculer les événements".

"Poids convenable, pas de drogue ou alcoolique."

C12029

Depuis 14 ans à votre service

Granby 777-3330

361 BICYCLETES À VENDRE

BICYCLETTE 10 vitesses, Super Cycle, couleur vieux rose, 50\$. 263-7171 après 17 h

365 MOTOCYCLETES

FAUT VOIR! Suzuki GXS-750 1985, extra propre, 21,000 km, plus 1 casque neuf, Marc 263-3215

365 MOTOCYCLETES SCOOTERS

HONDA 400 1978, automatique avec windjammer et valises, 11,500 km, très propre, 450\$; BICYCLETTE de fille 23 po, 3 ans d'usage, très propre, 85\$. Après 18 h 375-4809.

KAWAS modèle KX80L 89, 1 cylindre, en très bonne condition, inf. 298-5275 de 8 h à 17 h du lundi au vendredi, demandez Diane ou Réal Caron.

365 MOTOCYCLETES SCOOTERS

MOTO SUZUKI GSXR 750 1990, blanc et rouge, 6,000 km, impeccable. 777-1897

SCOOTER HONDA Elite 1987, parfaite condition, bas millage, comme neuf. Inf. 248-4633 jour ou 248-3903 soir et fin semaine.

YAMAHA SECA 650, 1982, 24,000km, excellent état. 600\$. Inf. 777-7372 (message s.v.p.)

BAYOU 220



Vous arrive-t-il souvent d'avoir de gros travaux à faire, en vitesse? Faites donc appel au VTT Bayou 220 Kawasaki 1992. Vous aurez tout le support voulu pour faire un maximum de travail en un minimum de temps.

Financement
Kawasaki
Vla le bon temps!

turcotte
moto

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686

L27848

366 REMORQUES

REMORQUE fermée, structure d'acier, dim.: 3'6" large X 7'8" long X 5'11" haut, le devant en pointe, 378-7137 sur semaine après 17h

Gérard Deshaies, paysagiste
À votre service depuis plus de 15 ans.

Terrassement - Pose de tourbe
Coupe et émondage d'arbres
Taille de haies et arbustes.
Pavé uni - Patio et mur
Entretien - Décoration

Estimation gratuite

698 Terrebonne, Granby 378-0930



343-C12158

ENTRETIEN DE PELOUSE M.J.M. ENR.

Entretien de pelouse, haies et arbustes.
Arrosage: 4 traitements
Estimation gratuite
Service résidentiel, commercial et industriel
Communiquer avec M. Marc Nadeau
(5 ans d'expérience)

375-4611



343-C12119

Carrosserie Milton inc.

DÉBOSSÉLAGE — PEINTURE
Spécialité: Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

Mini-excavation Roberge

MINI PÉPINE:

Pour mini travaux, "sonotube", haies de cèdres, tranchée pour drain.

Jocelyn Roberge

CAMION 6 ROUES:

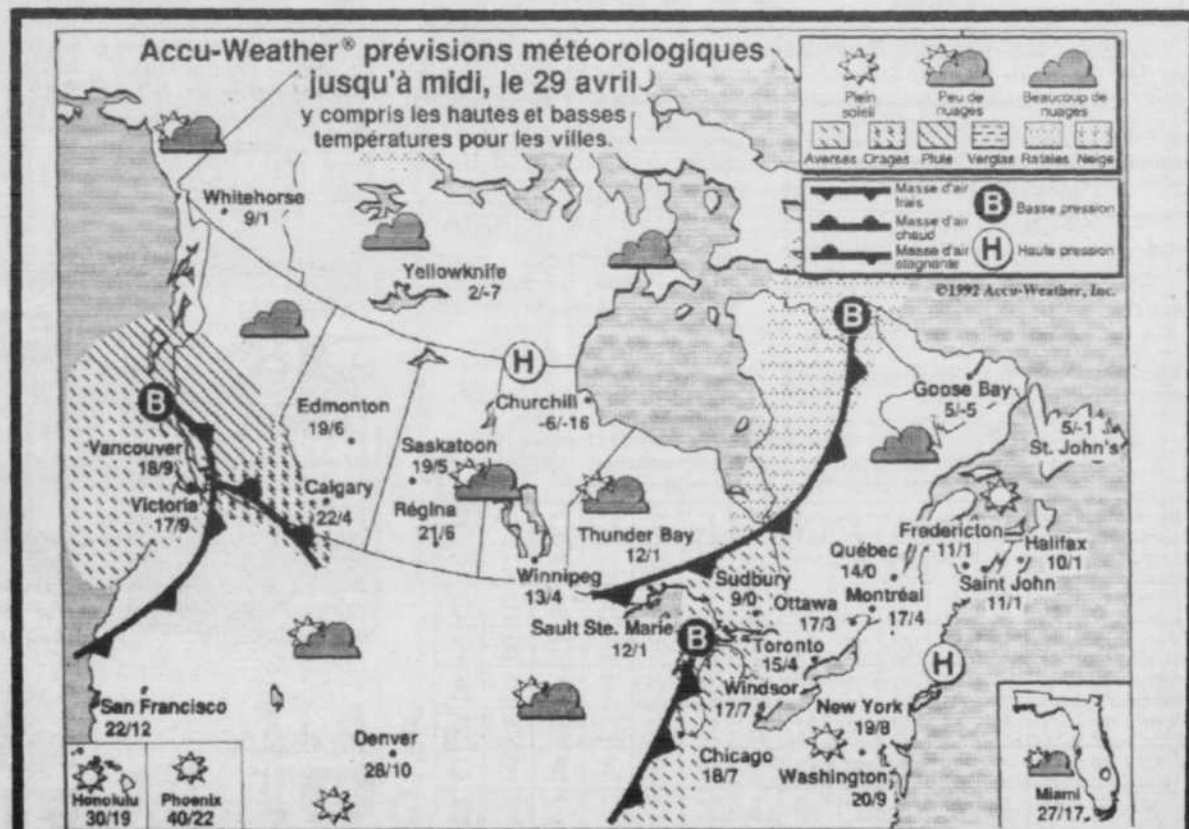
Pour transport de gravier, sable, terre, pierre.

375-4652



343-C9745

MÉTÉO



PETITES

ANNONCES

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

L26136

Le soleil sera au rendez-vous à peu près partout, mais des passages nuageux le voileront périodiquement. Un creux de basse pression descendant du nord ontarien ennuagera les secteurs du nord-ouest du Québec, ce matin, et donnera des averses par la suite. Ce creux continuera sa route vers le sud, demain, pour donner un ciel nuageux et des averses sur ces autres régions.

368 CAMIONS

ASTRO VAN 87 vitres élect. toit ouvrant, am-fm cassette, 5 places, etc. en bon état, prix 5,000\$. 777-4570

DODGE VAN 1981, 318, aut., 145,000 km, très propre. 263-6990

FORD PICK UP F150, 1987, 4.9 litres, 4 vitesses, 68,000 km, 5,200\$. 375-6995

-- **GMC S-15**, 1986, 6 cyl, autom. boîte longue, cabine fibre de verre.

-- **GMC JIMMY 1985**, V6, aut. tout équipé.

-- **VAN DIESEL 6.2 1984**, bonne condition, 2,500\$. AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

ÉPARGNEZ 3,500\$, PARTICULIER!

FORD PICK-UP 1992, 4x4, King Cab, 5 vit. air, cruise, acheté janv. 92, seulement 5,000km. Inf. 1-532-4166 après 20h.

370 AUTOS

AUTOMOBILES P.A. MAHEU
1172 DUFFERIN, GRANBY
VENTE-ACHAT-ÉCHANGE
777-6666 ou 375-8976

DODGE 1989 Caravan, 5 places, tout équipée.

CADILLAC 1985 Fleetwood;
STELLAR 1987 aut.

MUSTANG 1982, aut., 61,000 km;

NISSAN 300 ZX 1985, rouge, 5 vit.;

FIREBIRD 1985, blanche, aut., bas millage;

JEEP CHEROKEE 1980 4x4;

PLYMOUTH GTX 71, auto de collection

TOYOTA TERCEL 82, 2 pte, 5 vit.

BATEAU 21', moteur 140 HP, remorque, 4,500\$.

Aucune offre raisonnable refusée!

BUICK Century 87, très propre, balance de garantie. 372-8501

TOYOTA COROLLA 1989, air clim. 41,000km, autom. très bien entretenue, 7,900\$. 375-4556 ou 534-2873

CAVALIER 724 décapotable, 1988, impeccable, 87,000 km, tout équipé. 12,500\$. Jour: 375-1128; soir: 372-8754

CHRYSLER LE BARON 1983, tout équipée, air climatisé, 1,650\$. Aussi réfrigérateur 80\$. 378-5241

DODGE ARIES 1984, 2.2, 4 portes, peinture neuve, 5 pneus neufs, 1,995\$. Inf: 539-0677

SPÉCIAL AUTO DIESEL

MERCEDES 78, noir, manuelle, 4 portes.

PONTIAC Acadian aut., 84, 4 portes. 378-3839

FORD LTD CROWN VICTORIA, 1981, 4 portes, tout équipé, moteur 302, très propre, excellente condition, 850\$ disc. Inf. 379-5451

★ ★ SPÉCIAL ★ ★

MÉNAGE DU PRINTEMPS: Pontiac Parisienne 1967, 2 + 2 convertible, V-8-283, automatique, bleu métallique TOUT ORIGINAL! Documentation GM à l'appui. Idéal pour vos projets. En pièces, restauration non fini. Le tout pour 1,600\$. 378-1008.

PIERRE BOIVIN AUTO

1141 DUFFERIN, GRANBY

777-3553

1990 CHEVROLET CORSICA LT, V6, 3.1, 4 portes, aut.

1988 VOLKS FOX GL, 4 portes, très propre

1988 PONTIAC 6000, 4 portes, aut. bien équipée

1988 FORD TEMPO, 4 ptes, autom., balance de garantie.

1987 PICK-UP FORD RANGER, 5 vit.

1987 FORD MUSTANG LX, 5.0 V8, très propre.

1987 DODGE OMNI, 4 portes, 5 vit. balance de garantie

1987 PONTIAC SUNBIRD, 4 portes, aut., balance de garantie

1987 MERCURY TRACER LX, 2 p., 5 vit.

1987 CHEVROLET SPRINT, 4 portes, 5 vit.

1987 FORD TEMPO, 4 portes, aut. avec air

1987 PONTIAC SUNBIRD, 4 ptes, autom.

1986 CHEVROLET CELEBRITY, 2 pte, autom. V6, très propre.

1986 TEMPO, 4 ptes GL, diesel.

1985 FORD MUSTANG LX, 4 cyl., aut.

1985 HYUNDAI Stellar GLS, tout équipée

1985 TOYOTA COROLLA GTS, très propre.

FORD CROWN VICTORIA LX 1992, tout équipée, 23,000km, set de pneus d'hiver montés + mags.

Inf. 372-3433 ou 777-4796

-- **MAZDA 323 1989**, 4 portes, 5 vit., 41,000 km, originale, balance de garantie

Mazda, excellente condition, 5,800\$.

-- **ALLIANCE 83**, 4 cyl. 5 vit., 1,000\$

-- **CHEVROLET MONTÉ CARLO 1984**, 305 aut., 117,000 km, excellente condition, 2,600\$.

-- **STELLAR 1985**, 4 portes, 5 vit., 1,000\$.

-- **SUNBIRD GT 1988**, 2 portes, excellente condition, prix à discuter.

AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

370 AUTOS À VENDRE

ESCORT LX 1989, 85,000 km, aut., 2 portes, air cond., couleur or, 4,000\$, 263-2085

TOYOTA TERCEL 1989, blanche, 3 portes, 4 vitesses, 42,500 km, très propre, prix 6,800\$ nég. Inf: 372-9365.

FORD BRONCO 1989, 4x4, équipé, 96,500km, prix demandé 10,500\$. Inf. après 18h au 777-7796

VOLKSWAGEN GOLF 1985, diesel, 4 portes, très bon état, pneus presque neufs. 2,200\$. 243-0729

PASSAT GL 1991, man., avec toit ouvrant, ABS, lave-phares, 2 jeux de roues, 34,000km. 539-1215

90 HONDA CIVIC SI, 5 vit., blanche

90 HONDA CIVIC S, manuelle, blanche

89 VOLKSWAGEN JETTA diesel, 5 vit. grise

89 CHEVROLET SPRINT, 3 p., 5 vit., blanche

89 EXCEL Olympique, 3 p., 5 vit., blanche

88 FORD PICK-UP RANGER, V6, 5 vit.

87 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut., comme neuve

86 MAZDA PICK-UP, extra-cab, 5 vit.

86 TOYOTA TERCEL, 5 p., 5 vit., 90 000 km

85 FORD TEMPO GL, aut., t. équipée, bijou

84 CHEVROLET S-10, boîte longue, manuelle

82 TOYOTA CELICA GT, 5 vit., à voir absolument L27137

Jean Verrier Autos

1592 Principale, Granby

(chemin St-Paul)

375-3633

L-27138

LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE

80 véhicules en inventaire

90 TOYOTA CRESSIDA, 36 km

90 TOYOTA CELICA GT, t. équipée, 38 km

89 FORD PROBE LX, aut., air clim.

88 ACURA LEGEND, V6, aut., t. équipée

88 TOYOTA TERCEL, 5 vit., 66 km

88 HONDA PRÉLUDE Si, 5 vit.

88 PONTIAC 6000 LE, V6, 4 p., 61 km

88 HYUNDAI EXCEL GL, aut., 2 495 \$

88 VOLKSWAGEN JETTA GLI, 4 p., 5 vit.

88 TOYOTA COROLLA LE, 5 vit., 64 km

87 BUICK Le SABRE Ltée, t. équipée, bal. gar.

86 TOYOTA SUPRA, noire, 5 vit.

86 OLDSMOBILE FIRENZA, 4 p., aut., 4 cyl. 2 550 \$

85 HONDA PRÉLUDE, 5 vit., grise, 92 km

85 TOYOTA CRESSIDA, t. équipée

84 OLDSMOBILE CIERA Brougham, V6, 64 km

87 FORD TEMPO

4 p., t. équipée 2 995 \$

84 MAZDA GLC SPORT

106 KM, AUT., 2 250 \$

84 PONTIAC 6000

4 p., V6, 2 495 \$

84 OLDSMOBILE CUTLASS

Suprême, 2 p., 8 cyl., 1 750 \$

82 CHEVETTE

4 p., aut., 109 km, 995 \$

91 GMC S-10, 5 vit., 6 cyl., extra-cab, 38 km

89 PLYMOUTH VOYAGEUR LE, V6, 7 passagers, air.

89 JEEP YJ SAHARA, 6 cyl., 5 vit.

87 DODGE DAKOTA pick-up, V6, 5 vit.

85 NISSAN pick-up, extra-cab, 5 vit.

85 FORD BRONCO II, Eddie Bower, aut. 4X4

Estrie TOYOTA GRANBY

601 Principale Granby

378-8404

L-27084

370 AUTOS À VENDRE

PONTIAC TRANS-AM 1984, 100,000 km, jamais sortie l'hiver, tout équipée, t-top, 4 pneus neufs. Cause: achat auto neuve. Inf: 375-4561

81 DODGE VAN, 6 cyl., aut.

83 HONDA PRÉLUDE.

83 NISSAN Pulsar, man.

84 TOYOTA COROLLA SEDAN, autom.

85 NISSAN MICRA, autom.

86 VOLKS CABRIOLET

86 VOLKS GOLF, diesel, 4 ptes.

86 CHEVROLET Cavalier 4 portes Sedan

86 NISSAN PULSAR manuelle

86 HONDA ACCORD EXI, aut. tout équipé.

86 FORD VAN Aërostar tout équipée.

Beaucoup d'autres voitures à bas prix pour l'hiver, trop long à énumérer.

GARANTIE disponible.

AUTOMOBILES R. MÉNARD

500, boul. Ménard

Ste-Cécile-de-Milton

372-4370 ou 378-8029

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale Granby

378-4666

Voitures d'occasion à très bon prix

VENTE DU PRINTEMPS

Sonata GLS 1989

noire, auto, radio, vitres électriques

8 795 \$

Excel CX 1989

bleu pâle, auto, radio

4 495 \$

Dodge Van 1984

auto, radio, 7 passagers

6 395 \$

Excel 1989

4 portes, rouge

5 795 \$

Excel CXL 1989

rouge, 5 vit., radio AM/FM cassette,

34 000 km, très propre

7 895 \$

Chevrolet Cavalier 1984

familiale, grise, automatique

3 995 \$

Ford Escort 1985

5 vitesses, toit ouvrant, bleue

2 795 \$

Honda Accord 1986

grise, 5 vit., AM/FM cassette, 4 portes

5 995 \$

Sonata GLS 1990

Bleu pâle, aut., vitres électriques,

régulateur de vitesse.

SPÉCIAL

Sonata GL 1989

Noire, aut., air climatisé, AM/FM

cassette.

8 995 \$

L27241

370 AUTOS À VENDRE

PORSCHE 911 SC, 1978, Edition Limitée, tout équipée, condition incomparable. Faut voir! 378-6833

371 MACHINERIE À VENDRE

UN RASOIR À ESSENCE POUR PAPA PEUT-ÊTRE?

Il n'a dans sa barbe lorsque vous lui offrirez offrir l'accessoire idéal pour qu'il obtienne une coupe professionnelle à tout coup. Une tondeuse à essence Honda. Toutes les Honda sont construites pour durer et sont propulsées par un moteur d'une fiabilité à toute épreuve.

Par ailleurs, nous devons vous avouer que ce n'est pas un cadeau qui est facile à emballer. Mais chose certaine, papa s'emballera facilement.

Honda Produits Mécaniques

turcotte moto

95 Centre, Granby

777-MOTO - 777-6686

L27828

LOI SUR LA FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de:

2172 6633 QUÉBEC INC.

CASSE-CROUTE PLAGE LAC BROME

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 23e jour d'avril 1992 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15e jour de mai 92, à 10:00 de l'avant-midi, au Palais de Justice de Granby, 77 Principale, Granby, QC, salle "D".

DATE DE GRANBY, ce 23e jour d'avril 1992

JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC. ET NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.

Syndic Licencié

Bureau de

JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS

Syndics Licenciés

317, rue Racine, C.P. 216

Granby, QC, J2G 8E4

(514) 375-3702

410-C12354

ENCAN

Samedi 9 mai 1992 à 12 h 30 pour Michel Gagné

1297, chemin Gagné, Granby

Cité Shefford

SERA VENDU: Un jeune troupeau d'animaux de boucherie de 27 têtes croisé Hareford, comprenant: 14 vaches fraîches vélées ou dues sous peu, 2 bouvillons 1 an, 1 taureau 1 an.

TRACTEURS: Tracteur MF 3165 industriel avec chargeur frontal MF double action muni de pelle à terre et pelle à neige, pneus 18.4x28 - Tracteur MF 135 servodirection, 8 vitesses, 3251 heures - Tracteur MF no 8 avec tondeuse 36 po. - Poulie tracteur MF et courroie - Ens. de chaînes à tracteur.

MACHINERIES: Charrue MF hyd. 3 versoirs 12 po. - Herse disques MF hyd. 24 disques - Faucheuse NH 451 hyd. 7 pieds - Presse NH 68 à la corde - Faneuse à foin Kuhn 4 toupies - Râteau côté

SPORTS

Un rendez-vous de plus en plus populaire

Le «Tour de la montagne», une activité pour les gens de tous les âges

BROMONT



André Bilodeau

Comme celle de la pratique du vélo la popularité du «Tour de la montagne Bromont» ne cesse de prendre de l'ampleur.

Encore cette année, cette activité présentée sous la présidence de Pierre Harvey attirera son lot de participants. Près de 1500 fanatiques du vélo sont en effet attendus par les organisateurs le dimanche 31 mai, à Bromont.

L'an dernier, plus de 1000 cyclistes avaient pris le départ de cette randonnée, soit quelque 350 de plus que lors de l'édition précédente.

Cette activité n'est pas une compétition; c'est donc dans une ambiance de fête et de plaisir que se déroulera cette randonnée de 25 kilomètres qui mènera, à travers les routes les plus pittoresques, les participants dans les plus beaux sites de la région de Bromont.

«C'est une activité familiale qui s'adresse aux gens de tous les âges. Les cyclistes le font à leur rythme», a rappelé le président du Club de vélo de montagne de Bromont, Pierre Lizotte.

L'an dernier, à titre d'exemple, l'âge des participants s'échelonnait entre six et 74 ans.

Afin de permettre aux cyclistes de se ravitailler et de prendre quelques instants de repos, on a procédé à l'installation de trois relais, dont le troisième au Centre équestre. Une équipe de 150 bénévoles veillera au bon déroulement du «Tour de la montagne Sports Experts-Bromont 1992». En plus de ceux-ci, on notera la présence de secouristes, ambulanciers, patrouilleurs, guides, policiers, mécaniciens, etc...

Ceux et celles qui, pour quelques raisons que ce soit, ne pourraient compléter la distance n'auront pas à s'inquiéter puisqu'un service de retour ramènera les participants au point de départ.

Afin de s'assurer que tous les cyclistes s'adonnent à la pratique de leur sport préféré en toute sé-



Pierre Lizotte, président du Club de vélo de montagne de Bromont, Pierre Harvey, président honoraire du «Tour de la montagne», et Jean Laporte, publiciste, promoteur et superviseur pour l'Est du Canada chez Sports Experts, ont lancé une invitation à la population de la région à participer à la plus importante randonnée-vélo de montagne au Canada.

photo Michel St-Jean

Pierre Harvey, un athlète simple et affable

Président honoraire et heureux de l'être

BROMONT
AB

Bien qu'il se soit dit très occupé ces temps-ci, c'est avec un immense plaisir que le sympathique Pierre Harvey a accepté d'être le président honoraire du «Tour de montagne Sports Experts-Bromont 1992».

Celui qui a marqué l'histoire du cyclisme et du ski de fond canadien a évoqué trois raisons principales pour justifier sa décision de répondre par l'affirmative à la demande des organisateurs de cette activité du 31 mai.

«J'ai accepté d'abord parce que je suis un maniaque du vélo de montagne, un sport exigeant qui se veut un excellent complément du ski de fond; deuxièmement parce que l'événement fait la promotion du vélo de montagne et finalement parce que le «Tour de la montagne» est une activité qui s'adresse à toute la population.»

Harvey, qui en conférence de presse, hier, a rendu hommage aux organisateurs, bénévoles et commanditaires, a promis être du départ de la randonnée du 31 mai. «Je serai un des premiers à m'inscrire», a-t-il fait savoir.

Encore très actif

Bien qu'il ne fasse plus de la compétition de façon aussi inten-



Pierre Harvey

photo Michel St-Jean

sive qu'il y a quelques années, Pierre Harvey participe encore régulièrement à différentes épreuves, tantôt en ski de fond, tantôt en vélo de montagne, quand ce n'est pas dans d'autres disciplines sportives comme la course à pied et le vélo sur route.

En fin de semaine, par exemple, il a, grâce à une superbe performance à la course à pied, permis à son équipe (Sports Experts) de remporter les honneurs du pentathlon du Mont-Ste-Anne.

Elle a devancé, entre autres, l'équipe Yeti-Techno-Sprint, formation dans laquelle s'alignaient les frères Guido et George Visser, de Bromont, deux bons amis de Pierre Harvey.

Aux yeux de ce dernier, cette victoire est très valable du fait qu'elle a été remportée aux dépens d'athlètes très jeunes. En fait, l'âge de Harvey et de ses coéquipiers se situe aux alentours de 35 ans, sinon davantage, tandis que celle de leurs adversaires voisinent la vingtaine. «On est mieux d'apprécier chacune des victoires car le jour n'est pas loin où les 'has been' vont devoir céder le pas aux plus jeunes. Aussi bien d'en profiter quand ça passe», a raconté sourire aux lèvres Pierre Harvey.

L'athlète de 35 ans se promet d'être du tableau des compétiteurs de plusieurs épreuves encore cet été, dont quelques-unes en vélo de montagne. Parmi les courses auxquelles il s'attend de participer, il a cité le championnat du monde de vélo de montagne à Bromont en septembre, le championnat canadien à Montebello et la coupe de monde au Mont Ste-Anne en juin.

«C'est certain que je vise d'offrir la meilleure performance possible, mais à notre âge ces compétitions sont plus des activités so-

curité, le port du casque est obligatoire. On recommande aussi aux participants d'apporter un lunch pour le dîner, un habillement approprié selon la température et un peu d'argent de poche.

A propos d'argent, notons que le coût d'inscription pour un adulte a été fixé à 12\$ pour ceux qui feront parvenir le formulaire avant le 18 mai et à 17\$ pour ceux qui s'inscriront après cette date. Le tarif pour les 12 ans et moins est de 8\$ en pré-inscription et 12\$ après la date limite.

On peut obtenir les formules d'inscription chez tous les détaillants Sports Experts, principal commanditaire du «Tour de la montagne», et au bureau de Tourisme Bromont.

Le point de ralliement des participants se situe à la Station touristique de Bromont. Le signal de départ est prévu pour 10h.

ciales. On se retrouve en groupe avec nos familles et on s'amuse», a-t-il dit.

Concernant la performance des fondeurs canadiens aux Jeux d'Albertville, Harvey s'est montré assez déçu. Toutefois, il est loin de mettre le blâme sur les athlètes. Selon lui, la responsabilité se situe davantage du côté des gens de Sports Canada et du programme de l'association. «On veut que les athlètes gagnent des médailles mais on ne les appuie pas financièrement. Ces jeunes sont comme tout le monde, ils ont besoin d'argent pour vivre, poursuivre leurs études et se payer ce que les autres de leur âge s'offrent. Moi j'ai eu la chance de terminer mes études et de décrocher un emploi immédiatement après. Mon employeur de l'époque me donnait beaucoup de liberté. Je pouvais m'entraîner et participer aux compétitions tout en recevant mon salaire.»

Si Pierre Harvey bénéficiait de nombreux avantages en travaillant chez Vachon, on peut dire que cette entreprise profitait largement de la promotion que Harvey lui faisait à la grandeur du pays. «Ca nous a servi tous les deux», a conclu celui qui travaille maintenant pour la Société d'exploitation des parcs du Québec (SEPAQ) en tant qu'ingénieur.



2 camions
pour mieux
vous servir

Ouvert 6 jours



- Gratuit avec l'achat de béton
- Formes à béton
 - Solages (toutes dimensions)
 - Patios
 - Assises

Philip Pinsonnault

Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.

875 Dufferin, Granby 372-2565

L-27161

**Vous avez une auto
ou 1 camion léger à VENDRE?**
Appelez-moi au **378-0801**
je paie le plus cher en ville!

Garage Raymond Auclair inc.
109, rte 137, Ste-Cécile de Milton

L-26628



**G.M. RADIATEURS ET
RÉSERVOIRS D'ESSENCE enr.**

établi depuis 1965

Le "SPÉCIALISTE" des réservoirs d'essence.

Radiateurs de voitures américaines ou importées.

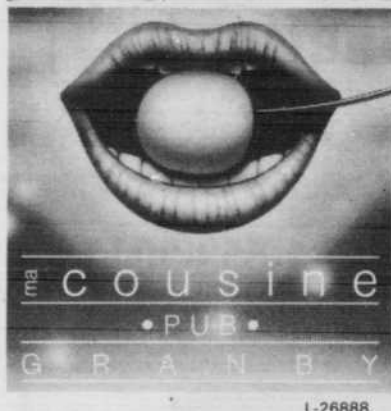
Vente et installation de réservoirs d'essence neufs et réusinés.



1-54 Foch, Granby

L 26585

Bernard Robidoux prop. 378-1275



L-26888



L 19254

**CLUB
Aramis Granby Inc.**

INITIATION

**Le dimanche 3 mai 1992
au**

**Domaine Aramis
"Horace Boivin"**

450, chemin Grande Ligne, Granby

**Degré conféré par l'équipe
Ghyslain Malenfant de Montréal**

**Aux membres Aramis de
Granby et région bienvenue**

Information: 378-8844

L28367

Profitable retour au jeu défensif

PITTSBURGH
Associated Press

Ils ressemblent aux Yankees de New York de 1961 ou aux Chargers de San Diego à l'époque de Dan Fouts et de leur redoutable attaque aérienne.

Les Penguins de Pittsburgh aiment passer à l'attaque. C'est leur marque de commerce. D'ailleurs, ils ont tellement de francs-tireurs que leur offensive a peu souffert de la perte de Mark Recchi, Paul Coffey, John Cullen et Rob Brown au cours des deux dernières années.

Mais depuis le début des séries, les Penguins ont appris la même leçon que bien des équipes offensives par le passé.

Si l'attaque gagne des partisans, la défensive gagne des championnats!

La saison dernière, c'est la défensive qui les a relancés et la stratégie a si bien fonctionné qu'ils ont remporté la Coupe Stanley.

Parce qu'il est agréable de marquer des buts, les Penguins ont toutefois oublié que leur but était de gagner la Coupe Stanley jusqu'à ce qu'ils aient le dos au mur. Désespérés, ils ont renoué avec le jeu défensif pour revenir dans la série en remportant une victoire de 5-2 lors du cinquième match de la série contre les Capitals de Washington, lundi.

«La défensive nous a permis de gagner la saison dernière et nous savions qu'il fallait revenir à

du jeu défensif», a noté l'attaquant Bob Errey.

Les Penguins tirent encore de l'arrière 3-2 dans la série et même après leur cuisante défaite au compte de 7-2 à Pittsburgh, plusieurs partisans savaient qu'ils seraient de retour à domicile pour un sixième match.

Fin psychologue, Scotty Bowman a demandé à ses joueurs s'ils voulaient que leur cuisante défaite de 7-2 constitue leur dernier match de la saison à domicile.

«Ce n'est qu'un match et on a toujours le dos au mur mais on ne voulait surtout pas que la saison prenne fin de cette façon», a dit Errey.

La saison des Penguins pourrait toujours prendre fin ce soir. Mais le fait d'avoir si bien joué en défensive, obligeant les Capitals à se débarrasser de la rondelle, leur redonne espoir.

«C'est la seule façon de rester en vie, a dit le défenseur Larry Murphy. Il faut continuer à jouer de la sorte.»

Les Capitals devraient s'adapter à la nouvelle stratégie des Penguins en cessant de patiner avec la rondelle en zone neutre, où les Penguins leur ont ravi la rondelle à plusieurs reprises.

«Ils ont exécuté leur plan de match à la perfection, a indiqué Al Iafrate. Ils avaient un attaquant pour nous surveiller à la ligne bleue de façon à ce qu'on ne puisse pas appuyer l'attaque. Il faut être rusé qu'eux pour trouver un moyen de les battre.»

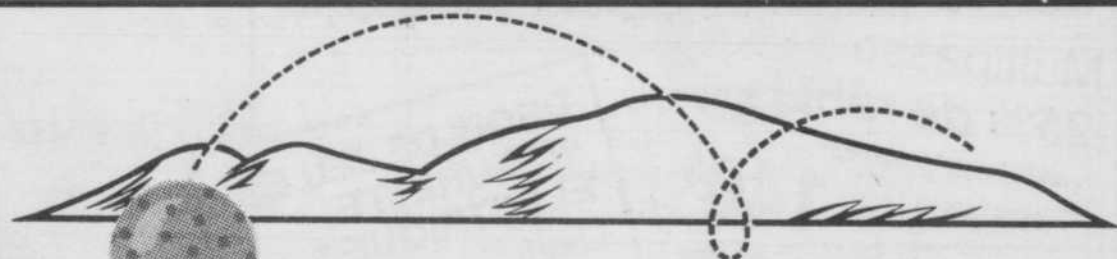
Sans Tocchet

Les Penguins ont également montré leur force de caractère car ils étaient privés de Rick Tocchet, qui a aggravé lors du quatrième match une luxation à l'épaule droite qui le tiendra à l'écart jusqu'à la fin de la série.

Tocchet pourrait revenir au jeu lors de la prochaine série mais pour plusieurs, il semble improbable que les Penguins ne soient pas éliminés par les Capitals. Surtout qu'à Pittsburgh, les Capitals ont dominé les Penguins en remportant trois matchs sur cinq cette saison par des scores élevés: 8-0, 7-2 et 7-2.

«On est loin d'avoir gagné la série, a révélé Kevin Stevens. On voulait se donner une chance de gagner et c'est ce qu'on a fait en les battant à Washington.»

«On mène toujours 3-2 et il nous reste encore deux matchs pour les éliminer», a cependant conclu le joueur de centre des Capitals, Michael Pivonka.



**golf le rocher de Roxton Pond
Saison 1992**

Abonnement

5 jours

470\$

+ taxe

7 jours

670\$

+ taxe

Livret corporatif

(20 passes semaine + 20 passes fin de semaine)

750\$

+ taxe

Paiement à être effectué avant le 30 avril '92 afin d'éviter l'ajout de la taxe provinciale.

SPÉCIAL ÂGE D'OR

Lundi • Mardi
Mercredi
(excepté les jours fériés)

**Jouez 9 trous
pour 9\$ p.p.**

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion

**1\$
par trou**

Avec voiture
Lundi • Mardi
Mercredi
(excepté les jours fériés)

**46\$
pour 2
droit de jeu
+ 1 voiture
(minimum 2
personnes)**

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion

**46\$
pour 2**

Spécial champ de pratique 2 pour 1

À l'achat d'un gros panier de balles de pratique à 5.50 \$, obtenez-en un

**DEUXIÈME
GRATUITEMENT**

Valide jusqu'au 1 juin '92

821, rang 4, Roxton Pond 777-5888

L-28368

LE GOLF

à son meilleur

Carte de membre *

- Du lundi au vendredi
incluant samedi, dimanche
et jours fériés après 16 h **485\$**
- 7 jours / semaine **790\$**

Tarifs journaliers *

- Du lundi au jeudi **26⁷⁵\$**
Après 16 h **16⁰⁰\$**
- Vendredi, samedi,
dimanche et
jours fériés **32⁵⁰\$**
Après 16 h **19⁰⁰\$**
- Du lundi au dimanche
après 17 h 30 **10⁰⁰\$**

* Taxes en sus

LES SUPER AUBAINES 1992

Multipasse
25% de rabais
(valable pour 10 parties)

- 7 jours (après 16 h) **140\$**
- du lundi au vendredi
(en tout temps) **205\$**

À l'achat d'une
multipasse 1992

**GOLF GRATUIT
APRÈS 16 h**

avant le 11 mai et
après le 4 octobre 1992

**JOURNÉE
FIESTA
GOLF
DIMANCHE
24 MAI 1992**

**Déjeuner - golf
souper**

Droit de jeu et
voiturette
électrique inclus

**Seulement
35\$***

Réservez tôt!
Taxes et service inclus

**UNE SAISON
QUI PROMET...**

**YVAN
LECUYER**

Directeur-Golf

Pour informations : **534-2200**



**SPÉCIAL
D'OUVERTURE**
jusqu'au 10 mai 1992
Lundi au jeudi **20\$**
Vendredi, samedi,
dimanche
et jours fériés **24\$**

Golf
Bromont

Les Devils optimistes

EAST RUTHERFORD, N.J.
Associated Press

Les Devils du New Jersey savent que les Rangers de New York peuvent marquer des buts. Maintenant, ils savent qu'ils peuvent en faire autant...

«Si on joue encore de la même façon, on sera de retour à New York pour le septième match, a révélé Ken Daneyko. J'ai hâte de disputer le sixième match. Je pense qu'on peut revenir à New York.»

Daneyko n'est pas le seul joueur des Devils à afficher de l'optimisme même si l'équipe tire de l'arrière 3-2 dans sa série contre les Rangers de New York.

Les Devils estiment que leurs chances sont bonnes après avoir effectué une belle remontée, lundi. Ils perdaient 5-0 contre les champions de la saison régulière et ils se sont approchés deux fois à un but en troisième période pour finalement s'incliner 8-5.

«On a joué un match solide, a dit Daneyko. On a peut-être pris trop de chances au début du match mais par la suite, je pense qu'on a eu l'avantage. On a obtenu près de 50 tirs au but, et on n'est pas du tout abattu. On reste positif.»

Les Devils ont eu le meilleur au chapitre des tirs au but (48-30), dominant 37-19 lors des deux dernières périodes.

«On a gagné la deuxième moitié du match au compte de 5-3, a

noté Bruce Driver. A 6-5, je pense cependant qu'on aurait dû resserrer le jeu un peu plus.»

C'est en effet ce que les Devils comptent faire lors du sixième match ce soir pour éviter d'être éliminés des éliminatoires de la Coupe Stanley.

Une victoire des Devils pousserait la série à la limite et le septième match serait présenté au Madison Square Garden, vendredi.

«On ne peut rivaliser en patinant d'un bout à l'autre avec les Rangers, a dit l'entraîneur Tom McVie. On ne battra pas les Rangers 8-5 ou 11-10.

Lundi, le match s'est terminé par un barrage de buts. Et on ne peut l'emporter de la sorte. Ils (les Rangers) ont trop de bons marqueurs.»

321 buts

Les Rangers ont terminé la saison régulière avec 321 buts, le troisième plus haut total dans le circuit. Mais ils sont également fiers de leur défense, la quatrième meilleure du circuit.

Ils ont d'ailleurs réalisé un jeu blanc de 3-0 lors du quatrième match, samedi soir.

Lundi, leur défense n'a toutefois pas été aussi hermétique face à l'attaque des Devils.

«Ils peuvent générer beaucoup d'offensive, a noté Adam Graves. Il faut leur donner crédit. Ils ont fort bien joué.»

Armature Shefford 1986 Inc.

Réparation d'outils et de moteurs
électriques AC. DC.

SERVICE D'URGENCE 1-553-3044

200 Cartier (angle York), Granby 375-1414

L27238

BOUTIQUE SAISON 1992

**Spéciaux
d'ouverture**

Jusqu'au
31 mai 1992

15% DE RÉDUCTION
sur tous
nos vêtements

AUREUS - AUREA - Mark Scot

Conte of Florence

SAC DE GOLF
- 15%
+ couvre-bois
gratuits

Équipement 11 pièces
PING - ULTRA - 1200TN
MacGregor

L-27416

INFORMATION: 534-2200

Golf
Bromont

**YVAN
LECUYER**

Directeur-Golf

Victoire très peu convaincante du Canada

BRATISLAVA, Tchécoslovaquie
PC-AP

Rod Brind'Amour, des Flyers de Philadelphie, a marqué un but et obtenu une passe quand le Canada a arraché une victoire de 4-3 hier contre la France à l'ouverture du championnat mondial de hockey.

Brind'Amour, qui est originaire d'Ottawa, a préparé le premier but avec une passe précise à Glenn Anderson, des Maple Leafs de Toronto, et il a marqué un but important à la deuxième période.

Jason Woolley, de l'équipe olympique, et Pat Falloon, des Sharks de San Jose, ont inscrit les autres buts du Canada qui n'a pas gagné le titre mondial depuis l'exploit des Smoke Eaters de Trail, une équipe de la Colombie-Britannique, en 1961.

La France a dominé le jeu en deuxième période et marqué deux buts dans les trois dernières minutes du match.

«Nous n'avons pas pu concrétiser nos occasions de marquer alors qu'au contraire, ils ont profité au maximum de nos cadeaux. Cela ne pardonne pas», a souligné le capitaine de l'équipe française, Antoine Richer.

«Nous avons fait deux petites erreurs qui nous ont coûté la vic-

toire mais ils étaient plus forts que nous», a déclaré Kjell Larsson, l'entraîneur suédois des Français.

Le gardien Ron Hextall, des Flyers de Philadelphie, a brillé au cours de la rencontre et Bob Murdoch, l'adjoint de Dave King, l'a noté en analysant le match au cours duquel les joueurs canadiens ont semblé manquer de souffle.

«La plupart de nos joueurs n'avaient pas joué depuis deux semaines et ils n'ont pratiqué qu'au cours des dernières jours. On savait avant le match qu'il faudrait un effort d'équipe et une solide performance de la part de notre gardien.»

Anderson a inscrit le premier but du match à 6:03 de la première période en décochant un tir rapide pour tromper la vigilance du gardien Michel Vallière.

Woolley, un choix des Capitals de Washington au repêchage de 1989 et qui a joué avec l'équipe olympique cet hiver, a porté le score 2-0 en poussant une rondelle libre dans la cage après avoir saisi un retour de lancer, à 10:17.

L'équipe française n'a pas été à la hauteur au cours de la première période mais elle s'est ressaisi à la deuxième période en dominant 17-7 au chapitre des tirs

au but alors que l'équipe canadienne ressentait de la fatigue.

Le Canada manque de joueurs, n'ayant actuellement que le minimum de 17 joueurs. Brian Tutt et Chris Lindberg, deux joueurs de l'équipe olympique, ont été ajoutés à la formation lundi mais seuls les 15 joueurs déjà inscrits ont participé au match d'hier.

Des joueurs essouffés

L'ailier Stéphane Barin a eu raison de Hextall à 4:55 de la deuxième période et la France a ensuite attaqué avec vigueur lors d'un avantage numérique, ce qui a essouffé l'équipe canadienne.

Malgré tout, la France n'a pu marquer le but égalisateur et Brind'Amour a touché la cible avec 1:44 à jouer dans l'engagement pour redonner une avance de deux buts au Canada.

Falloon a porté le score 4-1 à

2:08 de la troisième période et la victoire semblait hors de portée pour la France quand l'ailier Pierre Pouse a décoché un tir frappé d'une vingtaine de pieds qui a déjoué Hextall, à 17:03. Le défenseur Serge Poudrier, de Thetford Mines, a ensuite marqué le troisième but de la France à 18:41 et l'équipe canadienne a résisté aux assauts des Français dans la dernière minute.

Le Canada disputera ses deux prochains matchs contre la Suisse, demain, et la Norvège vendredi. L'équipe se déplacera ensuite à Prague pour le reste du tournoi de deux semaines.

Dans les autres matchs, la Suisse a surpris en faisant match nul 2-2 contre la Russie, la Suède a écrasé la Pologne 7-0, la Finlande a battu l'Allemagne 6-3 et les Etats-Unis ont arraché une difficile victoire de 1-0 à l'Italie, grâce à un but de Paul Ranheim.

DANS LE MONDE DU SPORT

Kupp se joint à la Machine

MONTREAL (PC) —La Machine de Montréal a acquis les services du quart Craig Kupp, des Riders de San Antonio.

Choix de cinquième ronde des Giants de New York au repêchage de 1990, Kupp avait été prêté aux Riders par les Cowboys de Dallas dans le cadre du plan d'allocation des joueurs de la NFL.

“Il faut éviter d'avoir à jouer du hockey de rattrapage!”

Une enseignante, parieuse à Mise-O-Jeu.

MISE O-JEU

PARIEZ! C'EST DU SPORT



L'équipe est dans le sac!

GRATUIT

Une carte d'un joueur des Expos à collectionner

à l'intérieur de chaque emballage de pain Durivage spécialement identifié.*

*Jusqu'à épuisement des stocks.

DONRUSS 1992

Anatole Bergeron



Durivage

DONRUSS 1992



Durivage



La série complète comprend les joueurs suivants:

- | | | |
|---------------------|---------------------|---------------------|
| 1. Bret Barberie | 8. Darrin Fletcher | 15. Tom Runnells |
| 2. Chris Haney | 9. Mark Gardner | 16. John Vander Wal |
| 3. Bill Sampen | 10. Marquis Grissom | 17. Bill Landrum |
| 4. Ivan Calderon | 11. Ken Hill | 18. Larry Walker |
| 5. Gary Carter | 12. Dennis Martinez | 19. Tim Wallach |
| 6. Delino DeShields | 13. Chris Nabholz | 20. John Wetteland |
| 7. Jeff Fassero | 14. Spike Owen | |

EN PRIMEUR!

COLLECTIONNEZ LES 20 CARTES DES EXPOS DANS LEUR NOUVEL UNIFORME! Collection unique en 1992.



Durivage

La grande boulangerie de Montréal depuis 1912.

Cette promotion est sous licence du Club de baseball Montréal Inc. et de l'Association des Joueurs des Liges Majeures.

DONRUSS



STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE	
Séries éliminatoires	(Boston mène la série 3-2)
Demi-finale de sections	New Jersey 5 Rangers NY 8
(Bastion du sept)	Rangers NY mène la série 3-2
Parties d'hier non comprises	Pittsburgh 5 Washington 2
Dimanche, 28 avril	(Washington mène la série 3-2)
Minnesota 0 Detroit 3	Mardi, 28 avril
(Minnesota mène la série 3-2)	Detroit au Minnesota
St. Louis 4 Chicago 6	Chicago à St. Louis
(Chicago mène la série 3-2)	Vancouver à Winnipeg
Winnipeg 2 Vancouver 8	Los Angeles à Edmonton
(Winnipeg mène la série 3-2)	Mardi, 29 avril
Edmonton 5 Los Angeles 2	Montréal à Hartford, 19h35(RC)
(Edmonton mène la série 3-2)	NY Rangers au New Jersey, 19h35
Lundi, 27 avril	Boston à Buffalo, 19h35
Hartford 4 Montréal 7	Washington à Pittsburgh, 19h35
(Montréal mène la série 3-2)	
Buffalo 2 Boston 0	

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises	
Joueur	Pts
Nichols, Edm.	5
Lamont, Pgh.	4
Murphy, Edm.	2
Ridley, Wash.	0
Ciccarelli, Wash.	5
Hull, St.L.	4
Oates, Bos.	4
Messier, NYR.	3
Coffey, LA.	4
Dempsey, Edm.	4
Bellows, Min.	3
Robitaille, LA.	3
Gretzky, LA.	2
K.Brown, Chi.	0
Seward, Mtl.	8
Gartner, NYR.	5
LaFontaine, Buf.	5
Rondy, Wash.	4
Muller, Mtl.	4
Sheppard, Det.	4
Craven, Hart.	3
Fedorov, Det.	3
Hatcher, Wash.	2
Hudson, Chi.	2
Mattau, Chi.	2
Bratan, Min.	1
Granato, LA.	1
Stastny, NJ.	1

LE CANADIEN

LES MARQUEURS	
Joueur	Pts
18. Denis Savard	8
11. Kirk Muller	4
41. Brent Gilchrist	2
43. Patrice Brisebois	2
27. Shayne Corson	1
45. Gilbert Dionne	2
28. Eric Desjardins	1
47. Stephen Lebeau	1
21. Guy Carbonneau	1
17. John LeClair	1
48. J.-J. Daigneault	0
20. Sylvain Turgeon	0
39. Brian Skrudland	0
12. Mike Keane	0
8. Mathieu Schneider	0
30. Chris Nilan	0
24. Lyle Odelein	0
14. Kevin Haller	0
35. Mike McPhee	0
6. Russ Courtnall	0
36. Todd Ewen	0
33. Patrick Roy	0
3. Sylvain Lefebvre	0
32. Mario Robitaille	0
1. Roland Melanson	0

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC	
Dimanche 28 avril	Juvis, 30 avril
Trois-Rivières 5 Verdun 2	Verdun à Trois-Rivières, 20h
Lundi, 27 avril	Yamouche, 1er mai
Verdun 4 Trois-Rivières 2	x-Trois-Rivières à Verdun, 19h30
(La série est égale 1-1)	Dimanche, 3 mai
Mardi, 28 avril	x-Verdun à Trois-Rivières, 19h30
Trois-Rivières à Verdun, 19h	Mardi, 5 mai
	x-Trois-Rivières à Verdun, 19h30
	(x si nécessaire)

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC	
LES MENEURS	
Joueur	Pts
Boudreau Carl, TR.	10
Groveau François, Sha.	5
Guillet Robert, CF.	10
Tanguay Martin, CF.	7
Paquet Dave, TR.	7
Dupré Yvanick, CF.	8
Jomphe J.-F., Sha.	8
Lapointe Martin, Lav.	4
Serault Yves, TR.	8
Boulin Jean, Lav.	5
Bellavance Eric, TR.	3
Rheume Dominic, CF.	11
Savage Alan J., Sha.	6
Gendron Martin, StH.	7
Larose Benoît, Lav.	5
Boucher Philippe, Lav.	5
Julien Stéphane, TR.	4
Nobili Mario, CF.	3
Grégoire J.-F., StH.	3
Nadeau Patrick, TR.	3

LIGUE AMÉRICAINE

Partie d'hier non comprise	
Dimanche, 28 avril	Mardi, 28 avril
Moncton 5 St. John's 6	St. John's à Moncton
(St. John's mène la série 2-0)	Adirondack à Springfield
Singhamton 2 Rochester 4	Mardi, 29 avril
(La série est égale 1-1)	Rochester à Singhamton, 19h35
Lundi, 27 avril	Jeudi, 30 avril
Springfield 0 Adirondack 2	St. John's à Moncton, 18h30
(Adirondack mène la série 2-0)	

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises	
Équipe	Pts
Pittsburgh	14
New York	10
St. Louis	9
Philadelphie	9
Montréal	8
Chicago	7

SECTION OUEST

Équipe	Pts
Houston	10
Cincinnati	10
San Francisco	10
Los Angeles	9
Atlanta	9

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE	
Parties d'hier non comprises	
Joueur	Pts
Kruk, Phil.	20
Biggio, Hou.	18
O'Neill, Cin.	19
Morandini, Phil.	16
Gwynn, SD.	20
RThompson, SF.	19
WClark, SF.	19
DSanders, Atl.	20
Duncan, Phil.	20
Fernandez, SD.	18

McGriff, San Diego, 6; Gent, Atlanta, 5; J.Clark, San Diego, 4; Davis, Los Angeles, 4; Strawberry, Los Angeles, 4; 10 à égalité à 3.

Wickets volés: Grissom, Montréal, 12; Lankford, St. Louis, 10; Roberts, Cincinnati, 9; Sanders, Cincinnati, 8; Lewis, San Francisco, 7; Sanders, Atlanta, 7; Johnson, New York, 7.

Encours (3 décisions): Swift, San Francisco, 4-0, 1.000, 1.55; Tomlin, Pittsburgh, 4-0, 1.000, 1.67; Meindner, San Diego, 3-0, 1.000, 1.40; Candotti, Los Angeles, 3-0, 1.000, 3.62; Drabek, Pittsburgh, 3-1, .750, 2.40; Glavine, Atlanta, 3-1, .750, 2.48; ZSmith, Pittsburgh, 3-1, .750, 2.70; GMadux, Chicago, 3-1, .750, 2.79; Beske, Chicago, 3-1, .750, 4.82.

Retraits: Candotti, Los Angeles, 31; Glavine, Atlanta, 30; Cone, New York, 30; Fernandez, New York, 27; Smoltz, Atlanta, 24; Mulholland, Philadelphie, 24; Hurst, San Diego, 24.

Victoires protégées: Charlton, Cincinnati, 6; Jones, Houston, 6; Belinda, Pittsburgh, 5; Myers, San Diego, 5; LeSmith, St. Louis, 5; McEvey, Chicago, 3; Wetteland, Montréal, 3; Williams, Philadelphie, 3; Franco, New York, 3; Mason, Pittsburgh, 3.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises	
Équipe	Pts
Toronto	15
New York	12
Baltimore	11
Milwaukee	8
Boston	7
Cleveland	7
Detroit	6

SECTION OUEST

Équipe	Pts
Oakland	12
Chicago	10
Texas	11
Seattle	10
Californie	9
Minnesota	9
Kansas City	2

Dimanche, 27 avril
New York 8 Texas 7
Minnesota 4 Baltimore 1
Mardi, 28 avril
Texas à New York
Chicago à Boston
California à Toronto
Oakland à Cleveland, 19h35
Seattle à Detroit, 19h35
Jeudi, 30 avril
California à Cleveland, 13h35
Oakland à Detroit, 19h35
Toronto à Milwaukee, 20h05
Texas à Chicago, 20h05
Baltimore à Minnesota, 13h15

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises	
Équipe	Pts
RAIomar, Tor.	19
Chaves, NY.	18
RKelly, NY.	18
Lansford, Oak.	17
Bordick, Oak.	19
Winfield, Tor.	20
Joyner, KC.	18
McGwire, Oak.	19
Munoz, Min.	18
Mack, Min.	18

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise	
AU BÂTON	
Joueur	Moy.
Alou, Moises	8
Barberio, Bryt.	56
Bullock, Eric	3
Calderon, Ivan	63
Carter, Gary	30
Carow, Rick	11
Cianfrocco, Arci.	20
DeShields, Delino	77
Fletcher Darrin	33
Foley Tom	18
Grissom Marguis	81
Owen Spike	60
VanderWal John	21
Walker Larry	75
Wallach Tim	74

AU MONTICULE	
Joueur	Moy.
Fassero Jeff.	0
Gardner Mark	2
Haney Chris	2
Hill Ken	1
Landrum Bill	1
Martinez Dennis	1
Nahbiou Chris	1
Rojas Mal	0
Sampson Bill	0
Wetteland John	0

LANCEURS PREVUS

Chicago (Dn.Jackson 0-3) à Atlanta (Smoltz 1-2)
St. Louis (Oliveras 2-2) à San Francisco (Wilson 1-1)
Pittsburgh (Z.Smith 3-1) à Cincinnati (Belcher 1-2)
Houston (Kile 2-1) à New York (Saberhagen 0-2)
Montréal (Nahbiou 1-1) à San Diego (Harris 0-1)
Philadelphie (Cox 1-1) à Los Angeles (Hershiser 2-1)

Chicago à Milwaukee, 14h35
Texas à New York, 19h30
Chicago à Boston, 19h35
California à Toronto, 19h35
Oakland à Cleveland, 19h35
Seattle à Detroit, 19h35
Jeudi, 30 avril
California à Cleveland, 13h35
Oakland à Detroit, 19h35
Toronto à Milwaukee, 20h05
Texas à Chicago, 20h05
Baltimore à Minnesota, 13h15

LIGUE AMÉRICAINE

Baltimore (Milacki 1-2) à Minnesota (Smiley 0-2)
Kansas City (Gordon 0-2) à Milwaukee (Bones 0-0)
Texas (Jo.Guzman 1-2) à New York (Cadaret 2-0)
Chicago (Fernandez 1-1) à Boston (Viola 1-2)
California (Abbott 1-2) à Toronto (Stottmyre 2-1)
Oakland (Darling 1-0) à Cleveland (Otto 1-2)
Seattle (Fleming 2-1) à Detroit (Aldred 0-2)

FOOTBALL

LIGUE MONDIALE DE FOOTBALL AMÉRICAIN

SECTION EUROPÉENNE	
Équipe	Pts
Barcelone	5
Frankfurt	2
Londres	1

SECTION EST AMÉRICAINE

Équipe	Pts
Orlando	5
Montréal	2
N.Y.N.J.	2
Ohio	0

SECTION OUEST AMÉRICAINE

Équipe	Pts
San Antonio	5
Sacramento	4
Birmingham	3

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE DE BASKET-BALL

Première ronde	
Série trois de cinq	
Dimanche, 26 avril	Mardi, 28 avril
Chicago 120 Miami 90	Cleveland au New Jersey
(Chicago mène 2-0)	(Cleveland mène 2-0)
Detroit 89 New York 88	New York à Detroit
(Série égale 1-1)	Utah à LA Clippers
Utah 103 LA Clippers 92	Golden State à Seattle
(Utah mène 2-0)	(Série égale 1-1)
Phoenix 119 San Antonio 107	Mardi, 29 avril
(Phoenix mène 2-0)	Portland à LA Lakers, 22h30
Lundi, 27 avril	(Portland mène 2-0)
Boston 102 Indiana 98	Chicago à Miami, 20h
(Boston gagne la série 3-0)	Phoenix à San Antonio, 20h30

PROGRAMME

Mercredi, 29 avril

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE	SPORT
01	12h25	CHICAGO	2.05	ATLANTA	1.45	BL
02	12h55	BALTIMORE	1.75	MINNESOTA	1.65	BL
03	14h25	KANSAS CITY	1.95	MILWAUKEE	1.50	BL
04	15h55	ST LOUIS	1.90	SAN FRANCISCO	1.55	BL
05	19h25	BOSTON	2.15	BUFFALO	1.40	HK
06	19h25	CALIFORNIE	2.05	TORONTO	1.45	BL
07	19h25	CHICAGO	1.90	BOSTON	1.55	BL
08	19h25	HOUSTON	1.95	NEW YORK	1.50	BL
09	19h25	MONTRÉAL	1.45	HARTFORD	2.05	HK
10	19h25	NEW YORK	1.80	NEW JERSEY	1.80	HK
11	19h25	OAKLAND	1.40	CLEVELAND	2.15	BL
12	19h25	PITTSBURGH	1.80	CINCINNATI	1.80	BL
13	19h25	SEATTLE	1.80	DETROIT	1.80	BL
14	19h25	TEXAS	1.95	NEW YORK	1.50	BL
15	19h25	WASHINGTON	1.85	PITTSBURGH	1.50	HK
16	21h55	MONTRÉAL	1.80	SAN DIEGO	1.80	BL
17	22h25	PHILADELPHIE	2.05	LOS ANGELES	1.45	BL

Jeudi, 30 avril

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE	SPORT
18	13h25	CALIFORNIE	1.55	CLEVELAND	1.90	BL
19	15h25	ST LOUIS	1.80	SAN FRANCISCO	1.80	BL
20	15h55	MONTRÉAL	1.75	SAN DIEGO	1.85	BL
21	18h25	HOUSTON	1.80	NEW YORK	1.55	BL
22	18h25	MINNESOTA	2.25	DETROIT	1.35	HK
23	19h25	OAKLAND	1.55	DETROIT	1.90	BL
24	19h55	TEXAS	1.95	CHICAGO	1.50	BL
25	19h55	TORONTO	1.45	MILWAUKEE	2.05	BL
26	20h25	ST LOUIS	2.05	CHICAGO	1.45	HK
27	22h25	EDMONTON	2.05	LOS ANGELES	1.45	HK
28	22h25	PHILADELPHIE	2.15	LOS ANGELES	1.40	BL
29	22h25	WINNIPEG	2.25	VANCOUVER	1.35	HK

Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, ce dernier prévaut.

Moi, je "cède" à la tentation...

Les Cèdres

("par 3", normale 27)
1 200 verges

2 parcours

Les Mélèzes

("par 4", normale 30)
1 742 verges

N'oubliez pas

"Jeudis des dames", et nos "Mardis des seniors"

669, chemin Coupland, Granby 372-0167

Club de golf

LES
CÈDRES

McPhee déçu d'avoir été ignoré

François Lemenu

HARTFORD
Presse Canadienne

Mike McPhee a très mal accepté d'être laissé de côté lors du cinquième match. Mais contrairement à ce qui a été rapporté, il n'a pas quitté le Forum en claquant la porte.

«J'étais très déçu et j'ai préféré m'éloigner pour ne pas nuire à la concentration de l'équipe. Je suis ensuite revenu au Forum et j'ai regardé le match dans le gymnase.»

McPhee a été surpris de la décision de l'entraîneur même si certains signes l'ont fait réfléchir.

«J'avoue avoir très mal dormi l'après-midi du match. En matinée, j'avais eu la puce à l'oreille quand l'entraîneur a prévenu certains joueurs de se tenir prêts. Mais en arrivant au Forum, j'étais convaincu de jouer», a expliqué hier le vétéran de 31 ans, qui sautait ainsi un premier match éliminatoire depuis qu'il s'est joint au Canadien lors de la saison 1983-84. En carrière, McPhee a livré 121 matchs en séries. Seul Guy Carbonneau — 132 matchs — le devance chez le Canadien parmi les joueurs encore actifs.

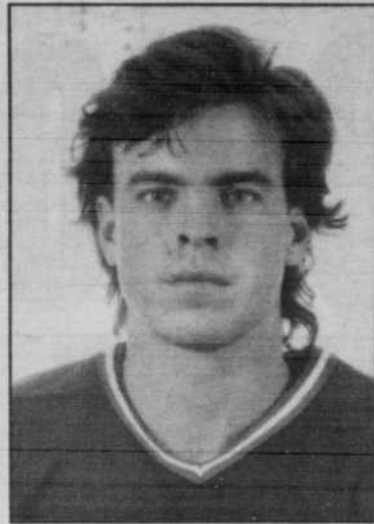


Mike McPhee

«C'est difficile à accepter, a-t-il convenu. Mais pour le bien de l'équipe, il faut parfois marcher sur son orgueil.»

McPhee a à cœur les succès de l'équipe et il ne s'est pas fait tirer l'oreille pour souligner le bon travail de Sylvain Turgeon qui lui a ravi son poste le temps d'un match.

«Je suis content pour 'Sly', a-t-il dit. Il a travaillé fort et il n'a jamais lâché même dans les périodes



Russ Courtnall

des les plus creuses.»

Hier, Burns a expliqué qu'il n'avait pas le choix de retirer ses deux vétérans.

«Il fallait faire quelque chose. Maintenant, j'espère que McPhee va réagir de façon positive. Je sais que ma décision l'a piqué au vif.»

Courtnall plus serein

Contrairement à McPhee, Courtnall a été moins surpris d'être retransché.

«Je savais que quelque chose n'allait pas. La veille, on s'est entraînés sans que les tris soient identifiés. Pat (Burns) a aussi parlé à certains joueurs mais il n'est jamais venu me voir.»

Courtnall s'explique mal son retrait de la formation même s'il est toujours à la recherche de son premier but des séries.

«Je ne comprends pas, dit-il. Depuis trois ans, je suis un joueur-clé dans cette équipe. Je suis aussi l'un des joueurs les plus payés. Je crois avoir ma place ici.»

Courtnall se dit nullement inquiet par son manque de production en attaque.

«Pat ne me parle jamais de l'attaque. Lorsqu'on discute, c'est seulement au sujet de la défensive.»

Quant à son rendement offensif, Courtnall l'explique ainsi: «Lors des quatre premiers matchs, on a surtout marqué en avantage numérique. Mais moi, je ne participe pas au jeu de puissance. Mes compagnons de trio ont aussi connu des problèmes, ce qui n'a pas aidé. Et puis lors du dernier match, on a marqué sept buts mais je n'ai pas joué.»

Pat LaFontaine prône le travail collectif

BUFFALO
Associated Press

Le père de Pat LaFontaine a travaillé 30 ans pour Chrysler, surtout comme gérant d'usine. Cette expérience lui a fait découvrir la valeur du travail d'équipe, qu'il a enseignée à son fils.

«Il disait que les gars qui sont sur la ligne d'assemblage sont aussi importants que les ingénieurs et les vendeurs», se rappelait LaFontaine hier. «Il faut un travail d'équipe complet. C'est quelque chose sur quoi on a toujours insisté quand j'étais enfant, et c'est vrai.»

Ce fut vrai lundi soir quand les Sabres ont pu compter sur tous leurs éléments pour blanchir les Bruins 2-0, à Boston, et éviter ainsi l'élimination en première ronde de la coupe Stanley. Et ça devra être vrai encore ce soir quand ils disputeront le sixième match de la série, encore le dos acculé au mur, mais cette fois devant leurs partisans.

Lors du cinquième match, les vedettes des Sabres ont fait leur part: LaFontaine a réussi son cinquième but des séries, son premier à forces égales; Dale Hawerchuk a provoqué plusieurs belles chances de marquer; et Petr Svoboda a obtenu des mentions d'assistance sur les deux buts. Mais les autres joueurs ont aussi fait leur travail, une obligation si les Sabres veulent connaître du succès.

Dave Hannan, en plus d'avoir fourni de vaillants efforts défensifs, a réussi le but d'assurance. La recrue Keith Carney a joué avec confiance et brio des deux côtés de la patinoire. Et une autre recrue, Brad May, n'a pas craint de se sacrifier pour frapper ses adversaires.

Une troisième recrue, le gardien Tom Draper, a réalisé une demi-douzaine d'arrêts difficiles pour répondre par un blanchissage à un quatrième match décevant.

Celui-ci, qui n'avait pas craint de prendre le blâme pour la défaite de 5-4, a eu droit cette fois aux éloges de Raymond Bourque: «Il a été formidable», a déclaré le meneur des Bruins. «Je lui accorde beaucoup de crédit. Je ne peux le blâmer pour aucun but ou aucun match jusqu'ici.»

Ruzicka absent?

Un des bons patineurs des Bruins, le centre Vladimir Ruzicka, pourrait rater un deuxième match de suite après avoir, semble-t-il, aggravé un claquage lors du quatrième match.

Pat Burns pourrait modifier son alignement

François Lemenu

HARTFORD
Presse Canadienne

Il y a, dans le sport professionnel, une pratique séculaire qui veut qu'on ne change pas une 'combinaison gagnante'. Que ce soit au hockey, au baseball, au football ou au basket-ball, l'entraîneur ou le gérant fera presque toujours appel aux éléments qui lui ont procuré la dernière victoire.

Pat Burns pourrait toutefois rompre avec cette tradition même si le Canadien n'est plus qu'à une victoire de la finale de la division

Adams à la suite de son gain de 7-4 obtenu, lundi, face aux Whalers de Hartford. Burns songe en effet à réintégrer Mike McPhee, qu'il a retranché en même temps que Russ Courtnall, une décision qui a semblé secouer l'équipe. Mathieu Schneider, qui se remet d'un malaise intestinal, pourrait également prendre part au sixième match de la série.

La rencontre devrait être disputée devant quelque 10 000 spectateurs, ce soir, au Civic Center.

Le 3 mars

Le raisonnement de Burns

d'apporter des changements se comprend facilement: l'équipe ne gagne pas à l'extérieur et il est convaincu qu'un changement ou deux augmentera les chances de remporter une première victoire à Hartford après y avoir subi la défaite lors des troisième et quatrième matchs de la série.

«On ne brise pas une combinaison gagnante, a-t-il convenu. Mais je ne crois pas que la formule s'applique à nous. Il y a tellement longtemps qu'on n'a pas gagné sur la route.»

La dernière victoire du Canadien remonte en effet au 3 mars à

Uniondale. Depuis, l'équipe a disputé huit matches sans victoire, dont deux en séries.

Des Whalers agressifs

L'entraîneur du Canadien s'attend à une meilleure performance des Whalers devant leurs partisans. Les joueurs de Jim Roberts devraient jouer avec plus d'intensité et offrir une meilleure résistance. Selon Burns, la série est loin d'être terminée.

«Les Whalers seront plus agressifs, a-t-il prévenu. Les équipes semblent prendre un pouce de plus à domicile.»

Martinez échangerait sa moyenne contre des gains

Michel Lajeunesse

SAN FRANCISCO
Presse Canadienne

L'air résigné, Dennis Martinez répondait poliment aux questions des journalistes lundi soir après avoir subi sa quatrième défaite de la saison, un amer revers de 2-1 face aux Giants à San Francisco.

Les Expos subissaient ainsi un quatrième échec en cinq décisions. Au cours de ces quatre défaites, les Expos n'ont marqué

qu'un grand total de trois points.

Dans le vestiaire des Giants de San Francisco, de l'autre côté du corridor, les meilleurs frappeurs de la formation adverse vantaient les mérites d'El Presidente.

Bien mince consolation.

«La plupart de nos coups sûrs ont été des coups chanceux, à nous faire rougir, a dit le grand Will Clark. Mais contre un lanceur de qualité comme Dennis Martinez, on prend tout ce qui passe, on récolte tout ce qu'on peut.»

Une récolte de deux points a suffi aux Giants pour l'emporter et, par les temps qui courent, deux points sont habituellement suffisants pour battre les Expos.

Martinez acceptait son sort en mentionnant qu'il en avait vu d'autres.

«C'est l'histoire de ma vie, a raconté Martinez. Je commence à y être habitué. C'est bien d'avoir

une bonne moyenne de points mérités. Mais j'échangerais cette moyenne contre des victoires n'importe quand.

«Je déteste perdre. Certains peuvent croire que nous faisons de gros salaires, que ce n'est qu'un travail et que je serai payé malgré tout la semaine prochaine. Mais ce n'est pas ma façon de voir les choses. Je veux gagner.»

Marge très mince

Martinez n'a pas aidé sa cause en commettant un mauvais lancer en quatrième manche, ce qui a donné un point aux Giants. Mais il a par la suite effectué un tir difficile que Robby Thompson a pu loger par dessus la tête des joueurs d'avant-champ pour produire le point qui allait procurer la victoire aux Giants.

«Je ne sais pas comment Thompson a pu frapper cette bal-

le, a commenté Martinez. Il avait la balle sur les poignets. Il essayait tout simplement de se défendre et il a produit un point.»

Ces petites choses commencent à être agaçantes pour Martinez. Il ne peut jamais se permettre la moindre erreur parce que sa marge de manœuvre est si mince.

Quand on pense que lui et Ken Hill, de loin les deux meilleurs partants de l'équipe, ont une fiche combinée de 2-6, on comprend que l'attaque ne les appuie pas beaucoup.

«C'est comme un vieux disque usé, a dit le gérant Tom Runnels. On n'obtient jamais le coup sûr important au bon moment.»

On pourrait croire que Martinez est sur le point d'exploser, lui qui a toujours été reconnu pour faire des déclarations fracassantes. Mais jusqu'à présent, il prend la chose de façon presque stoïque.

RÉSULTATS

BASEBALL	Kansas City 3 Milwaukee 2
LIGUE NATIONALE	Baltimore 10 Minnesota 5 (9e)
Pittsburgh 2 Cincinnati 3	
Chicago 0 Atlanta 1	
Houston 0 New York 4	
Montréal 1 San Francisco 1 (3e)	
Philadelphie 2 San Diego 5 (4e)	
LIGUE AMÉRICAINNE	
Texas 1 New York 0	
Chicago 3 Boston 8	
Seattle 1 Detroit 4	
Californie 0 Toronto 5	
Oakland 3 Cleveland 1	

HOCKEY	
LIGUE NATIONALE	
Detroit 0 Minnesota 0 (P)	
(Minnesota mène la série 3-2)	
Chicago 2 St. Louis 1	
(Chicago gagne la série 4-2)	
Vancouver 8 Winnipeg 3	
(La série est égale 3-3)	
Los Angeles 0 Edmonton 3 (2e)	
(Edmonton mène la série 3-2)	

MOD nouvelle collection



Toujours dans le but de mieux vous servir, nos designers ont créé pour vous des ensembles de vêtements d'allure très actuelle aux couleurs et textures qui s'harmonisent agréablement pour plaire facilement aux plus exigeants. Le but premier étant de fabriquer des vêtements exceptionnels, la qualité supérieure des tissus utilisés est notre marque de commerce.

Toujours à des prix incomparables pour un "LOOK" exceptionnel !

BOUTIQUE



**mod
COTON**

DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER

28, boul. Pie IX, Granby
(514) 375-4998
ANGLE BOVIN

2273, King Ouest,
Sherbrooke
(819) 822-2296
LES PROMENADES KING

376, rue du Collège,
(angle Boul. Fiset) Sorel
(514) 743-8994

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi, 9h00 à 17h30

Jeudi et vendredi, 9h00 à 21h00

Samedi, 9h00 à 17h00

L27962